

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

85 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVI No. 8

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 26 JUILLET, 1945

D'une Semaine à l'autre

BRIBES ET MIETTES

CES POTEaux SIMILI-POTENCES

"Les chants les plus courts sont encore les plus beaux", — paraît-il cet auteur qui venait probablement d'entendre une soprano égrener ses notes entre deux tons.

Ce qui est certain, c'est que, par ces temps de chaleur, tout le monde se plaît à abréger; — soit, dit sans aucune expression d'opinion pour ou contre le port des "shorts".

Et pour commencer par le plus rafraîchissant, nous piquons une pointe du côté du pont Gouin, où les piétons peuvent enfin, grâce aux garde-fous, se promener à l'abri de la démente de certains enragés de la vitesse.

Si c'est le soir, vous trouverez que le système d'éclairage s'obstine systématiquement à éclairer à moitié.

Au point que la désormais célèbre excuse "des vibrations du pont" est devenue tout simplement une bonne blague, depuis que les ingénieurs du gouvernement provincial ont considéré la structure du pont. Libre aux conseils-de-ville de Saint-Jean et d'Iberville de persister à y croire. Semblable foi est peut-être de nature à transporter les montagnes... mais certainement pas à éclairer le pont.

Par contre, cette demi obscurité du pont, présente cet avantage, — le soir du moins, — de ne pas mettre en lumière cette indescriptible rangée de poteaux de bois brut, accrochés sur le côté sud du pont.

Le jour en effet, il n'y a rien à faire que d'exhiber ces poteaux à silhouettes de gibets pour condamnés à mort.

Qu'ils, (les poteaux) portent des fils de téléphone ou d'électricité, je ne sais ni ne veux savoir. Ce qui est certain, c'est qu'ils sont apparus, il y a deux ans, lors des réparations du pont, pour soutenir "temporairement" les fils jusque là fixés sous le tablier du pont.

Ce "temporairement" finira-t-il par rejoindre la blague des vibrations?

Il y a bien le pont aux ânes. Pourquoi pas le pont aux blagues?

UN RECORD HISTORIQUE DE LONGEVITE

Quel est exactement le record de longévité enregistré au pays? — Ce point est plus difficile à déterminer que dans l'histoire sainte.

Chose certaine, en tout cas, c'est que notre paroisse de Saint-Valentin, toute proche de Saint-Jean, doit probablement détenir un exemple à peu près jamais dépassé au chapitre de la longévité nationale.

Il s'agit d'un nommé Christophe Beaudé, — (peut-être l'aïeul des Beaudés), décédé, en 1837, à l'âge respectable de 118 ans, ni plus ni moins. Ce qui revient à dire que ce Mathusalem local serait né en 1729, en plein régime français.

Nous devons cette découverte à l'assistant notaire du district, M. Eugène Thibodeau, grand chercheur devant l'Éternel, et l'un de nos plus fervents de curiosités et de souvenirs historiques.

Nous ne saurions mieux faire que de citer textuellement le certificat officiel, attesté par M. Thibodeau:

"Messire Joseph Ginguet, prêtre, curé de la paroisse de Saint-Valentin a entré dans le registre des actes de baptêmes, mariages et sépultures de la dite paroisse, pour l'année 1837, l'acte de sépulture de Christophe Beaudé, que je cite textuellement: —

"S-21
"Christophe Beaudé,
"âge de 118 ans.

"Aujourd'hui, ce vingt août, mil huit cent trente-sept, nous prêtre curé soussigné avons inhumé dans le cimetière du lieu le corps de Christophe Beaudé décédé le jour précédent, âgé de cent dix-huit ans. Temoins Antoine Roch et Nicolas Boisson, nouveau qui n'ont su signer de ce requis.

Ginguet,
curé de St-Val."

Signé Eugène Thibodeau.

Il serait extrêmement intéressant de savoir si, sur ce point de la longévité, Saint-Valentin ne remporte pas la palme, ou tout au moins une mention honorable.

Jean FREDERICK.

L'OEUVRE DES EPILEPTIQUES

L'Oeuvre que nous fondons est une oeuvre de Charité pure et simple, de philanthropie humaine pour une classe de gens trop négligés jusqu'ici.

Ce n'est pas seulement une oeuvre de refuge et d'assistance à ces malades comme il y en a déjà, mais une Institution de Réhabilitation et de Relèvement, une école d'arts et métiers, destinée à faire de ces pauvres malades des gens comme les autres, capables de tenir leur place dans la vie.

Tous ceux qui ont coopéré à cette oeuvre l'ont comprise ainsi, et veulent qu'elle s'adresse à tous sans distinction de croyance ou de classe: une oeuvre simplement humanitaire.

Nous n'empêchons pas le clergé d'en fonder une autre, confessionnelle s'il lui plaît. La liberté du Bien est un privilège accordé à tous, et la Charité n'a pas de nom ni d'étiquette, la Charité n'est pas exclusive, selon la parole de saint Paul lui-même "Caritas non oemulatur, non agit perperam!"

L'Oeuvre telle que nous la présentons au public, répond à l'intention de ses fondateurs.

Tout le monde est invité à s'y intéresser, mais personne n'est forcé, ni exclu. La plus large tolérance est le caractère de cette oeuvre et son but est uniquement de faire du bien à de pauvres affligés, sans leur demander ce qu'ils pensent, mais seulement s'ils ont besoin de nos services.

Que ceux-là seulement nous condamnent qui ont le monopole du Bien.

GEO-A. SAVOY.

Prédication aux différentes églises

Dimanche dernier, le 22 juillet, à Notre-Dame-Auxiliatrice, le révérend Père Joseph Harvey, des Pères Blancs d'Afrique a fait un sermon sur les missions et a recueilli les aumônes des fidèles, qui se sont montrés généreux.

A l'occasion de la fête patronale de sainte Anne, il y eut des triduum prêchés aux différentes églises et suivis par une foule nombreuse, malgré une chaleur suffocante.

A la paroisse-cathédrale, le Révérend Père Donat Boutin, jésuite, préside aux réunions.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le révérend Père Isidore, franciscain, en est le prédicateur, tandis qu'à Saint-Edmond, les exercices sont prêchés par M. le vicaire Martin.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de parfait rétablissement sont acquis à Mme Joseph Poirier, qui a subi une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste J. P. Legault, à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Mme Poirier est à terminer sa convalescence à l'Hôpital Saint-Jean et doit retourner à son foyer en fin de semaine.

Egalement nos voeux de parfaite guérison à la jeune épouse du docteur Roger Poirier, (née Germaine Boucher), qui a subi à l'hôpital Saint-Jean, une intervention chirurgicale.

Pique-nique des Orphelins

Mercredi, avait lieu à la Baie Missisquoi, le pique-nique des orphelins, sous les auspices des Jeunes Hommes d'Affaires. Une chaleur étouffante a rendu idéal, cette journée de bonheur, dont nous publions le compte-rendu, la semaine prochaine.

GRAND PELERINAGE A SAINTE-ANNE DE SABREVOIS

N'oublions pas que c'est DIMANCHE, le 29 courant, solennité de la fête de Sainte-Anne, qu'aura lieu le GRAND PELERINAGE ANNUEL A SAINTE-ANNE DE SABREVOIS.

Comme nous le disions la semaine dernière, cette année marque le QUINZIEME ANNIVERSAIRE des pèlerinages à Sainte-Anne-de-Sabrevois. Si la température est propice, dimanche prochain, le 29 courant, des milliers de personnes accourront de partout vers notre Sanctuaire, pour y venir prier la bonne Sainte Anne et chanter ses louanges.

Notre monde actuel ainsi que ses dirigeants et notre pays ont tant besoin des grâces et des lumières du Ciel, qu'on se fera un heureux devoir de venir en très grand nombre au pèlerinage, en dépit des petits sacrifices que cela peut demander d'un chacun.

Les services d'AUTOBUS Montréal-St-Jean-Sabrevois-Cowansville et celui de M. Arsène Boulais, de St-Jean seront à la disposition des pèlerins de St-Jean, d'Iberville et d'ailleurs, pour la journée du Grand Pèlerinage. Le service Montréal-Cowansville, sera toutefois le service régulier.

De grands terrains de Stationnement seront à la disposition des automobilistes à l'entrée du village de Sabrevois, en venant d'Iberville.

De plus, un restaurant sera aménagé à proximité de l'église, où les pèlerins trouveront de quoi manger

et boire au cours de la journée. Et pour faciliter la circulation sur la route aux abords du village et maintenir l'ordre, des Officiers de la Circulation provinciale seront sur les lieux, dimanche soir, le 29 juillet, jusqu'à la fin des cérémonies du pèlerinage.

En sorte, chers pèlerins, que toutes les dispositions ont été prises pour éviter à peu près tous les ennuis.

Venez donc en foule, au GRAND PELERINAGE DE LA BONNE SAINTE ANNE A SABREVOIS, DIMANCHE PROCHAIN.

Sabrevois, vous le savez, est situé sur la Route No. 7, à 7 milles d'Iberville. La route est très belle, cette année et tout vous invite à faire ce beau pèlerinage en l'honneur de la bonne Sainte Anne.

Comme le nombre des prêtres, le dimanche matin, est nécessairement limité dans notre paroisse, comme ailleurs, les pèlerins sont priés de se confesser dans leurs paroisses respectives avant de venir faire la Sainte Communion dans notre Sanctuaire.

La Sainte Communion sera donnée à partir de 6 heures, dimanche matin, jusqu'à l'heure de la grand-messe à 10 heures.

En foule donc à Sainte-Anne de Sabrevois, DIMANCHE PROCHAIN, le 29 juillet, pour le GRAND PELERINAGE A LA BONNE SAINTE ANNE.

On peut encore faire sa demande pour les allocations familiales

Les personnes qui n'ont pas encore demandé les allocations familiales peuvent encore le faire. Les bureaux de poste à travers le Dominion ont des formulaires de demandes.

Les personnes recevant plus de \$3,000 en revenus ne peuvent pas garder d'argent reçu en allocations familiales. Cependant, toute personne gagnant moins de \$3,000 garde une certaine partie des allocations.

Le gouvernement a passé un règlement pour empêcher toute personne de recevoir le plein montant d'allocations familiales et les réductions entières d'impôt pour les enfants.

Les personnes, qui reçoivent moins de \$3,000 et qui ont envoyé leur demande d'allocations au cours de la dernière semaine de juin ne recevront pas de chèque avant août.

Les chèques seront envoyés un mois après les demandes, lorsque les demandes sont bien remplies.

Pique-nique du Cyclojic-Richelieu

Tel qu'annoncé auparavant, nos cyclistes se sont rendus à Saint-Césaire dimanche dernier. Ils ont pris le dîner à Marieville, et là quelques membres du C.L.M. se sont joints à eux pour continuer la randonnée. En passant à Rougemont, ils ont eu l'occasion de goûter aux premières pommes de la saison, et ils parlaient déjà pour l'automne d'une excursion aux pommes.

Afin de permettre aux membres les moins entraînés de participer à l'un des pique-niques du Cyclojic-Richelieu, dimanche prochain, il y aura une randonnée à Saint-Paul. Le rassemblement vers 10.15 heures A. M. aura lieu comme d'habitude à la place de l'Hôtel de Ville. Chacun pourra apporter

Joyeuse réunion

Le 14 juillet dernier, un groupe d'amis se sont réunis à la demeure de M. Cyrille Barbeau, pour fêter l'enterrement de vie de garçon de M. Hervé Choquette.

Une bourse fut présentée au héros de la fête avec les vœux de tous, et la soirée se prolongea dans une atmosphère de franche gaieté.

Prenaient part à cette fête: MM. Hercule Trahan, Expédit Lemaire, René Trahan, M. Rancourt, Paul Bisailon, F. Denault, O. Clermont, R. Larose, G. Roy, J. Morin, Georges McDonald, James Monette, Jean Sagala, René Paquette, J. Paul Lemaire, Benoît Lemaire, Antonio Lebert, Maurice Côté, P. E. Messier, F. R. Lefebvre, H. Langlois, Victor Leblanc, Marcel Jolin, J. Boulais, G. McDonald, L. Lamoureux, W. Alexandre, M. Hébert, R. E. Fay, A. Monette, A. Tremblay, J. Mercier, G. Lemaire, C. H. Guillet, R. Poutre, S. Sagala, A. Marceau, C. Barbeau, L. Binet, Y. Robert, P. Benoît, Paul Breault, Jean Bonneau, J. M. Campbell, P. Jolin, G. Mercier, J. M. Bouchard, G. Martin, R. Choynière, L. Lemaire, G. Barry, G. Roy, Y. Lebeau, O. Thibodeau, P. Boivin, L. P. Boyer, Sasseville, Picard, Geo. Parent, G. Brodeur.

Absent de son bureau

Le docteur Emeril Poirier, avise sa clientèle et le public en général, qu'il sera absent de son bureau, du 26 juillet au 8 août inclusivement.

son lunch et son maillot de bain. Le long de la route, il y aura quelques arrêts pour permettre aux cyclistes de se reposer et de prendre des photographies.

Pendant la randonnée, les règlements de la circulation devront être observés. Le retour à Saint-Jean vers 6.30 heures P. M. Pour informations, on pourra communiquer avec Mlle Suzanne Gosselin, Tél. 2710 ou avec M. Félix Boivin, Tél. 3077.

A l'Hôpital Saint-Jean Vacances au Salon Favori

Nos voeux de parfaite guérison sont acquis à M. Gilles Chabot, en charge du bureau à la Cables, Conduit & Fittings, actuellement en bonne voie de guérison, après avoir été dangereusement malade. M. Chabot est hospitalisé à l'Hôpital Saint-Jean et est sous les soins du docteur J.-P. Senécal.

M. A. Dussault élu commissaire

M. Armand Dussault a été élu, lundi le 16 courant, par acclamation, commissaire d'écoles pour la Commission Scolaire de Notre-Dame-Auxiliatrice.

M. Dussault remplace M. Georges Desrochers, commissaire sortant de charge.

Nos plus vives félicitations.

Faire-part

M. et Mme Noël Patenaude (née Florence Poirier) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 3 juillet et baptisée le 4, en l'église cathédrale, sous les prénoms de Marie-Michèle-Nicole. Parrain, M. Léopold Poirier; marraine, B. Laferrière, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme G. A. Poirier, grand'tante de l'enfant.

Vacances au Salon Favori

Mme Henri Ménard, propriétaire du Salon Favori, annonce à son estimée clientèle et au public en général, que le salon sera fermé du 28 juillet au 6 août, pour les vacances d'été.

Après cette date, le personnel, tout frais et dispos, sera comme par le passé, à la disposition de toutes et chacune, dans l'art de la coiffure.

Avis aux fermières

Les dames fermières qui attendaient le retour de leur laine effilochée sont priées d'aller la réclamer le plus tôt possible à 129 Richelieu, chez Mme Landry.

Amputation d'une jambe

Nous apprenons avec peine que M. Déoda Dussault a dû subir l'amputation d'une jambe; l'intervention chirurgicale se fit à l'Hôtel-Dieu de Montréal. M. Dussault est de retour chez lui et va assez bien dans les circonstances.

Nous lui souhaitons, après cette opération radicale, une guérison complète.

Votre abonnement est-il payé?

Nouveau Pavillon au Parc Roman

Le nouveau et spacieux pavillon du Parc Roman . . .

a été inauguré dimanche, le 22 juillet, par l'Union Musicale de Mariville, lors de leur pique-nique annuel.

Une foule considérable a très apprécié leur programme.

Le public est prié de venir visiter le plus grand parc de la Région avec 1100 arbres d'ornementation.

Bienvenue aux chorales, associations, cercles, clubs de toutes sortes. — Ouvert tous les jours avec bon service.

Téléphone: 3443

Le St-Jean rejoint en première place

Le Ville Emard et Facteurs nous égalisent. — Défaite de 6-1 dimanche dernier. — De nouveau au Stade Notre-Dame dimanche prochain contre le Ville Emard.

La défaite de dimanche du club Saint-Jean et les gains que connaissent les Facteurs et le Ville-Emard placent maintenant trois équipes sur un pied d'égalité pour la première place de la Ligue Starr.

Le Saint-Jean a connu une troisième défaite consécutive aux mains des Facteurs par le compte de 6-1. Les équipiers du gérant Laurendeau ont affiché une pauvre tenue au bâton, alors qu'ils ne réussissaient que cinq coups sûrs contre le lanceur Séguin. Fred St-Louis fut en vedette alors qu'il connaît deux coups sûrs consécutifs dont un deux buts. Larose a comme son co-équipier décroché deux simples et le receveur Vézina obtenait l'autre.

Du côté des Facteurs, huit coups sûrs furent obtenus contre le nouveau lanceur Dragoon. Le jeune lanceur du Saint-Jean, montra de la nervosité dans la boîte et les receveurs surent profiter de cette faiblesse pour compter et remporter une victoire. Aussi il y eut de la faiblesse dans le jeu défensif, et cela fut un atout pour le club des Facteurs.

Dans la manche initiale, trois points furent enregistrés à trois simples et à deux erreurs. Un autre point fut ajouté à la troisième manche; deux buts sur balles et un long coup sûr portaient maintenant le compte à 4-0 pour les Facteurs. Pendant ce temps St-Jean ne faisait mieux que de cogner deux coups sûrs, coups de Vézina et Larose. La sixième complétait le pointage et deux points furent enregistrés. Un but sur balles et un double suivit d'un simple permettaient à deux coureurs de de croiser le marbre pour ainsi, donner le résultat de 6-0.

Ce n'est qu'au neuvième bâton que le Saint-Jean évita le blanchissage. Guy Langlois obtint un but sur balles, Larose décocha son deuxième coup sûr, et Guy compta sur le double de Fred St-Louis. Toutefois, Larose fut coupé au marbre. André Choquette étant retiré au troisième coussin sur un jeu forcé mettait la situation précaire pour le Saint-Jean. Paul Potvin qui vint frapper en relève, faillit rouvrir le bal mais, son coup fut toutefois attrapé et la manche prenait fin; la victoire de 6-1 pour les Facteurs et la troisième défaite du Saint-Jean.

Berthelet et Saint-Jean furent les plus brillants, obtenant chacun deux coups sûrs, en plus de se signaler défensivement. Bill Séguin fut crédité de la victoire.

Dimanche prochain, le Saint-Jean sera de nouveau au Stade Notre-Dame et cette fois contre le Ville Emard. Ce dernier a obtenu plusieurs nouveaux joueurs qui faisaient partie de la Ligue Provin-

cial, dont les deux Malfara, et un autre voltigeur. Le Saint-Jean aura probablement les services d'un nouveau lanceur gaucher, et ceci devrait aider la cause de nos joueurs qui présentement connaissent un "slump" dangereux.

Espérons que nos porte-couleurs, se replaceront et connaîtront des succès qu'ils obtinrent dans le passé. Dimanche dernier, Armand Bessette s'aligna dans le champ gauche en remplaçant Jules Lusier, qui nous a quittés pour se joindre au Farnham de l'Yamaska. Armand fut solide, et montra de l'excellent jeu défensif.

PIT.

Votre abonnement est-il échu?

Ligue Kinsman

Beau succès du circuit. — Quatre Clubs se font la lutte — Joute les mardis et jeudis.

La ligue Kinsman du président Gaston Poutre connaît présentement un beau succès, et les nombreux supporteurs qui suivent les activités de ce jeune circuit sont d'accord pour dire que l'action et les péripéties que présentent les jeunes de la ligue font une belle attraction.

Quatre clubs se disputent présentement le championnat de cette ligue. Plusieurs joueurs de baseball de Saint-Jean prêtent main forte pour aider les jeunes et il n'y a que félicitations à leur faire. Alain Langlois a la direction de l'équipe du club Social, et le gérant Langlois semble avoir quelques difficultés à se placer, mais il nous promet des changements pour bientôt. Del. Bissonnette, qui pilote l'équipe de la Boulangerie Royale, connaît de beau succès et a présentement un fort club dans le circuit. Roland Lefty Larose a la direction de l'équipe du Restaurant Barbeau, et ses jeunes poulains feront certes marque d'ici quelque temps. C'est Roger "Doc" Choinière qui semble tenir les destinées des futurs champions. Doc pilote le "Seven Up", qui aligne une équipe des plus dangereuses et des plus solides. Mais de dire les autres gérants, nous aurons l'occasion de nous reprendre. Bravo Roger Choinière.

N'oublions pas que ce n'est que depuis deux ans que ce circuit est en fonction, et cette année, il connaît un beau succès, et cela dépend de vous, amateurs de baseball qui venez donner votre encouragement à ces jeunes qui ne demandent pas mieux que de jouer devant une assistance de sportifs qui essaient de donner du support à nos jeunes talents.

Les joutes de la Ligue Kinsman se jouent les mardis et jeudis et faites-vous un devoir et un plaisir de donner votre support à nos futures étoiles.

PIT.

Nous prenons les commandes de

BRULEURS A L'HUILE

SILENT GLOW

pour

Poêles,

etc. . .

\$44.50

Livraison en septembre.

Hâtez-vous, le nombre est limité.

Armand Rémillard

167 CHAMPLAIN

Tél. 2389

j-n-o.

Maison entièrement Canadienne-française

LEFEBVRE FRERES LIMITEE

L'atelier de réparations mécaniques le plus considérable et le mieux outillé en son genre au Canada.

LEFEBVRE-SORNIN LIMITEE

Assortiment complet de machine et matériel pour imprimeurs.

968-986 DEBULLION MONTREAL PLATEAU 9011-4

SOIREE RECREATIVE

SAMEDI SOIR 28 JUILLET,

organisée par l'orchestre Windsor,

A LA PLAGE RICHELIEU.

Admission: 50 Sous

CINEMA CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI DIM - LUN - MAR - MER

ANNABELLA

Dans son SEUL FILM EN 1938

avec **BERNARD LANCRET**

PIERRE RENOIR
ROBERT LE VIGAN
PIERRE LARQUEY

LA CITADELLE DU SILENCE

Sur le même programme

BACH

dans **LE CHASSEUR DE CHEZ MAXIM'S**

avec **ROGER TRÉVILLE**
GENEVIÈVE CALLIX

REPORTAGES

Un exposé intensément dramatique, qui vous laissera sous le charme!

Tyrone POWER
Alice FAYE
Don AMECHE
Brian DONLEVY in
IN OLD CHICAGO

Directed by HENRY KING
A 20th Century-Fox Picture

Barbara STANWYCK
Joel McCREA - **Walter BRENNAN**
BANJO ON MY KNEE

Directed by JOHN CROMWELL
Released by 20th CENTURY-FOX

SUJET COURT

ACTUALITES

DANS LE DOMAINE DE LA BOXE

Premier programme, mercredi, 1er août

Hubert Gagnier, l'invincible champion des Golden Gloves, a accepté de rencontrer Maurice Auger du Square Gym. Ces deux boxeurs, qui se battent respectivement dans les classes 125 lbs et 118 lbs, n'ont pas connu de défaites et ont tous deux gagné le championnat de leur classe dans le tournoi des Golden Gloves 1945. Auger a accepté de rencontrer le populaire Gagnier parce qu'il pèse maintenant 123 lbs et devra probablement à l'avenir monter de classe. Ces deux pugilistes sauront plaire au public et une telle finale attirera certainement un bon nombre de supporters montréalais.

Le sensationnel Paul Frappier, de Saint-Hyacinthe, rencontrera Charley Campeau du Champêtre. Le premier jouit actuellement d'une personnalité épatante car les fans du Stade Exchange, le surnomment le "million dollars kid", pendant que Charley Campeau possède un magnifique physique et un jab très vicieux. Ce combat rivalisera, j'en suis sûr, avec la finale comme attraction extraordinaire.

Urbain Champentier et Fernand Servant dans la classe 118 lbs qui ont fait du beau travail en semi-finale à Montréal, lors du combat Gagnier-Shears, seront de nouveau sur le programme de même que Jean Richard vs Chuck Gibberson en semi-finale, pendant qu'en préliminaire, nous verrons Ringet vs Dupont à 125 lbs et pour ceux qui aiment les poids lourds, le match A. Labrecque et Jacques Lajeunesse à 170 lbs saurait intéresser.

Tous ces boxeurs sont des finalistes du tournoi des Golden Gloves et s'entraînent continuellement dans les différents gymnases de la province, ce qui veut dire que le programme fournira au public beaucoup d'action et de satisfaction.

MERCREDI SOIR, le 1er AOUT
BOXE! BOXE! BOXE!
STADE POUTRE

FINALE
Hubert Gagnier 125 vs
Maurice Auger 123 lbs.

SEMI-FINALE
Jean Richard 118 lbs vs
Chuck Gibberson 118 lbs

Urbain Champentier 117 lbs vs
Fernand Servant 118 lbs

3 RONDES
Paul Frappier, St-Hyacinthe, vs
Charley Campeau
Champêtre, 125 lbs

L. Ringet 125 lbs s
M. Dupont 125 lbs

Marcel Denicourt, 140 lbs
St-Jean-Iberville vs
Cliff O'Connor 142 lbs

Cornwall, Ont.
A. Labrecque 179 lbs vs
Jacques Lajeunesse 172 lbs

Sièges réservés \$0.75.
Admission \$0.50.

Gaston Poutre,
Promoteur.

Procurez-vous vos billets dès maintenant pour ne pas être déçu.

En vente chez: Pharmacie Poulin, Hôtel Poutre, Club Social, Hôtel Richelleu, Restaurant Barbeau.

force extraordinaire, nous vient des mines de Val d'Or où il a passé sa jeunesse.

En spécial, Lou Steele, lieutenant de l'Armée, qui a fourni un combat hors ligne la semaine dernière, sera opposé à Young Sonnenberg.

La rencontre de 20 minutes sera entre Geo. Loyer et Young McCoy.

Pour vous assurer un siège à cette soirée de lutte extraordinaire de samedi soir prochain, procurez-vous vos billets à l'avance et soyez au Stade dès 8.30 hrs P. M.

Au Club de Golf

Rouses Point ici dimanche — Tournoi du vice-président. — Tournoi du championnat le 5 août.

Dimanche prochain, les membres du Club de Golf de Rouses Point, seront nos invités. Les membres qui désirent participer à ce tournoi voudront bien donner leurs noms immédiatement au capitaine. Le départ aura lieu à 1.00 hre P. M. et la distribution des prix, après le buffet qui sera servi sous la marquise. Vu les circonstances du service de cuisine, il nous faudra connaître samedi le nombre de participants à ce tournoi annuel. Les membres jouiront certainement d'une belle journée de Golf et de plus seront éligibles à la visite que nous ferons à ces voisins si accueillants, vers la fin d'août.

La semaine dernière, eut lieu, au Club de Golf, la première ronde du Tournoi du vice-président. Gaston Poutre a éliminé Jean-Paul Desnoyers et J. A. Pagé a disposé de Jean Sagala au 18ème trou seulement. Ces deux concours ont été les plus contestés. Robert Comeau a éliminé Jean Camarère et Roger Roman; Roger Latrémouille a fini 5 up sur Jean Bonneau pendant que Albert Leboeuf et Roland Rouleau ont eu un bye. Félicitations aux vainqueurs. La deuxième ronde devra se terminer cette semaine.

Le Tournoi du Championnat de Saint-Jean aura lieu, dimanche le 5 août. Ce tournoi sera de 36 trous sans handicap et le premier départ sera à 9.00 A. B. Les joueurs partiront par trio suivant leur horaires. Les noms seront tirés au sort pour les deux rondes, c'est-à-dire qu'après les premiers 18 trous, on changera les trois some et le deuxième départ sera à 2.00 p. m. Les membres ont jusqu'à mardi, le 31 pour s'inscrire. Dans les journaux de la semaine prochaine, la liste des joueurs et leurs horaires sera annoncée.

Science.

Toute science véritable est un rayonnement direct ou un reflet du Verbe, la lumière éternelle; toute idée, toute parole vraie est sa parole ou un écho de sa voix; il parle lui-même et immédiatement aux anges et aux saints dans le ciel et les enchante éternellement; et nos pensées d'ici-bas, quand elles sont vraies, sont une imitation lointaine du langage divin.

LUTTE! LUTTE!

Samedi soir, le 28 juillet 1945, à 8.30 hrs

AU STADE POUTRE

Angle St-Georges et Jacques-Cartier

FINALE PAR EQUIPE

Jack LAROUCHE, Harry MADISON

vs

BOB ET PAUL LORTIE

SEMI FINALE

Elmer Estop "The Great"

400 livres

vs Paul "Frankenstein" Corbeil

280 livres

SPECIAL

Lou Steele

vs

Young Sonnenberg

20 MINUTES

Geo. Loyer

vs

Young McCoy

Billets en vente à la Pharmacie Giroux & Poulin,
55 St-Jacques, St-Jean, Qué.

Soirée de lutte spéciale au Stade, samedi

Dix lutteurs sont au programme pour la prochaine soirée de lutte au Stade Poutre. Un combat par équipes, une semi-finale spéciale avec des lutteurs de 300 et 400 livres et deux autres rencontres qui promettent, voilà ce que présente le promoteur Sylvio Samson pour samedi soir prochain.

Dans la rencontre par équipes, en finale, les deux frères Lortie,

Bob et Paul seront opposés à Harry Madison et Jack Larouche. Pas besoin de beaucoup de commentaires pour imaginer les émotions que va produire ce combat.

En semi-finale, les amateurs auront l'occasion de voir dans l'arène Elmer Estop "The Great" 400 livres vs Paul "Frankenstein" Corbeil, 280 livres. Corbeil est un lutteur qui mesure 6 pieds et 6 pouces, porte des chaussures de pointure 17½. Il a des mains cinq fois la grosseur ordinaire et des bras longs jusqu'en bas des genoux. Ce phénoménal Hercule, qui est d'une

LUTTE - BOXE

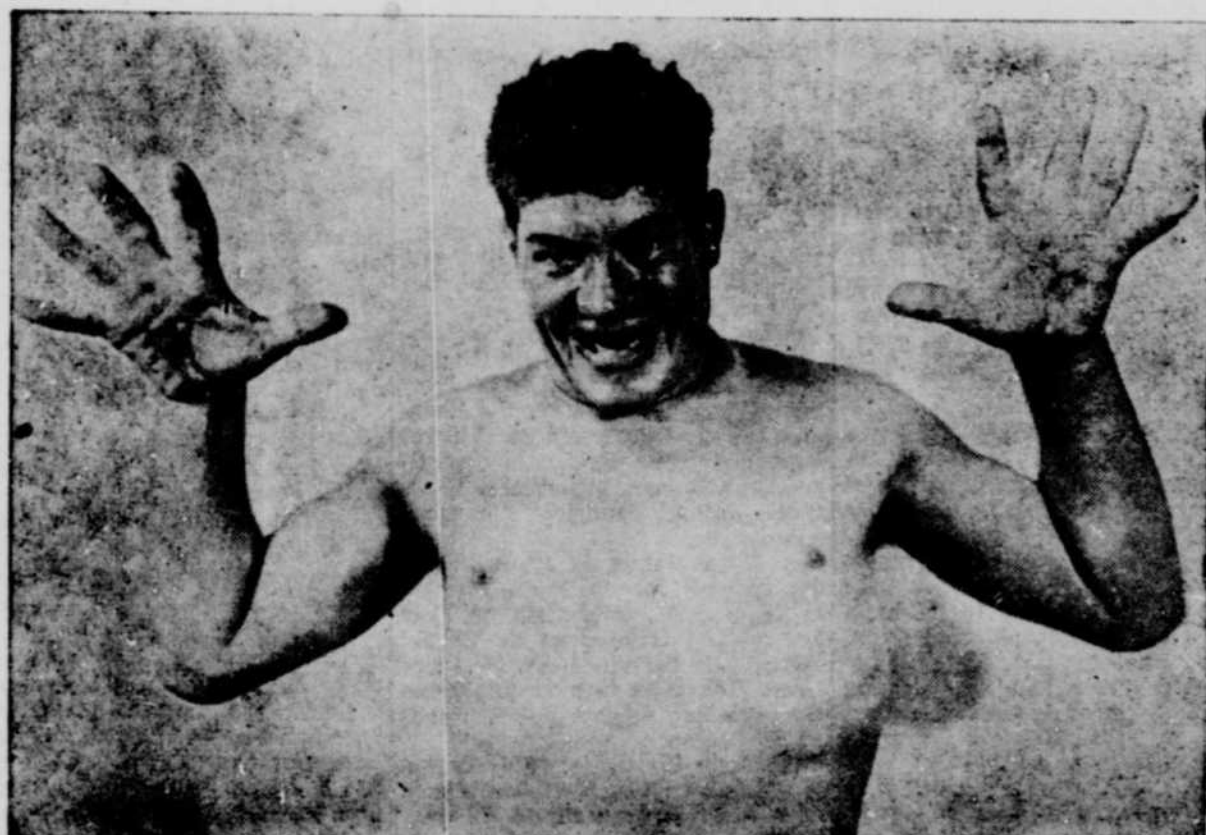
N'oubliez pas: LUTTE ET BOXE AMATEURS A SAINT-LUC,

Ce soir, Jeudi, 26 Juillet, à 8.30 p. m., sous la direction de M. J-Paul Vivier.

ARBITRE: WILLIE THERIAULT

En cas de mauvais temps, remise au lendemain soir, vendredi. Bienvenue à tous!

LUTTE AU STADE POUTRE



Paul "Frankenstein" Corbeil, phénoménal hercule. Il n'est âgé que de 21 ans. Il porte dans son petit doigt une bague de la grandeur d'un cinquante sous. Il luttera au Stade Poutre samedi soir prochain.

ECOLE MENAGERE MOYENNE A HENRYVILLE

Cours français et anglais et formation à

l'art culinaire,

à la couture,

au tissage,

aux travaux domestiques

Service d'autobus

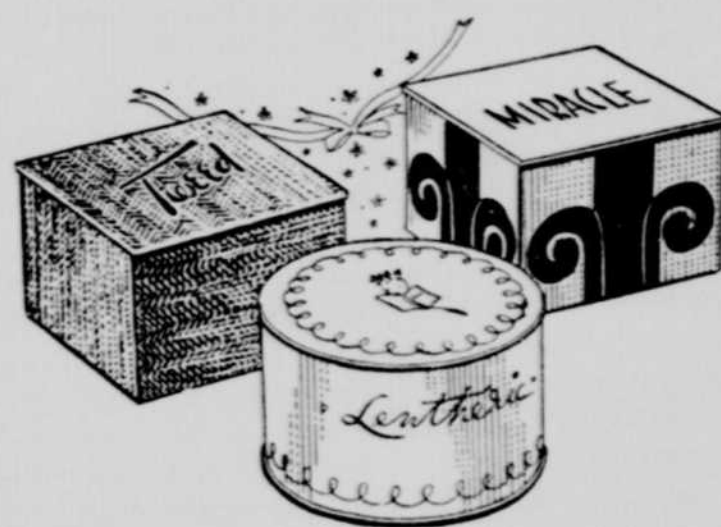
— Demandez les conditions à

Rév. Soeur Directrice,

Présentation de Marie

HENRYVILLE,

P. Qué.



Les Poudres de Bain Lenthéric

Les poudres de bain Lenthéric sont disponibles dans quatre parfums exotiques que voici:

"MIRACLE"	\$2.20
"TWEED"	\$2.20
"PINK PARTY"	\$2.00
"A BIENTOT"	\$2.20

DEPOSITAIRE...

LA PHARMACIE

ARMAND BOURGEOIS

COIN ST-JACQUES ET CHAMPLAIN

SAINT-JEAN, QUE.

TEL. 2106

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

VA-ET-VIENT

M. Edmond Ferron, de Southbridge, Mass. ainsi que le Rév. Frère Conrad, économiste des Frères Ste-Croix, de Montréal étaient les hôtes de M. et Mme J.-Bte. Ferron, ces jours derniers.

M. et Mme O. A. Rivet sont de retour d'un voyage de dix jours à North Bay, Sturgeon Falls et à Sudbury Ont., où ils ont visité le père de M. Rivet.

M. et Mme Roméo Bouchard, leurs fils, Pierre et Michel, de Notre-Dame de Grâce, visitaient M. et Mme J.-A. Paquette, ces jours derniers.

M. et Mme J. A. Paquette visitaient M. et Mme C. O. Poutre, de Phillipsburg, dimanche dernier.

M. et Mme Raoul Bouchard de la rue Jacques-Cartier; M. et Mme Chs. Grimshaw et leur fille Marjorie ont passé la fin de semaine au Pac Hughes, dans les Laurentides.

M. et Mme Pierre-J. Lavallée, de Holyoke, Mass., ont passé la fin de semaine en visite chez M. et Mme Antoine Larose, de la rue St-Pierre.

M. et Mme A. O. Talbot, de St-Hyacinthe étaient en visite en fin de semaine, chez M. et Mme L. Ernest Grisé, de la rue Richelieu, leurs neveu et nièce.

M. et Mme Guy Normand, sont de retour d'une vacance passée au Lac Gagnon, et divers autres endroits dans les Laurentides.

Mmes Edouard Chouinard (Thérèse Dupuis), de Philadelphie; Arthur Chouinard (Germaine Dupuis), G. M. E., de Auburn. Me visitaient la semaine dernière, leur père, M. J.-Eulide Dupuis, hospitalisé à l'Hôpital Saint-Jean et leurs cousins et cousine, M. et Mme Gabriel Marin, de même que plusieurs amies.

M. et Mme Lionel Nolin prenaient part dimanche dernier, aux fêtes paroissiales de Lacolle et profitèrent de l'occasion pour saluer leurs nombreux parents et amis de cette localité.

Mme J. DeLeeuw, de St-Lambert, visitait en fin de semaine chez M. et Mme Fortunat Côté.

M. Marcel Plouffe passe ses vacances dans les Laurentides.

M. et Mme Gaétan Gervais, leurs fillettes, Monique et Yolande, visitaient dimanche dernier, M. et Mme Armand Plouffe, en vacances à la Baie Missisquoi.

Mlle Simone Barry passe une semaine de vacances à l'Hôtel Lapointe, à St-Jérôme.

M. Gérard Samoisette, de Montréal, visitait M. et Mme Albert Gagnon, de cette ville, récemment.

M. Alphonse Cantin, de Warwick, était en visite ces jours derniers, à St-Jean, St-Blaise, Ile-aux-Noix chez des amis et à Napierville chez sa fille, Mme Honorius Perrier.

M. et Mme Charles Lambert et leurs filles, Mireille et Jeannine; Mme Edmond Leblanc, de Shawinigan Falls, en visite la semaine dernière, chez M. et Mme Léo Leblanc.

M. Georges Gouin, militaire au camp de la Longue-Pointe, visitait ces jours derniers, sa mère, Mme A. D. Gouin et ses frères et belle-sœur, M. et Mme Jean-Paul Gouin.

M. Roland Trudeau, de Saint-Bernard de Lacolle, de passage à St-Jean, vendredi dernier.

Mlle Jeannette Jean, de la rue Collin est de retour d'une promenade de quelques semaines chez ses parents, à St-Simon de Rimouki.

Mlle R. Buisson est de retour de ses vacances aux Trois-Rivières, où elle a visité ses frères.

MM. Roland Robert, Roger Filion et Raymond Paquette sont de retour d'une vacance passée à St-Donat, sur les bords du Lac Archambault, dans les Laurentides.

MM. Marcel Bilodeau, Réal Guérin, Mlle Madeleine Harnois, Mlle Perrier ont passé la semaine dernière en vacance à Mont-Roland.

Mme L. Choquette, M. et Mme Gaston Lamarche, Mme Edmond Durocher, M. et Mme Georges Parent, de St-Jean, ainsi que M. et Mme Armand Choquette, de Montréal, se sont rendus à L'Orignal, Ont., pour assister au mariage de M. Hervé Choquette, de St-Jean qui a épousé Mlle Rita Bissonnette, le 16 juillet.

M. et Mme Pierre-J. Lavallée, M. et Mme Conrad Chouinard, Mlle Bernadette Lavallée, de Holyoke, Mass., ont visité quelques amis de cette ville, la semaine dernière.

M. et Mme Arthur Limoges, de la rue St-Pierre, sont en visite à St-Jérôme pour quelques jours, ac-

compagnés de leur fils, Fernand, de la marine canadienne.

M. Laurent Cayer, Mme Maurice Métivier, Mlle Remond Rousseau, Mlle Janine Cayer, de Pierreville, en visite chez M. et Mme Georges Côté, ces jours derniers.

M. Claude Lemaire, de la R.C.A.F., stationné à Terre-Neuve, est en visite chez sa mère, Mme Léonidas Lemaire.

M. et Mme Bernard Brunelle et leurs enfants, Michel et Jocelyn, de Woodstock, Ont., en visite chez Mme Léonidas Lemaire pour une quinzaine.

Le soldat E. Thériault visitait ces jours derniers, des parents de Upper Bertrand, N. B., de même que MM. et Mmes Hector Brault, Adélard Hébert et Léo Power, de Saint-Jean, et MM. et Mmes Jean-Louis Hébert et Pierre Landry, de Montréal. Il est maintenant retourné à son camp à Brockville, Ont.

M. Elie Labrecque, de Springfield, Mass., visitait, la semaine dernière, ses parents, Mme Vve Ambroise Labrecque, de St-Luc, âgée de 86 ans; ses neveux et nièces, de Saint-Jean et Saint-Luc; ses beaux-frères et belles sœurs, également de St-Jean et Ste-Anne de Sabrevois; sa belle-sœur, Mme Veuve Oliva Labrecque, de Dunham et ses enfants; son frère, Auguste Labrecque, de Ste-Sabine, âgé de 79 ans; sa sœur, Marie-Louise Labrecque, âgée de 82 ans, de Sherbrooke, ainsi que son neveu, le Rév. Pierre Labrecque, curé de East Angus et son neveu, dans sa place natale, Josaphat Labrecque, cultivateur de Saint-Alexandre. Quoique âgé de 77 ans, il se propose bien de revenir s'il peut rester aussi bien portant qu'il est actuellement.

M. et Mme Noël Raymond sont de retour de leurs vacances passées au Lake View, à Franken, Vt. Ils ont visité Richford, Cowansville et les Cantons de l'Est et sont revenus enchantés de leur voyage.

Mme Léopold Dupuis et garde A. Thériault, ont fait le tour du Nouveau-Brunswick et ont visité beaucoup d'endroits, entr'autres: Fredericton, Moncton et St-Jean, N. B. Elles ont aussi visité plusieurs villes de notre belle province et la vallée de la Matapédia.

Le major abbé Jean Charles Beaudin, était dans la famille Léon Bisson, la semaine dernière.

Mlle Germaine Bisson ainsi que Mme Léon Bisson étaient à Waterloo, ces jours derniers, où elles assistaient aux funérailles de M. Philippe Jolin, secrétaire de la ville de Waterloo.

M. et Mme Arthur Tétreault, leurs enfants, Louise et Pierre, étaient à Waterloo, chez M. R. St-Pierre; ils assistaient aux funérailles de M. Zéphyr Jolin, lundi dernier.

MARIAGES

PINSONNAULT - TRINGLE

En l'église Cathédrale, le 10 juillet, a été célébré le mariage M. Armand Pinsonnault, fils de feu Alcide Pinsonnault et de Eleonore Duquette, à Mlle Ella Tringle, fille de feu Moïse Tringle et de feu Adèle Soutière. Les témoins ont été MM. Gabriel Tremblay et Floribert Tringle.

LABONTE - MENARD

En l'église Cathédrale le 14 juillet a été célébré le mariage de M. Gaétan Labonté, fils de M. Herménégilde Labonté et de feu Georgianna Daoust, à Mlle Marie-Anne Ménard, fille de M. Téléphore Ménard et de Lydia Corbeil. Les témoins ont été MM. Herménégilde Labonté et Téléphore Ménard.

LANDRY - GREGOIRE

En l'église Cathédrale, le 14 juillet a été célébré le mariage de M. Clément Landry, fils de feu Omer Landry et de feu Joséphine Girardin, à Mlle Ida Grégoire, fille de M. Egilde Grégoire et de Virginie Fortin. Les témoins ont été MM. Charles Landry et Egilde Grégoire.

PAPINEAU - BELISLE

En l'église du Saint-Enfant Jésus, le 14 juillet, avait lieu le mariage de Mlle Ida Bélisle, fille de M. Godfroy Bélisle et de Mme Bélisle, décédée, avec M. Maurice Papineau, fils de M. Joseph Papineau, décédé, et de Mme Léonidas Lemaire. Pendant la messe, il y eut programme musical. M. Bernard Lemaire servait de témoin au marié, tandis que M. Bélisle accompagnait sa fille. Celle-ci portait une robe rose-thé, avec petit chapeau de tulle bleu poudre et un livre d'heures. Mme Lemaire, mère du

marié, portait une robe de romain imprimé, avec chapeau et accessoires marine et bouquet de pois de senteur. A l'issue d'une réception chez le père de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage. La mariée portait alors un deux pièces gris, avec accessoires rouge maron.

MENARD - RAYMOND

Samedi, le 21 juillet, en l'église-cathédrale, M. le chan. Poissant bénissait le mariage de Mlle Gisèle Ménard, fille de M. et Mme Alcidas Ménard, avec M. Gaston Raymond, fils de M. et Mme Solime Raymond, de cette ville. M. Alcidas Ménard servait de témoin à sa fille l'épouse et M. Solime Raymond à son fils l'époux.

La mariée, au bras de son père, portait une robe de satin broché blanc, avec diadème et voile. Son bouquet se composait de lis blancs.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la Centrale Catholique où plus de quatre-vingts invités étaient réunis pour offrir leurs meilleurs vœux de bonheur. Danses, chants et musique prolongèrent l'harmonie de la journée.

Vers quatre heures de l'après-midi, M. et Mme Gaston Raymond s'embarquèrent en automobile pour un voyage à Québec, Sainte-Anne de Beupré, l'île d'Orléans.

Pour son voyage, la mariée portait une robe vert eau, petit chapeau brun avec voilette et accessoires bruns.

A leur retour, ils habiteront parmi nous.

Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

MARSAN - GUERETTE

A Notre-Dame, le 21 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean Marsan, militaire, fils de M. Hector Marsan et de Yvonne Larocque, de Lacadie, à Mlle Germaine Guérrette, fille de M. Arthur Guérrette, maçon et de Rosa Plante, de cette paroisse. Les témoins ont été leur père respectif.

DROUIN - LANCIAULT

A Notre-Dame, le 21 juillet, a été célébré le mariage de M. Armand Drouin, tricotier, fils de M. Frédéric Drouin, rentier et de Laura Bissonnette, de Valcourt, à Mlle Gisèle Lanciault, fille de M. Calixte Lanciault, cultivateur et de Clémentine Lafaille, de Saint-Blaise. Les témoins ont été MM. Philippe Drouin, frère de l'époux et Calixte Lanciault, pour sa fille l'épouse.

BISSENETTE - CHOQUETTE

En l'église de L'Orignal, Ont., lundi, le 16 juillet, à 9 heures, avait lieu le mariage de Mlle Rita Bissonnette, fille de M. Jean-Baptiste Bissonnette, décédé et de Cécile Lalonde, à M. Hervé Choquette, fils de M. Léon Choquette, décédé et de Victorine Archambault, de Saint-Jean. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Maurice Bilodeau, et pendant la messe, M. Simard et le chœur des enfants de Marie exécutèrent le programme musical. Mme A. Lanciault touchait l'orgue. Le chœur était décoré de fleurs d'été.

La mariée, au bras de son frère, portait une robe de dentelle blanche et son bouquet était composé de roses rouges. La mère de la mariée portait un ensemble de crêpe gris; son bouquet de corsage était des roses, et la mère du marié portait une toilette noire avec bouquet de corsage de roses.

La réception eut lieu chez les parents de la mariée.

M. et Mme Hervé Choquette partirent pour les Cantons de l'Est. La mariée portait alors une toilette pêche avec des accessoires bruns et un manteau de lainage brun.

A leur retour, M. et Mme Hervé Choquette habiteront Saint-Jean.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 10 juillet, a été baptisée Marie-Paule-Micheline, enfant de M. Lionel Hébert et de Jeannette Lussier. Le parrain a été M. Wenceslas Hébert et la marraine Appoline Beauchage, grands-parents.

A la Cathédrale, le 10 juillet, a été baptisé Joseph-Wilfrid-Yvon-Jules, enfant de M. André Paul Laroche et de Bella Brault. Le parrain a été M. Wilbrod Laroche et la marraine Malvina Daudelin, grands-parents.

A la Cathédrale, le 14 juillet, a été baptisée Marie-Reine-Thérèse-Adrienne-Simonne, enfant de M. Gérard Maheu et de Irène Manly. Le parrain a été M. Marius Lévesque, et la marraine Adrienne Maheu, oncle et tante. Porteuse:

Mme Charles Bourguignon.

A la Cathédrale, le 14 juillet, a été baptisée Marie-Clara-France-Nicole, enfant de M. Gérard Lussier et de Monique Hudon. Le parrain a été M. Napoléon Hudon et la marraine Clara Laplante, grands-parents.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisé Joseph-Armand-Pierre, enfant de M. Lucien Mayrand et de Georgette Bonneau. Le parrain a été M. J. Armand Mayrand et la marraine Marie-Louise Berthelet, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisée Marie-Lucille-Hélène, enfant de M. Roland Séguin et de Germaine Beauvais. Le parrain a été M. Wilfrid Séguin et la marraine Valéda Lussier, grands-parents.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisé Joseph-François-Alain, enfant de M. Armand Samoisette et de Alda Perron. Le parrain a été M. Victor Perron et la marraine Yvonne Samoisette, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisé Joseph-Antoine-Aimé-Alain, enfant de M. Isidore Larivière et de Antoinette Proulx. Le parrain a été M. Aimé Larivière et la marraine Marie-Elise Berger, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisé Joseph-Jocelyn-Jacques-André, enfant de M. Victorin Dion, épicière et de Armande Rondeau. Le parrain a été M. René Dion et la marraine Lise Dion, frère et sœur. Porteuse: Mlle Jeanne Rondeau, G. M., tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 15 juillet, a été baptisée Marie-Hélène-Denise, enfant de M. André Rousselet et de Marie-Anne Poirier. Le parrain a été Léonide Poirier et la marraine Eugénie Bélanger.

En la Cathédrale, le 22 juillet, a été baptisé Joseph-Adrien-Georges-André, né le 21 courant, enfant de M. Adrien Denis et de Berthe Larochelle. Le parrain a été M. Pierre Denis et la marraine Yvonne Boucher, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Fernande Larochelle, tante du bébé.

A Saint-Edmond, le 22 juillet, a été baptisé Joseph-Claude-Aimé, né le 20 juillet, enfant de M. Georges-Aimé Dion, journaliste et de Rose-Aimée L'Etoile. Le parrain a été M. Auguste L'Etoile, cordonnier et la marraine Ida L'Etoile, Porteuse: Mlle Gisèle L'Etoile, tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 23 juillet, a été baptisé Joseph-Roland-Jacques-Louis, né le 22 courant, enfant de H. Roland Béliveau, tricotier et de Bernadette Soutière. Le parrain a été M. Joseph Soutière et la marraine Adélina Champagne, son épouse.

En la Cathédrale, a été baptisée Marie-Yolande-Yvette-Lise, née le 16 juillet 1945, enfant de M. Roger Martin et de Hortense Renaud. Le parrain a été M. Roland Renaud, oncle et la marraine Mlle Yvette Boucher, amie. Porteuse, Mlle Monique Fay, amie de la maman.

En la Cathédrale, a été baptisé Joseph-André-Denis, né le 18 juillet, enfant de M. Antonin Dussault et de Rose Verville. Le parrain a été M. Philibert Bonneau, oncle et la marraine Henriette Dussault, tante. Porteuse: Germaine Dussault, tante de l'enfant.

En la Cathédrale a été baptisé Auguste-Yvan-Pierre, née le 19 juillet, enfant de M. Armand Tanguay et de Béatrice Domingue. Le parrain a été M. Léopold Tanguay, oncle et la marraine Mlle Barbeau, tante. Porteuse: Mlle Simone Domingue, tante de l'enfant.

En la Cathédrale a été baptisé Joseph-Norman-Jean-Claude, né le 17 juillet, enfant de M. Normand Paquette et de Clodé Fourrier. Le parrain a été M. Wilfrid Fournier, grand-père et la marraine Anna Robert, grand-mère. Porteuse: Mme Maurice Charbonneau, tante.

A Notre-Dame, le 17 juillet, a été baptisé Joseph-Denis-Guy, né le 16 courant, enfant de M. Guy Beauvais, journaliste et de Rachel Hébert. Le parrain a été M. Jean-Louis Hébert et la marraine Irène Barrette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 18 juillet, a été baptisé Joseph-Albias-Réjean, né le 16 courant, enfant de M. Alexandre Lacroix et de Marguerite Boudreau. Le parrain a été M. Albias Labarre et la marraine Albertine Lacroix, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 21 juillet, a été baptisée Marie-Madeleine-Gertrude-Nicole, née le 20 courant, enfant de M. Albert Trahan, peintre et de Gertrude Grenier. Le parrain a été M. Charles Roy, marchand et la marraine, Madeleine Langlois.

A Swanton, Vt., le 15 courant, a été baptisé Georges-André, enfant de M. Stanley Laroche et de Marie-Jeanne Bégnoche. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Masseau, de Saint-Jean. Porteuse: Mlle Reine-Paul Landry, de Saint-Blaise.

Décès de Mlle Lilianne Camaraille

Dimanche, est décédée, à l'hôpital de Saint-Jean, après quelques mois de maladie, Mlle Lilianne Camaraille, âgée de 27 ans, fille de feu Henri Camaraille et de Clémentine Grenier.

La défunte laisse dans le deuil, outre sa mère, deux frères, Roland et Paul; trois sœurs, Alice, Yolande et Jeannette; Mme Fortunat Grenier; plusieurs oncles et tantes, M. et Mme Napoléon Grenier, M. et Mme Joseph Fortin, etc.

Les imposantes funérailles ont eu lieu mercredi matin, à 8.30 hres en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Nos sympathies à la famille.

Décès de Mme Charles Coallier

Ces jours derniers, est décédée Julienne Meunier, veuve de Charles Coallier, à l'âge de 87 ans et 4 mois.

La défunte, qui demeurait chez M. Honoré Daunais, laisse dans le deuil, trois filles, (Elmire) Mme Honoré Dubois, (Germaine) Mme Hector Ouimet, (Blanche) Mme Honoré Daunais; deux fils, Eugène et Arthur, de Lachine.

La défunte était la mère de feu l'abbé Alfred Coallier, ancien curé de Saint-Mathieu et ancien professeur au Séminaire de St-Jean.

Les funérailles ont eu lieu mardi, à 10 hres, en l'église de Boucherville.

A la famille en deuil, nous adressons nos plus sincères condoléances.

M. Jérémie Lord nous visite

C'est avec plaisir que nous avons salué à nos bureaux, M. Médéric Lord, de New-York, en visite parmi nous, chez sa mère, Mme Jérémie Lord et chez ses frères, MM. Dolor Lord, de cette ville et Donel et Allen, de Montréal. M. Lord a le culte du souvenir, et ayant débuté dans notre atelier, pour la profession qu'il exerce aujourd'hui en maître, dans la ville de New-York, c'est à chaque voyage en Canada, qu'il vient se rappeler le passé.

Son épouse a dû rester à New-York, attendant leur fils, J.-Médéric, jr., qui devait arriver de l'Allemagne, jouissant d'un congé bien mérité, au cours duquel il visitera ses nombreux parents et amis, tant des Etats-Unis que du Canada; parti depuis 37 mois, ce vaillant militaire est demeuré 18 mois au Texas, 9 mois en Angleterre, 4 mois en France et 6 mois en Allemagne.

Un télégramme reçu à la dernière heure, disait qu'il venait d'arriver en Virginie, et qu'il serait parmi nous, en fin de semaine dernière. Avec ses salutations et l'assurance qu'il est en bonne santé, le jeune Lord disait son impatience de manger un bon steak et de goûter à la bonne bière canadienne.

Il est tout probable que le nouveau poste du jeune Médéric Lord sera sur les Côtes du Pacifique, en défense contre le Japon.

Nous lui souhaitons un réconfortant congé et le retour au milieu des siens, après la paix définitive.

Faire-part

M. et Mme Armand Stewart, (née Marie-Reine Coupal), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 11 et baptisé le 18, en l'église de St-Alexandre, sous les prénoms de Joseph-René-Gilles. Parrain, René Coupal; marraine Gabrielle Lafaille, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Henri Coupal, grand-mère de l'enfant.

Feu le Dr Gérald Caza

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Caza à l'occasion du décès du Dr Gérald Caza.

Fleurs: Son épouse, ses enfants, Gérald Jr, Lorraine, Louise et Elizabeth, Mme Célia Gurney, MM. et Mmes Georges Rémillard, Honoré Meunier, Dr et Mme R. Watson, Dr et Mme Trépanier, Dr et Mme Jean Chartier, Laiterie Richelieu, Maison Frs Payette et Fils, Margaret (Leahy) Martin, Joe et Ern Gurney, Mre Alcide Côté, C. R. La Compagnie Boivin, Annie et Lucy Quinn, famille Geo. St-Germain, Dence Eastern Ltd, M. et Mme Leslie Deland, Les Dentistes de Saint-Jean, John et Ethelyn Shannon, Dr et Mme J. N. Couture, Dr et Mme G. T. Labelle, Anita et Jack Blackley, MM. et Mmes M. Ford jr, McQuillen, Arthur Fortin, Familles A. C. Génier, J.-Paul Trahan, M. et Mme J. P. Meunier, Mlle Berthe Meunier, M. et Mme Jean Meunier, famille Rooney, Captain et Mme J. T. Reid, Sarah et Henry Gurney, famille Eugène Thibodeau, M. et Mme Borden et famille, M. et Mme J. A. Leblanc, MM. et Mmes J. R. Meunier, J. Henri Meunier, Roméo et Gaston Poutre, Percival et Katherine Caza, M. et Mme Michel Lymburner, Ralph Macabees, M. et Mme Philip Keyes, Walter Westover, John Harvey, R. B. Goodhue, Dr Henry Shassar, Raymond Gaudreau.

Messes: M. et Mme Edouard St-Clair, Mlle Mamie Deland, Rév. J. B. MacLeod, MM. et Mmes John Gurney, Mervyn H. Hews, Lamarque, Léopold Roy, Maurice Bouchard, Fabio Monet, Georges Phoenix, Alexis Génier, Henri Laflamme, J. G. Gagnon, Raymond Shannon, F. A. McCaughey, Rosario Frédette, J.-Paul Marchesseau, Jean Daignault, H. Gilmore, Henri Meunier, Jacques Cartier, Barnabé Renaud, A. N. Bail, Joseph Paquette, Alfred Dion, Armand Bourgeois, Edouard Arbour, Mmes Georges Fortin, Charles F. Stockwell, Elva Dion, Elmina Génier, famille René Payette, MM. Damien Trudeau, ptre, Alcide Côté, Adrien Boivin, Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean et Iberville, MM. les Dentistes de Saint-Jean, Bureau Médical de Saint-Jean, Personnel de l'Unité Sanitaire de St-Jean, MM. les Syndics de la Desserte de Rosemere, Exécutif de la Catholic Women's League of Canada, Subdivision de St-Jean; Mmes Antoinette Dextraze, Ida Tétrault, Marie-Rose Mercier, Mimi Guay, Gardes Ouellette et T. Martin, Mles Samoisette, MM. et Mmes D. Mombourquette, Adrien Martin, Eugène Bessette, J. A. Lapierre, G. O. Leblanc et famille, Jean-Marie Thuot, Dominique Lusier, Emile Phaneuf, Marcel Boivin, Eugène Lasnier, A. Tessier, J. P. Meunier, René Choquette, Dr Antoine Prevost, Mme Maurice Génier, M. Lionel Goyette, Les Prêtres du Séminaire de Ste-Thérèse, M. Elzéar Dansereau, Léon Frith et Lena Simard, M. Ernest Léger, Muriel, Helen et William J. Buck, Chevaliers de Colomb du Conseil 1145, St-Jean, 2 grand-messes; M. et Mme B. Byrne et famille, 1 grand-messe.

Bouquets spirituels: Supérieure et Religieuses C. N. D., St-Jean; Les Petites Soeurs de la Ste-Famille, Séminaire Ste-Thérèse, M. et Mme Arthur Geoffron, Sr Mary-Ida, Sr Marie-Rose Alma.

Affiliation à l'oeuvre de Terre-Sainte: N. Lewis, abbé P. E. Charbonneau, Mme et Mles Patenaude.

Télégrammes: M. Roger Desjardins, St-Jérôme; M. et Mme Rodolphe Payette, Lachine; Mlle Cécile Renaud, Montréal; Roland Cloutier, ptre, St. Andrews East; A. Courtemanche, New-York; Dr et Mme O. E. Caza, Valleyfield; J. A. H. Caza, Beauharnois; Rév. Frère Delphis et sa famille, M. et Mme Ovide Pilon, Montréal; Dr J. A. E. Daigle, St-Hyacinthe; Dr Alexandre Rodrigue, Lachute; Julia et John Gurney, Sydney; M. Boivin, Percé; Mlle E. Rivet, M. A. Lauzon, M. J. Tremblay, Montréal; Jerry et Alex. Dallaire, St-Constant; notaire F. Fortin, Bedford; famille Cameron, Highwater, Dot Levirman, Montréal; P. E. Coursol, Ste-Agathe; Bureau de direction, Dépôt dentaire de Montréal; M. Mombourquette et Marguerite Sydney, M. et Mme Alcide Génier, Joliette; G. A. Rémillard, Percé; Florence et John Gurney, Troy, N. Y.; Monseigneur Neveu, Montréal; John Morrison, Guysborough, N. S.; M. et Mme Omer

Gauthier, Mont-Rolland; J. Maurice McNulty, Montréal; M. et Mme Cléophas Quesnel et fils, Huntingdon; Paul Contant, Saint-Faustin, Dr et Mme J. A. Caza, Huntingdon; Albert et Charlotte Doyon, Huntingdon; Edouard Arbour, Percé; Dr Ed. Galarneau, Médéric Primeau, Montréal; Dr et Mme Tessier, Ste-Agathe; J. A. Cloutier, Ste-Agathe.

Sympathies: MM. et Mmes L.-O. Régnier, D. Cupchinsky, Cyprien Vinet, O. Péladieu, Charles Hamel, H. Saumier, Geo. H. Payette, C. Poutre, O. A. Rivet, Jean Sagala, J. Oscar Roy, Maurice LeSieur, Adélard Granger, Emile Beaulieu, Geo. Chrétien, Mastai Campbell, Richard Forget, J. Cloutier, Ludger Roy, Eugène L'Ecuyer, Geo. W. Raymond, R. L. Bouchard, Alphonse Bélanger, Oscar Domingue, Adrien Lefebvre, Z. E. Lord, R. McNulty, Chs Ménard, Jean Beaulieu, Roland Meunier, Armand Ménard, Armand Baraby, A. Chenail, Wilfrid Paradis, Joseph Paradis, Léopold Choquette, Lionel Robichaud, Hormidas Perron, Ls-P. Fortin, L.-Omer Perrier, Fortunat Sylvestre, Osias Blais, Edouard Lachance, Georges Gervais, Robert Chabot, Bernard Milot, Paul Lecavalier, Maurice J. Demers, U. Lanthier, André McNeil, Gérard Rivard, Adélard Racicot, Luc Mailoux, E. Lacombe, Georges Jetté, Georges Phaneuf, Arcade Besner, L. G. Desrosiers, Roland Mercier, Maurice Dussault, Leslie Grimson, Familles Hormidas Perron, Eustache Gaudreau, H. W. Muggoh, Victor Paré, Amédée Roy, Wm Boutin, Philippe Viens, J. H. Demers, Joseph Desmarais, J. Lange, Wilfrid Clairmont, Roland Desmarais, Davis, J. B. Larivière, Mmes Arcade Trudeau, Euclide Roy et ses filles, Margaret Dupont, Rémi Raymond, Alcide Aubé, Dorothy Forgrave, H. Sicotte, J. E. Mailoux, Geo. Raymond et ses enfants, Oscar Perron, Jean Fortin, Personnel Banque Canadienne Nationale, Maison Lasnier et Galipeau, Mles Rita Trudeau, Dolorès Marsan, Rita Lorden, Marguerite et Jean Normand, Bessie et Jack Shovelin, Elsie et Geb. M. Kemp, Cécile et Juliette Caza, Marguerite Larose, Mles Poirier, Evelyn Régnier, Lise et Aimée Godin, Lucienne Larocque, Tessie et Bessie Clarkson, Blanche Beaudoin, MM. Georges Desrosiers, Maurice Papineau, Paul Thibodeau, J.-Maurice Farand, Henri Meunier, André Bachand, Léo Paradis, Hervé Jacques, J. E. Rondeau, Roland Champagne, Soeur Blanche Caza, s. g. m., Dr N. A. Sabourin, Lucienne, Jeannette, Hortense et Roland Sabourin, Personnel Prudential Insurance, Madeleine et Howard Brewster, Jack et Florence Gibby, et Georges Simard, MM. et Mmes Henri Gelineau, Armand Monette, Hormidas Boutin, Sigefroid Lusier, Ernest Chouinard, Ph. Brault, Ludger Lacombe, Aimé R. Lyons, Georges Lemay, A. Fournier, Alice et Charlie, MM. et Mmes Robert Comeau, Antonio Cloutier, J.-Bte Toupin, L.-A. Dussault, Anselme Bédard, Philippe L'Héroult, Rodolphe Lachance, Georges Dextraze, Serge Audelin, Georges Desrochers, Gaston Desmarais, Lionel Piédalue, Solyme Toupin, Alfred Tremblay, Joseph Scanlan, Alain L'Heureux et Louise, Gérard Sheppard, Geo. Girard, Dr et Mme Henry Racicot, Mme S. Villemaigne, MM. et Mmes T. Bienvenue, E. Lefebvre, Hervé Noël, Zéphir Bissonnette, Adrien Choquette, Willie Ménard, Albion Noël, Maria et Percy, Mme et Mles Raymond, Compagnie des Guides Notre-Da-

(Suite à la page 10)

Feu Mme Emile Lanoue

A la longue liste de sympathies offertes à la famille Lanoue à l'occasion du décès de Mme Emile Lanoue et publiée la semaine dernière, il faut ajouter les noms suivants:

Messes: Mmes D. Fournier, A. Roman, L. Choinière, U. Trahan, H. Demers, D. Goyette, Belding Corticelli, (Finishing Dept.), Dominion Blank Book Co. Limited, Marcel Larocque, M. et Mme Raymond Tétrault, Cohoes, N. Y.), MM. et Mmes Armand Bourgeois, Léo Marquette, Eugène Chagnon, Joseph Lagacé, Auguste Chagnon.

A tous, les membres de la famille réitérent leurs sincères remerciements.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Feu Mme Vve Arthur Berteau

Ces jours derniers, est décédée Mme veuve Arthur Berteau, (née Rosanna Gervais), après quelques mois de maladie.

La défunte, âgée de 76 ans et 8 mois, laisse dans le deuil, trois fils: Joseph-Odéas, Pierre-Richard et Georges; deux bruns: Mmes Pierre-Richard et Georges Berteau; deux petits-enfants: Claude et Pierrette; deux frères: Hormidas Gervais, de Chaudière, Gaspé, et Exaré Gervais, de Manchester, N. H.; un beau-frère: Jean-Baptiste Berteau; deux belles-soeurs: Mme Clothilde L'Ecuyer, de Manchester, N. H.; Mme Délia Lebeau, de Farnham; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, au milieu d'une nombreuse assistance, M. le chanoine curé W. Fernet, fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés Edouard Berteau, parent de la défunte et de Georges Granger, vicaire, comme diacre et sous-diacre. Les porteuses d'honneur étaient Mmes Magloire Berger, Joseph Meunier, John A. Carbray, Antonio Ditata, Rosanna Berger et Dosithe Frégeau.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies, entr'autres:

Messes: Employés des Singer, Dépt. 46, 22, 65 et la Brigade des pompiers des Singer, M. et Mme Félix St-Germain, M. et Mme Aldé Goyette, Mles Corinne Hachez, Marthe Ferland, Groupe d'amies et amis de l'American Café, M. et Mme René Payette, M. E. J. Manning et famille, M. et Mme J. A. Carbray et famille, Mlle Albina L'Ecuyer, famille J. E. Boivin et Ernestine Bonneau, Mme Joseph Lalime, M. et Mme Georges Lachance, famille Armand Bourgeois, M. et Mme Raymond Bédard, MM. et Mmes Ovide Hachez, Paul Tétrault et famille, Le club de Raquetteurs Champlain, famille Hormidas Gervais, MM. A. Lachance, A. Lavallée, E. Richard, J. Bouchard, C. Fetterly, G. Dextraze, F. Côté, B. Bouchard, D. Brault, D. Champagne, A. Lacroix, A. Chevalier, G. Guérin, R. Potvin, G. Côté, A. Marcoux, O. Bouchard, P. Dextraze, M. Ford, J. Falls, H. Lebert, A. Grenier, L. Mathieu, A. Frédette, G. Pendleton, P. Ménard, A. Narbonne, U. Gosselin, E. Gervais, H. Gelineau, M. Cloutier.

Fleurs: Famille A. Lalime, famille Albert Millotte, les enfants, Joseph-Odéas, Pierre-Richard et Georges, La Brigade des Pompiers des Singer, les employés des Singer, Dépts. 46, 65, 22, MM. et Mmes Joseph Laflamme, Maurice Hébert, Dalvin Lamoureux, André De-nault, les frères Harry et Frank Foy, American Café, M. et Mme Antonio Ditata.

Télégrammes: famille P. Z. Beaudin, Grande-Rivière, Gaspé; famille Hormidas Gervais, Chaudière, Gaspé; Mlle Simone Guérin, Montréal; famille Stanislas Gervais, Montréal.

Sympathies: MM. et Mmes Amédée Gauthier, Dr Emeril Poirier, famille Armand Bélanger, MM. et Mmes Osias Choinière, J. Théo, Bissonnette, Ludger Roy, Frédéric Daniel, M. J. E. Rondeau, famille Napoléon Gosselin, M. et Mme Albert Viens, Mlle Berthe Gendron, MM. et Mmes Aimé Charest, Irénée Lachance, famille Roméo Goyette, M. et Mme Aldé Phénix, Mme Amédée Boulais, Mlle Dolorès Brassard, Mme Louis Brossard, famille Gabriel Roman, Mme Dosithe Frégeau, MM. et Mmes Victor Moreau, Charles-Henri Hébert, famille Joseph Mills, Fleur-Ange Lachance, Yvette St-Pierre, Théodore Bédard, Wilfrid Berger, Amos Choinière, Lionel Gendron, Arthur Bélanger, Antonio Ditata, Joseph Meunier, Magloire Berger, Joseph Berger, Philippe Trahan, Etienne Renaud, Hector Lamoureux, Onilpha Renaud, Roger Demers, Paul Bernier, Charles Hébert, Mastai Grégoire, Alfred Daneau, Dora Rancourt, Alphonse Dyer, Lionel Lachance, Gilbert Harbec, Albert Trahan, Amédée Roy, Georges Lachance, Henri Provost, Cercle Raquetteurs Champlain, Louis Parent, Annette Daniel, Ernest Trahan, Francis Carbray, Donat Carbray, Lucien Champagne, Jerry Carbray, Lionel Ménard, Gérard Rivard, Lucette Gelineau, Normand Gamache, Eléodore Ouellette, Lionel L'Ecuyer, Aimé Poirier, Oscar Perron, L.-Omer Perrier,

BANDES HERNIAIRES

de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

SATISFACTION GARANTIE

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

Signalez 2337

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

Delphis Charest, Henry B. Lupien, J.-L. Pinsonnault, Aimé Pinsonnault, Stanley Shatwell, Cyrille Granger, Eddy Meldrum, Alexandre Bélanger, Donat Champagne, François Payette et Fils, Alexandre Lacroix, Jane et W. Nicholson, Philias Barrière, Elphège Lasnier, Osias Blais, Wilfrid Ménard, L. P. Cloutier, Raoul Berger, Osias Roy, Eugène Gervais, Anita Goyette, Pauline Parent, Rosario Frédette, André Sévigny, Wilfrid Sévigny, Henri Pichette, Paul Coupal, Louis Emile Tougas, famille Alphonse Proulx, Mlle Françoise Bourret, Rose-Anna Alexandre, Albert Granger, Rose Martel, Amédée Charest, Amédée Fournier, Honoré Hébert, Joseph Dupuis, Chevaliers de Colomb, Gérard Berger, Eugène Surprenant, Armand Ménard, Jacques St-Germain, Roger Fortin, James Monette, Cécile Denis, Fortunat Langlois, Léo Provost, Henry Langlois, Aurèle Langlois, Maurice Piette, Pierre Lebeau, Arthur Trépanier, Joseph Daignault, John Carbray, Antonio Cloutier, Gérard Gauthier, Arsène Belle, Maurice Rancourt, Félix St-Germain, Arsène Durand, Charles Roy, Georges Jetté, W. Boutin, Jean-Marie Tougas, Ernest Chabot, Diana Miellette, Roland Berger, Cyrille Bissonnette, Yvette Bessette, Paul E. Grégoire, Conrad Dupuis, Ovide Boudreau, Clarence Frédette, Marcel Carbray, Louis Régnier, William Frédette, Eva Martel, Louis J. Towner, Roger Renaud, Simon Hébert, Albert Gervais, Joseph Charest, Lorenzo Barsalou, J. A. Bédard, Napoléon St-Pierre, F. Belval, Pierre Nolin, Henri-Louis Benjamin, Jules Garceau, Joseph Soutière, Délia Sylvestre, Lily Payant, Dosithe Payant, A. Richard, Georges St-Germain, François Méliello, Vincent Lucas, Cyprien Vinet, Emile Boulais, Louis St-Germain, Sylva Troche, Félix Ashby, Treffé Dextraze, Juliette Laplante, Lionel Georges, Henri Labossière, Edgar Mombéau, F. Hachez et ses enfants, Edgar Leblanc, Jeanne-d'Arc Robert, Pauline Bourassa, Madeleine Goineau, Albert Hébert, Adélard Roy, Henri Lefebvre, Emile Vigeant, Louis Lamarre, Léopold Roch, Hector Potvin, Louis Gosselin, Roger Poirier, Marcel Scott, Normand Gamache, Roland Lebeau, Rita Labonté, Florida Couture, J.-Yvette Gelineau, Omer Ouellette, Arthur Frédette, William Boutin, Georges Surprenant, Omer Couture, Achille Boutin, Paul Blais, Alfred Fortin, Prisque Phaneuf, Gaston Boudrias, Roméo Beauvoisk, Joseph Brault, Maurice Lefebvre, Ernest Foucault, David Vanslette, Henri Langevin, Emile Langevin, Maximilien Garceau, Gérard Dextraze, Angelo Ditata, Joseph Lyon, Henri Surpre-

nant et ses filles, Catherine Beauvoisk, Marie-Louise Hébert, Alfred Ratté, Hervé England.

Les membres de la famille Arthur Berteau, sensibles aux marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

Le jeune René Dubuc est décédé

M. et Mme Roger Dubuc (née Laurianne Vadeboncoeur) ont eu la douleur de perdre, lundi dernier, leur fils, René, âgé de 3 ans; le bambin a succombé à l'Hôpital Saint-Jean, après 23 jours de maladie.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre ses parents, mentionnés plus haut, un frère: Denis; une soeur: Louise; ses grands-parents: MM. et Mmes Odilon Vadeboncoeur et Eugène Poirier; plusieurs oncles et tantes.

Ses funérailles blanches ont eu lieu mardi, le 24 courant, à 4 hrs p. m., en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Feu M. Chs Brouillette

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Charles Brouillette, survenue samedi, à l'âge de 82 ans, chez son gendre, M. Cyrille Surprenant.

Le défunt, qui était veuf de Laura Duquette, laisse dans le deuil, quatre fils: Eugène, Pierre, Alphonse et Alcide; cinq filles: (Andréa) Mme Alcide Cloutier, (Reina) Mme Cyrille Surprenant, (Yvette) Mme Alphonse Raymond, (Flora) Mme Odina Morin, (Gertrude) Mme Hermas Degongre; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mardi, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, à 9 heures, au milieu de nombreux parents et amis.

M. l'abbé G. Granger, vicaire, fit la levée du corps et chanta le service.

Les porteuses furent MM. Stanislas Sylvestre, Eliodora Morin, Amédée et Wilfrid Charest, Arthur Forges et Horace Campbell.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

PELERINAGE

Ste-Anne de Beaupré

LES 28 ET 29 JUILLET.

DEPART SAMEDI, 26 JUILLET

à 10 hrs A. M., des

AUTOBUS BOULAIS

265 St-Jacques TEL. 3614

SAINT-JEAN

Billets réservés d'avance.

Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

27 Juillet.—Vendredi.—

De l'Octave de Sainte Anne.
(Ornements blancs.)

A cause de l'importance de la fête de sainte Anne, que l'Eglise célébrait hier, le 26 juillet, on observe aujourd'hui l'octave de la fête de préférence à la fête de saint Pantaléon, martyr, dont on dit cependant la mémoire, au cours de la messe, qui est la même qu'à la fête de sainte Anne.

28 Juillet.—Samedi.—

Les saints Nazaire et Geise.
(Ornements rouges.)

Saint Nazaire avait été baptisé par le second pape de la chrétienté, saint Lin, dans la ville de Rome. Saint Nazaire convertit à son tour un jeune chrétien, du nom de Geise; et tous deux se rendirent évangéliser la ville de Milan, dans le nord de l'Italie. C'est là qu'il furent décapités par les païens, vers l'an 68.

29 Juillet.—10ième Dimanche après la Pentecôte.

Solennité de sainte Anne.
(Ornements blancs.)

A cause de l'importance de la fête de sainte Anne; et aussi par suite du fait que cette sainte est la patronne des trois provinces ecclésiastiques de Québec, de Montréal et d'Ottawa, de qui relèvent tous les diocèses de la province, on observe aujourd'hui la solennité de sainte Anne, dont c'était la fête jeudi dernier. La messe est la même qu'à la fête.

30 Juillet.—Lundi.

De l'Octave de sainte Anne.
(Ornements blancs.)

Mêmes remarques que précédemment, sous le 27 juillet. On observe la mémoire des saints Abdon et Sennen, dont c'est aujourd'hui la fête.

31 Juillet.—Mardi.

Saint Ignace de Loyola.
(Ornements blancs.)

Saint Ignace de Loyola fut le fondateur de la Société de Jésus, dont les membres sont mieux connus sous le nom de Jésuites. Il avait d'abord embrassé la carrière militaire; et il transposa dans la Société qu'il fonda un esprit de discipline et de formation militaires. Il laissa par ailleurs un ouvrage, destiné à attiser la vie religieuse intérieure, intitulé "Les Exercices spirituels" dont les fils de la Société s'inspirent encore. Il mourut en 1556, à l'âge de 65 ans.

1er Août.—Mercredi.—

Saint Pierre aux-liens.
(Ornements blancs.)

L'Eglise honore aujourd'hui la mémoire des chaînes que dut porter le chef des apôtres, saint Pierre, pendant le séjour qu'il passa dans les prisons de Rome avant d'être exécuté.

On a conservé ces chaînes dans la basilique de saint Pierre-aux-Liens, sur le mont Esquilin, à Rome.

2 août.—Jeudi.—

L'Octave de sainte Anne.
(Ornements blancs.)

Huit jours après la fête de sainte Anne, fixée au 26 juillet, l'Eglise observe l'octave de la fête de la mère de Marie. La messe est la même qu'à la fête.

LIBRE.—Saint Alphonse de Liguori.
(Ornements blancs.)

Saint Alphonse de Liguori, fut le fondateur des Rédemptoristes, spécialement destinés à la prédication. Saint Alphonse écrivit par ailleurs plusieurs traités de doctrine et de spiritualité. Il mourut à un âge avancé, dans le sud de l'Italie, en 1787.

Comme plus de vingt-cinq mille personnes assisteront à ces fêtes, prévoit-on, le public est immédiatement prévenu d'apporter un lunch, car les restaurants du terrain même ne pourront suffire, vu le rationnement. A noter aussi que le stationnement pour les autos sera gratuit sur le terrain réservé à cette fin par le comité.

Les Semaines Sociales

Le Semaines sociales, dont l'influence fut si profonde dans plusieurs pays d'Europe avant la guerre, reprennent dès cet été leurs sessions interrompues durant les dernières années.

La première vient d'avoir lieu en Italie. Elle s'est ouverte le 29 juin à Naples. On y a étudié "La pensée sociale du Pape". Ce sera ensuite le tour de la France. Sous la présidence de M. Charles Flory, ancien président de l'A.C.J.F., qui a succédé au regretté M. Eugène Duthoit qu'il avait accompagné au Canada en 1918, les Semainiers étudieront à Toulouse, du 30 juillet au 3 août "Les transformations sociales et la libération de la personne humaine". Viendra ensuite la Semaine de Belgique dont la date n'a pas encore été annoncée et peut-être celle de Tchéco-Slovaquie.

Plus heureuses, les Semaines sociales du Canada ont pu tenir leurs sessions durant toutes les années de la guerre, sauf la première, en 1939. Aussi est-ce avec un élan de fierté et de gratitude qu'elles célébreront en septembre prochain, à Montréal, leur 25ème anniversaire.

Les anglais et le communisme

Un Anglais, prisonnier en Allemagne depuis 1940 et qui est rentré récemment à Londres après un bref séjour à Odessa, déclare qu'avant la libération, presque tout son camp était communiste. Mais après quelques jours en Russie personne ne l'était plus. On confisqua les petits radios que les soldats s'étaient fabriqués eux-mêmes. Ces instruments sont prohibés sous le régime soviétique. Il n'y a qu'un radio par ville ou village, sur la place publique où l'on entend juste ce que M. Staline permet qu'on entende. Et puis les conditions de vie, familles entassées, etc., dégoûtent les Anglais du communisme.

Au lieu de caresser le projet de bâtir lui-même des milliers d'habitations ouvrières, le gouvernement canadien ferait bien de prendre en sérieuses considérations le plaidoyer de l'Association des Constructeurs canadiens de maisons à l'effet que ceux-ci sont prêts à bâtir ces habitations pourvu que le gouvernement leur laisse obtenir main d'oeuvre et matériaux. Le haut prix actuel d'une érection de maison n'est pas dû à la cupidité de l'entrepreneur, comme le clament des orateurs de la gauche, mais bien à la grande cherté de la main d'oeuvre et des matériaux. Qu'on leur laisse la voie libre et les entrepreneurs canadiens construiront à aussi bon marché que n'importe quel commission fédérale pourrait le faire.

Couture et Georges

ENTREPRENEURS

en construction de toutes sortes.

REPARATIONS GENERALES

au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier

Tél. 4107



ATTENTION!

Nous avons un grand assortiment de talons de caoutchouc, bruns et aussi de blancs.

Pour tout genre de réparation, nous sommes à votre disposition.

Si vous désirez avoir satisfaction.

Adressez-vous à la

La CORDONNERIE LETENDRE

94 St-Paul

Saint-Jean, Qué.

Tel. 544

SERVICE DE LIVRAISON

ERECTION DU MONUMENT

AU FRERE ANDRE

Lundi après-midi dernier, eut lieu l'érection du monument du Frère André, au site de sa maison natale au rang du Grand Bois, à Saint-Grégoire-le-Grand. Les travaux étaient sous la direction de M. René Denicourt, d'Iberville, à qui le contrat a été confié. L'on sait qu'il y aura cent ans le 9 août prochain, que ce grand thaumaturge du Mont-Royal, est né à cet endroit, illustrant ainsi toute la région.

Ce monument, érigé sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, a 31 pieds de hauteur. Il est en granit gris-blanc; sa base est disposée en gradins sur les quatre côtés. Il consiste principalement en une croix de 19 pieds, continuant ainsi la belle tradition canadienne-française des croix du chemin. Sur sa base, la messe sera célébrée en toute circonstance. Il y a aussi été réservé une place pour y mettre, plus tard, une statue du Frère, dont la cause de béatification est déjà commencée.

La foule que cet événement pourtant non annoncé avait attirée là, était unanime pour déclarer que ce monument sera digne du Frère André. En fait, il sera l'un des plus élevés de la province, dépassant d'un pied celui érigé à Gaspé par le Canada en souvenir de l'arrivée de Jacques Cartier.

La Congrégation des Pères Ste-Croix et l'Office National du Film y avaient envoyé des représentants qui ont tourné plusieurs centaines de pieds de film des diverses phases des travaux. Il est à souligner que cet Office filmera aussi les cérémonies de la fête d'inauguration et que les pellicules seront montrées sur l'écran des divers théâtres du Canada, des Etats-Unis et même d'Europe, car le Frère André était connu dans tout l'univers. Des journalistes de Montréal étaient aussi présents.

C'est dimanche, le 12 août prochain (ou le dimanche suivant) qu'aura lieu l'inauguration du monument. Voici un résumé du programme de la journée.

A 1 hres et à 8 hres, messes et communion à l'église paroissiale;

la première sera dite par M. le curé J. L. A. Guertin et la seconde par le Rév. Père J. Fortin, C.S.V.

A 10 hres, messe pontificale, célébrée par S. Exc. Mgr J. H. Prud'homme, évêque de Saïde, assisté par Mgr A. Vézina, P. D., ancien supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe. M. le Chanoine J. B. O. Archambault sera diacre d'honneur et M. le Chanoine U. Decelles, V. F., curé d'Iberville, sera diacre d'honneur. S. Exc. Mgr A. Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, présidera au trône; il sera accompagné par M. le chanoine V. Lincourt, curé de Marieville et de M. Maurice Godbout, curé de Farnham. (L'on sait que le Frère André a passé une partie de son enfance dans ces deux villes).

Le sermon de circonstance sera prononcé par le Rév. Père Adrien Leduc, C.S.C., supérieur de l'Oratoire Saint-Joseph.

A 2 hres de l'après-midi, S. Exc. Mgr A. Douville bénira le monument, puis prononcera une allocution. L'hon. M. Duplessis, premier ministre de la province, le dévouera et adressera aussi quelques mots. Cette partie du programme sera irradiée.

A souligner que toutes les manifestations ci-dessus seront au site même du monument.

Actuellement, il a été recueilli de toutes les parties de l'Amérique du Nord, environ dix mille dollars. Pour achever le monument, faire un parterre convenable et subvenir à l'entretien, il manque encore environ cinq mille dollars. C'est dire que les souscriptions, petites ou grosses, seront les bienvenues adressées au Comité du Monument du Frère André, Mont St-Grégoire, comté d'Iberville.

Parmi les moyens préparés pour recueillir ces fonds, le Comité met en vente immédiatement dans la région, un album-souvenir d'une quarantaine de pages entièrement consacré au Frère André et abondamment illustré. Cet album, édité à 25,000 exemplaires, est vendu à vingt-cinq cents, afin de permettre à chacun de coopérer à l'oeuvre entreprise.

Notre bureau sera fermé du 30 juillet au 11 août

Les inscriptions seront reçues à partir du 15 août 1945.

Avant cette date, rendez-vous sur appel téléphonique.

COLLEGE COMMERCIAL MARCOUX

Téléphones: Bureau 2760
Résidence 2888

SAINT-JEAN, P. Q.



Pour être en bonne santé,
MANGEZ PLUS DE POISSON!
Vous aurez le meilleur choix d'une qualité insurpassable,
dans les poissons de toutes sortes au
Marché Sanitaire de Poisson
M. EMILE HOTTOTTE, Prop.
169 Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél: 4291

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN
Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques - St-Jean, Qué

NOMINATION



M. P. GODIN

La Commission des prix annonce la nomination de M. Pierre Godin, assistant gérant des ventes à Montréal de la Wilsil's Limited, au poste de conseiller spécial de M. G. W. McSweeney, chef de la section des viandes à l'Administration du rationnement. Ayant occupé les mêmes fonctions lors du premier rationnement de la viande, M. Godin possède une connaissance parfaite des règlements de l'administration et ses services seront très précieux pour assurer l'application de cette mesure importante. M. Godin possède aussi une expérience de vingt-cinq années dans le commerce de la viande. Ses services sont généreusement prêtés par la compagnie Wilsil's Limited pour la durée du rationnement.

LE SCANDALE DE LA BIÈRE

Le scandale de l'année dans le monde politique de la province de Québec, c'est la façon dont ont été "organisés" les détenteurs de licences de tavernes, de grills ou de clubs de nuit par les "organisations" de l'Union nationale. Ces messieurs ont été bien affairés depuis le printemps à remplir la caisse électorale. Tous les moyens étaient bons pour arracher à ces gens les \$500 et les \$1000 qui prenaient le chemin de la caisse centrale.

On a établi un "racket" à la manière de Chicago et ceux qui n'ont pas voulu casquer en savent quelque chose. Ils ont perdu leurs licences, tout simplement. C'est comme cela que ça se passe sous le gouvernement Duplessis, ce gouvernement qui clame sans cesse sa "pureté d'intentions".

Pour obtenir une licence de la Commission des liqueurs ce printemps, il fallait aller voir un Tel ou un Tel, désigné par l'organisation centrale, il fallait déposer en argent la somme exigée; suivant l'importance du commerce, on remettait au "souscripteur" forcé une enveloppe avec l'autorisation officielle d'obtenir une licence, et ceux qui n'avaient pas cette autorisation étaient renvoyés chez eux.

Nos informations sont que tous les détenteurs de permis ont payé, sauf quelques rares exceptions, mais ils ont gardé dans le cœur une rage qui n'est pas de bon augure pour le gouvernement. L'Union nationale est un régime de farceurs. Le premier ministre a manqué son coup avec la taxe de luxe, mais ses organisateurs ne l'ont pas manqué avec la "taxe" de 1000% sur les débits de bière et autres. Mais "Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse".

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

Dr Hormisdas Ethier
Médecine Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultation sur rendez-vous.

Dr Fernand Ethier
IBERVILLE
114 - 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
2 à 4 P. M.
et sur rendez-vous.
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
86 - 1ère RUE. IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de
l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.
Excepté le mercredi p. m.
TEL: 2335

Dr Roger Poirier
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau: De 2 à 5 hrs
De 7 à 9 hrs
Pas de consultation le mercredi
214 rue LONGUEUIL TEL: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post
Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Senécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
Résidence d'été: Tél. 757
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. Bergeron
Contracteur Plâtrier
et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger
Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
demandez nos prix
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon
Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

L'INDUSTRIELLE
ASSURANCE-VIE
Jacques Lagarde, gérant
31a ST-PAUL, ST-JEAN
TEL: 608

SERVICE DE REFRIGERATION
ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Prop.
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE TEL. 4242

Antoine Messier
Réparations de bicyclettes, carrosses,
voitures d'enfants, fer électrique,
grille-pain. Achète et vend bicyclettes
et parties usagées de toutes sortes.
Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2925

Léandre Miclette
HORLOGER - BIJOUTIER
Montres - Bagues - Diamants
Plumes Réservoir "Waterman"
Tél: 2617 40 - 4ème Rue
IBERVILLE, Qué.

Edmond Marcoux
ENTREPRENEUR-PEINTRE
195 St-Jacques, St-Jean, Qué.
Tél: 2072

Travaux de Peinture sur Meubles,
Automobiles, Voitures, Travaux de
Tapisserie, et Ménage de tous genres.

J. A. Pelletier
Entrepreneur-Peintre
Tapisserie et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2656

Mlle Eglantine Ponton
Gérante de district "Spencer"
Corsets - Gaires - Soutien-Gorges
Ceintures - Corsets médicaux
Dessin crée spécialement pour votre
taille. - Demandez une démonstration.
295 MERCIER TEL: 901
SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude
FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique, Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attractifs
226 RICHELIEU - SAINT-JEAN
TEL: Le jour: 936

André Trahan
AGENT
Champlain Oil Products Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 674
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

LEOPOLD TANGUAY
FERBLANTIER
PLOMBIER - COUVREUR
SPECIALITE: Licencé d'appareils
de chauffage
235 Bouthillier Tél: 2097
Saint-Jean

Ferronnerie IDEAL Hardware
David Lord, Prop.

163 CHAMPLAIN TEL. 811 ST-JEAN



Distributeur des Peintures et Vernis
"RAMSAY"

Courtoisie, Service, Prix Raisonables.

Une Visite vous Convaincra

SPECIAUX DE LA SEMAINE

GRAINES DE SEMENCE
ROTISSOIRS ET CANARDS EN GRANIT
BATTERIES DE RADIO
FLUORESCENTS ET GLOBES DE LAMPE ORDINAIRE
PORTES DE GARAGE
VITRERIES

TEL: 4379

Barrière et Dextraze

Entrepreneurs en construction
Réparations de toutes sortes
Consultez nos prix.

90 ST-LOUIS ou 434 LAURIER
ST-JEAN, Qué.

3-5

Abonnez-vous au "Canada-Français"



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

M. et Mme Philippe Payant, de St-Jean; M. et Mme Arthur Hébert, Mlle Alice Hébert, M. Adrien Collin, de Montréal; M. et Mme Jean Brosseau et leurs enfants, de Lacadie, chez M. et Mme Hilaire Payant, dimanche dernier.

—M. et Mme Omer Potvin, de Laprairie; M. et Mme Elphège Ollivier, de St-Jean, visitaient M. et Mme Paul Tremblay, dimanche dernier.

—Mme William Gosselin, de Montréal, a passé quelques jours chez Mme Roland Bousquet.

—Mlle Joséphine Girardin, Mme A. Boisselle, de Central Falls, visitaient des parents, dernièrement.

—Mlle Claire Morin, de Montréal, passe quelque temps chez M. J.-H. Morin.

—Nos vœux de rétablissement sont acquis à M. J.-Arthur Sénéral, qui est à l'Hôpital de St-Jean, à la suite d'un accident.

ILE-AUX-NOIX

Nous souhaitons la bienvenue aux familles de Mme Ismaël Thibodeau et Mme Alfred Clément, de Montréal qui écoulent leurs vacances parmi nous.

—M. et Mme Eugène Bisailon, de Montréal visitaient les familles Wilfrid Bisailon et Félix Hébert, en fin de semaine.

—C'est avec plaisir que nous apprenons le retour de M. Joseph Gosselin à son foyer après un séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mme Félix Bisailon est de retour de St-Louis du Ha Ha où elle assistait aux funérailles de son oncle, M. Cyrien Ethier.

—En visite chez M. Omer Denault, dimanche dernier: Mlle Simone Dufresne, Yvette Lavoie; M. Noël Marcell, M. Paul Denault, de Montréal; M. et Mme Adrien Latour, de St-Grégoire; M. et Mme Armand Latour, M. et Mme Aimé Denault, et leurs enfants, Simone, Maurice, Paul-Aimé, Mireille, M. et Mme Paul-Emile Bellerose et leur fille, Denise, Mlle Rita Samoisette, M. Jean-Louis Gélinas, Jean et Yvan Denault, tous de Saint-Jean.

—M. et Mme Anthime Bisailon visitaient M. et Mme Ernest Bisailon, de Montréal, récemment.

—Dimanche dernier eut lieu le pique-nique des Forestiers Catholiques, sur l'emplacement de M. Roger Denault. Quelques centaines de personnes de St-Blaise, St-Valentin, Napierville, St-Jean et St-Paul y prirent part. Cette fête préparée par MM. L. Pagé, Armand Rémillard, Roger Denault, Marcel Tremblay et autres fut très bien réussie.

Vers midi, tous dégustèrent avec appétit le contenu de leur panier.

On prit plusieurs photographies, de même que durant les jeux de saute-mouton, pyramide et des courses dont les gagnants furent: Femmes: Mme Roma Hébert; Hommes: M. Antonio Langlois; Filles: Luce Guay; Garçons: Charles Mailloux; Enfants: Joseph Ethier.

On procéda au tirage des billets dont les heureux gagnants furent: Mme Paul-Emile Bellerose et M. Yvan Denault.

SAINT-VALENTIN

Le sept juillet, M. Alexandre Palin, fils de M. Hector Palin, conduisait à l'autel, Mlle Rita Hébert, fille de M. Nolas Hébert de cette paroisse.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé R. Latour.

Le choeur était décoré de pivots. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par les demoiselles de Napierville.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe d'organdi de soie brochée. Un voile de tulle illusion, maintenu de lys et de marguerites.

M. Palin était le témoin de son fils.

Après la cérémonie, il y eut réception à la salle paroissiale de Lacolle, où la table était décorée de fougères, de roses et de pivots.

Il y eut chant, musique et danse.

Les nouveaux mariés partirent ensuite pour Lac Magog et Sherbrooke.

Pour voyager, Mme Palin portait une robe de crêpe chartreuse avec manteau vert nil; un chapeau et des accessoires bruns.

—En fin de semaine, M. et Mme Armand Cloutier recevaient M. et Mme Ludger Roy, M. et Mme Maurice Gingras, M. J. Gingras et Mlle Jeannette Gingras, de Montréal.

—Dimanche dernier, les Forestiers Catholiques avec leurs compagnes prenaient part à un pique-nique chez M. Denault, à St-Paul.

—Prenaient le souper chez M. et Mme René Girard, dimanche dernier: M. et Mme Henri Bisailon, de Saint-Jacques-le-Mineur; Mme Vve Alfred Grégoire; MM. et Mmes Henri Grégoire, Edouard L'Ecuier, Charles-Edouard L'Ecuier et leurs enfants, Réjean, Réal et Marie-Jeanne, MM. et Mmes Jean L'Ecuier, Théophile Coache, Wilfrid Tremblay, Noël Bourgeois, Valmore Bouchard, Romuald L'Ecuier, Mlle Laure-Ida Marcel et Rémi L'Ecuier, M. Jean-Gilles Pédalou, Mlle Réjeanne Grégoire, tous de Napierville.

—Mlle Laure-Ida L'Ecuier passa quelques jours chez M. et Mme René Girard, la semaine dernière.

Aux Fermières de Saint-Luc

Les Dames Fermières de Saint-Luc sont priées de ne pas oublier que le pique-nique annuel aura lieu, dimanche, le 29 juillet, à la Plage Labelle, à Sabrevots. Qu'on se le dise!

LACOLLE

M. et Mme Ovide Barbeau et leurs fillettes visitaient M. et Mme Edmond Benoit, de Franklin, récemment.

—Mme Jean Morin et ses enfants, de Nashua, N. H. passent une quinzaine de jours chez M. David Ethier.

—M. et Mme Arcade Barbeau et leur fils, de Champlain, N. Y.; M. Alcide Barbeau, de Pittsfield, Mass. rendaient visite à M. Ovide Barbeau, la semaine dernière.

—Mme Aimé Côté, de Nashua, N. H.; Mlle Lucienne Martin, de Ste-Anne de la Pocatière, visitaient M. David Ethier, la semaine dernière.

—Mlle Alice Lapierre et Simone Olivier, de Joliette, visitaient M. et Mme Pierre Lapierre et M. Absalon Fournier, récemment.

—Nos vœux de prompt rétablissement à Mme Thomas Roberge, actuellement à l'Hôpital de St-Jean, pour observation.

—Mme Ernest Boulerville a passé la semaine chez Mme André Rémillard.

—M. et Mme Hector Richard, leur fils, Donald, de Albany, N. Y., chez son grand-père, M. Elie Richard et chez M. Alcide Richard.

—Dimanche dernier, M. et Mme Absalon Fournier recevaient: M. et Mme Nelson Fournier, leurs enfants, Murielle et Normand; M. et Mme André Rémillard, M. et Mme Alcide Richard, leur fille, Nicole, Mme Delphis Blain, M. et Mme Hector Richard et Donald Richard, M. et Mme Alfred Poirier, de Napierville; Mlle Simone Olivier, de Joliette; M. et Mme Théodore Dérome, Mlle Huguette Dérome, MM. Raymond et Claude Dérome.

—Chez M. Alexis Fournier au cours de la semaine: M. et Mme Fernando Fournier, M. Maurice Fournier, de Champlain, N. Y., Mlle Rita et Jeannette Fournier, de Washington.

—M. et Mme Joseph Poirier, de Montréal; M. et Mme Joseph-Aima Poirier étaient de passage dans notre localité, ces jours derniers.

—M. et Mme Dr. Henri-Georges Landry, de Montréal et leur bébé, en visite chez Mme Emile Landry, pour une semaine.

—Mlle Angèle Parent de Montréal ainsi que Mlle Carmen et Dorcas Adams passèrent une semaine de vacances chez M. et Mme Arthur Lamothe, récemment.

—M. et Mme Dr. Georges-E. Amyot, en promenade chez leurs parents, pour quelques jours.

—M. et Mme Joseph Clément visitaient leur fils, M. et Mme Paul

Clément, de St-Paul Ile-aux-Noix, dimanche dernier.

—Mlle Alice Landry, en promenade à St-Blaise, chez M. et Mme Lucien Tremblay, récemment.

—Mlle Maria Trudeau passa la fin de semaine à Plattsburg, N. Y., chez des parents.

—Mlle Victoria Gagnon visitait son frère et sa sœur, de Montréal, la semaine dernière.

LACADIE

Le 6 juillet est décédé M. Joseph Poissant, à l'âge de 20 ans et 1 mois. Il était le fils de M. et Mme Philippe Poissant de cette localité. Ses imposantes funérailles eurent lieu le 10 juillet, à St-Edouard de Napierville, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son père et sa mère, trois frères: Aswell, Roch et Irénée; une sœur: Aurora; deux belles-sœurs: Mme Aswell Poissant (Anita Lestage), Mme Roch Poissant (Marie-Paule Lestage); un neveu; une nièce: Lise et Fernand Poissant; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Le deuil était conduit par ses deux frères: Roch et Aswell.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Jean L'Ecuier, Fernand L'Ecuier, Roch Thibert, Roch-Henri Viau, Paul-Emile Poissant et Albert Thibert, tous cousins du défunt.

La famille de M. Philippe Poissant sensible aux marques de sympathies reçues remercie sincèrement toutes les personnes qui les leur ont témoignées à l'occasion de la mort de leur fils Joseph.

—M. et Mme Edouard Roy, MM. Marcel, Paul-Emile, Gabriel, Miles Cécile et Lucie Roy, de Lacadie; Mlle Cécile Bellefleur, de Notre-Dame Auxiliatrice et M. Roger L'Ecuier, de Saint-Jean; M. et Mme Wilfrid Clermont, parrain et marraine du marié, Mlle Diane Marcell et Mlle Esthel Delpelteau, de Saint-Luc, étaient de passage à Ottawa, à l'occasion du mariage de M. Donat Roy, fils de M. et Mme Edouard Roy, à Mlle Jeanne Brulé, d'Ottawa.

SHERRINGTON

Récemment a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse, le corps de Mme Gaspard Robillard, décédée à Montréal, à l'âge de 62 ans; elle était autrefois de cette localité. Nos sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

—Nous offrons nos plus sincères sympathies à Mmes Henri Leclair, Henri Boyer ainsi qu'à Mme Gabriel Riël, tous de cette localité, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Gaspard Robillard, décédée à Montréal, ces jours derniers.

—Nous offrons nos plus sincères sympathies à MM. Joseph et Wilfrid Ménard, de cette localité, à l'occasion du décès de leur frère, M. Dominica Ménard, décédé à St-Edouard, récemment.

—Récemment eurent lieu en l'église de cette paroisse les imposantes funérailles de M. Hormidas Provost, veuf de Adèle Daigneault, décédé après quelques semaines de maladie, à l'âge de 92 ans. Nos sympathies à la famille en deuil.

—Mme Vve Arcade Ducloux, ainsi que Mlle Simone Ducloux, M. Camille Ducloux nous ont quittés récemment, pour aller demeurer à Napierville. Nous leur souhaitons bonne chance.

—Nous souhaitons bonnes vacances à M. et Mme Emile Demers, de Montréal ainsi qu'à leur famille, qui sont arrivés pour passer les vacances, parmi nous.

—Nous offrons nos plus sincères sympathies à MM. Emmanuel, Omer et Michel Sédillot ainsi qu'à Mme James Taurangeau, de cette localité à l'occasion du décès de leur sœur, Mme Wilbrod Landry, décédée récemment, à Lacolle; elle était autrefois de cette localité.

—M. et Mme Royal Germain ainsi que leur enfant, de Hemmingford, en visite récemment chez M. et Mme Roland Dumouchel.

MT ST-GREGOIRE

Mlle Maria Bessette est de retour d'une huitaine passée dans la famille Victor-A. Lareau, de Essex, Jct.

—Mlle Lucette Monast, fille de M. et Mme Léopold Monast a obtenu son certificat d'études de 7ième année, avec succès.

Fête patronale à Notre-Dame du Mont Carmel Lacolle

Dimanche dernier la paroisse Notre-Dame du Mont-Carmel était en liesse à l'occasion de la fête patronale, célébrée avec grande solennité.

La journée débuta par la messe paroissiale chantée par le révérend Père Landry, jésuite, aumônier de l'armée canadienne et enfant de la paroisse; le sermon de circonstance fut prononcé par M. le curé Louis Lafortune. Son texte approprié fut religieusement écouté par la foule nombreuse qui remplissait l'église. A l'orgue tenu par Mlle Lucie Hamel, organiste à Iboville, L'Orphéon de Saint-Jean sous la direction de M. L.-Omer Perrier, rendit la 31ème messe de Merlier; le Credo de Sainte-Cécile de Chérion. A l'Offertoire, M. Yves Perrier et le directeur ont chanté le "Panis Angelicus" de Cesar Frank.

Mlle Hamel a donné toute la mesure de son talent dans des morceaux d'entrée et de sortie, et a fait résonner l'orgue de toute la richesse des différents jeux.

Après la messe, il y eut dîner à l'hôtel Lacolle Inn, dont M. Ovide Morin est propriétaire, organisé par M. Lionel Nolin; plus de 20 membres de l'Orphéon et quelques invités avaient répondu à l'appel.

Nos félicitations.

—M. et Mme René Côté, de Holyoke, Mass., ont rendu visite aux familles de M. Hormidas Poulin et de M. Hector Choquette, la semaine dernière; Mlle Georgette Poulin et Madeleine Choquette les accompagnaient à Holyoke à leur retour. Elles se rendaient jusqu'à Pawtucket.

—Chez M. Lucien Quintin, ces jours derniers: Mme Elphège Leduc, ses filles, Noëlla et Marie-Thérèse; M. et Mme Viens, de Pawtucket; M. et Mme Dieudonné Quintin, de Springfield, Mass.; M. et Mme Théogène Goyette, de Cantic et M. et Mme Léopold Goyette, de St-Jean.

—Nos félicitations à M. et Mme Gustave Desjardins, (née Georgette Surprenant) à l'occasion de la naissance d'un fils, baptisé dimanche dernier, par M. le curé Guertin, sous les prénoms de Joseph-Claude-Denis. M. et Mme Josaphat Desjardins, grands-parents, d'Iberville, ont été parrain et marraine. Porteuse: Mlle M. Desjardins, tante de l'enfant.

—Un grand nombre de Chevaliers de Colomb de notre localité, ont pris part, dimanche dernier, au joyeux rassemblement sur les bords de notre beau Richelieu. Tous sont revenus heureux de cette fraternelle réunion, où grands et petits ont pu prendre leurs ébats et savourer la frugalité d'une collation sur la grève.

—M. le Curé assistait, la semaine dernière, aux imposantes funérailles du regretté M. l'abbé J. U. Langlois, en l'église de Farnham.

—M. Gaston Légaré était récemment opéré d'urgence pour appendicite, et son état à l'hôpital de Saint-Jean est des plus rassurants.

—Mlle Céline Bessette, de l'Ecole No. 1, a obtenu son certificat de 9e année, avec distinction. Nos félicitations vont à Mlle Bessette de même qu'à la dévouée titulaire de cette classe, Mlle Gisèle Guillet.

—Mme Edée Choquette, son fils, Sylva et ses filles, Miles Elina, Laura et Rhéa, tous de Woonsocket, visitaient récemment, les familles D. Ferguson et Elzéar Dextraze, à l'occasion du passage des visiteurs M. et Mme Azarias Normandin, revenant à leur foyer de famille, auquel M. Elzéar Dextraze et sa sœur, Mme E. Choquette, tous deux octogénaires, goûtèrent le bonheur de cette réunion, rappelant leur belle jeunesse au foyer paternel. Il y eut aussi réunion à la demeure de M. et Mme Henry Quintin, où la musique et le chant d'autrefois furent à l'honneur, par la famille; Mme Elzéar Dextraze fut même applaudie après un magnifique solo, en dépit de ses quatre-vingt-deux ans.

Après avoir visité leurs parents de notre localité et ailleurs, les voyageurs sont retournés à Woonsocket.

—En visite parmi nous: Mme Delphis Moreau et son fils Gilles; M. et Mme Georges Moreau, leur fils, André, de Montréal, chez M. et Mme Ephrem Benoit; Mlle Jocelyne Arès, de St-Césaire, chez ses grands-parents, M. et Mme F. Lalanne. Mlle

M. le curé Lafortune avait pris place à côté du président M. Amos Brunelle; tous firent honneur au menu aussi succulent que varié.

A la fin du repas des discours furent prononcés par M. Amos Brunelle, président de l'Orphéon; M. le curé L. Lafortune, le directeur M. L.-Omer Perrier, Mre. Maurice Demers, Raoul Serre, Jules Lymburner, et l'animateur de la fête, M. Lionel Nolin.

M. le curé remercia les chanteurs pour le programme rendu aussi religieusement et Mlle Hamel pour sa part largement rendue avec tant de talent à la tribune de l'orgue.

Dans l'après-midi il y eut programme de chant et musique par les membres de l'Orphéon et Mmes Charles et Ulric Paré, MM. Yves Perrier, Diomède Meunier, Léo Dérignon, Alfred Gauthier, Léopold Dupuis, Léo Gaudette, C. Commette, Roland Ostiguy et autres; au piano: Mlle Lucie Hamel.

On remarquait à la réunion: M. et Mme Ulric Paré, M. et Mme Jules Lymburner, Mmes Lionel et Charles Nolin, M. Raoul Serre et son fils, Gilles, M. Nelson Fournier, M. et Mme Paul Clément, MM. Joseph Clément, Jos. Lacoursière et plusieurs autres.

Luce Quintin, de l'Abord-à-Plouffe, chez ses grands-parents; Mme Nap. Choquette, de Montréal, chez M. et Mme Alonzo Quintin; Mlle Thérèse Pinsonnault, de L'Ange-Gardien, chez M. et Mme A. Tarte; M. et Mme Bernard Sansoucy et leurs enfants, de Longueuil et M. Fabien Sansoucy, de Vancouver, chez M. et Mme Sarto Charbonneau.

—Mme Hormidas Quintin a écoulé quelques jours à Sainte-Brigide, chez sa sœur, Mme Alex. Giroux.

—Mlle Lucie Bessette est de retour d'une quinzaine, joyeusement écoulée, chez sa sœur, de Richelieu.

—Mme Joseph Savaria vient de quitter notre village pour aller demeurer à Knowlton.

—Nos sympathies sont acquises à M. et Mme Roger Dubuc, à qui la mort vient d'enlever leur fils, René, à l'âge de 3 ans.

—Mme Gaspard Pratte, après un séjour à l'Hôpital de St-Jean, est de retour à son foyer, en parfaite convalescence.

—Mme Germain Lalanne a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Fournier, à Iberville.

—Mlle Maria Bessette est actuellement à Essex Jct., l'hôtesse de M. et Mme Adoré Lareau.

—Jeudi soir dernier, il y avait à la résidence de Mme Théodore Hébert une assemblée spéciale du Cercle des Fermières. Il fut décidé de remettre en août le pèlerinage projeté, afin de voir d'abord l'organisation des fêtes du dévoilement du Monument au Frère André.

Les Fermières auront aussi à terminer de piquer le couvre-lit déjà en marche; et notre bon Curé eut la générosité de se rendre bémier cette pièce artisanale, ce qui ne manquera pas d'attirer sur les Artisans la bénédiction du divin Moissonneur.

Les Dames sont donc fortement invitées à venir l'après-midi ou le soir donner leur aide au piquage de ce couvre-lit. Soyons toujours unies, en tout et partout.

—Mlle Amanda Gamache, et ses neveux, Gérard et André Gamache, de St-Jean, sont actuellement en vacances chez Mme Georges Charbonneau, à Versailles.

SAINTE-SABINE

Il nous fait plaisir d'annoncer au public qu'une grande tombola aura lieu du 30 juillet au 4 août, sur le terrain de la fabrique, sous les auspices de M. l'abbé R. Dufresne, au profit de l'Eglise; il y aura différentes attractions. Venez en foule.

—Le 21 juillet, M. et Mme T. Larochelle (née Marie-Jeanne Gervais) saluèrent avec bonheur la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Nicole-Françoise-Antoinette. Parrain: M. Henri Gervais, grand-père de l'enfant; marraine, Mme D. Gauvin, tante du bébé. Porteuse: Mlle Denise Arès.

—M. et Mme A. Larochelle, de Bedford étaient, dimanche dernier, en visite chez M. T. Larochelle.

—Mlle A. Ratté est de retour d'une promenade à Montréal, chez son frère, M. J. Ratté.

STE-BRIGIDE

Lundi, le 2 juillet, eut lieu à Ste-Brigide, le mariage de Mlle Suzanne Dubuc, à M. Paul Choinière, de Farnham. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Cournoyer, d'Adamsville.

La mariée, ravissante dans sa toilette d'épousée, fit son entrée au bras de son père. Elle portait une longue robe blanche, coiffée d'un diadème blanc aussi et agrémentée de petites roses.

Après la cérémonie, on se rendit chez les parents de la mariée, où l'on servit le vin à plusieurs invités. A la fin de la journée, les mariés partirent pour un voyage à Ottawa. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble bleu poudre et manteau rose avec accessoires, couleur naturelle.

M. et Mme Sylvio Martel, Mme Michel Loisel, Mlle Jeannine, Pauline et Marthe Martel, M. Fernand Martel, assistaient à Laval des Rapides, mercredi le 27 juin, aux funérailles de M. Amédée Harbec.

Feu M. Amédée Harbec, était le frère de Mme Sylvio Martel à qui nous offrons nos sympathies bien sincères.

M. et Mme Joseph Fontaine, de Montréal, étaient au milieu de nous, dernièrement, visitant M. et Mme Adonias Fontaine.

M. et Mme E. Campana et leur bébé, Wilfrid Rodier, de Montréal, visitaient dimanche dernier, MM. et Mmes Thomas Dupuis et Eugène Lemaire.

M. et Mme Marcel Gamache, de Saint-Jean, étaient les hôtes de M. et Mme Gérard Goineau, récemment; ces derniers accompagnés de M. et Mme Marcel Gamache, se rendaient à St-Marc, sur le Richelieu pour assister aux fêtes qui eurent lieu, lors du 25ième anniversaire de sacerdotice, de leur oncle, M. le Curé Senay.

M. et Mme Adonias Fontaine visitèrent ces jours passés: M. et Mme Morrier, de Ste-Madeleine ainsi que M. et Mme Adonias Benoit, de St-Paul Ile-aux-Noix.

MM. et Mmes Joseph Gamache, Sylvio Boucher étaient de passage à Ste-Angèle, dimanche dernier, chez M. et Mme Arthur Dubuc.

MM. et Mmes André Boucher, Willie O'Gair, de Mont St-Gregoire, passaient le dimanche, chez M. et Mme Sylvio Boucher.

M. et Mme Joseph Gamache, accompagnés de M. Freddy Handfield, Mme Laurent Cadieux, de St-Alexandre, se sont rendus tout récemment à St-Paul d'Abbotsford, où ils visitèrent M. et Mme David Handfield.

MM. et Mmes Jos. Soutière, Oscar Soutière et Ludovic Roux, de Montréal, passaient une huitaine aux Etats-Unis, visitant M. et Mme Arthur Mailoux, de Danielson et St-Estelle Soutière, de Manchester et plusieurs autres parents; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Dernièrement avaient lieu les mariages de Mlle Marthe Giroux à M. Guy Baillargeon, de Farnham; de Lucien Benjamin à Mlle Madeleine Saurette, de St-Pie; de Mlle Suzanne Dubuc à M. Choinière, de Farnham; de Mlle Gertrude Papineau à M. Gérard Benjamin, de Farnham. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

A Mmes Alfrédina Larivière, Jean-Baptiste St-Jean, ainsi qu'à Mlle Fleurette Benjamin, qui ont été hospitalisées à St-Jean pour y subir une intervention chirurgicale, nous souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Alexandre Desrosiers, de New-Bedford, Mass., ont visité, tout récemment, MM. et Mmes Pierre Boulais et Louis Boulais.

Nous curé, M. l'abbé Pierre Loisel nous a quittés pour une quinzaine. Il fait un voyage d'étude concernant la colonisation; notre pasteur visitera le Témiscamingue ainsi que l'Abitibi. Nous lui souhaitons bon succès et bon voyage.

Lundi, le 9 juillet, avaient lieu les funérailles de Mme Joseph Denicourt, autrefois de notre localité, décédée à Irberville, chez son fils, M. Eugène Denicourt, qui nous a quittés il y a quelques mois à peine, pour aller demeurer à Irberville.

Aux aïeux de la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Samedi le 21 juillet avait lieu en la Cathédrale de St-Jean, le mariage de M. Eugène Giguère, fils de M. et Mme Bernard Giguère, de notre localité, et de Mlle Olive Pierre,

fille de M. et Mme Arsène Pierre, de St-Luc. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

M. et Mme Arthur Goderre, Mlle Yvette Goderre, Mmes Paul Dupont, Jules Lagué, de New-Bedford, Mass., passent une quinzaine chez M. et Mme Bernard Giguère.

Jeudi le 19 juillet avaient lieu en notre localité, les funérailles de Mme Ephrem Tétreault, de Farnham. La défunte habitait autrefois notre localité. Nos sincères sympathies aux membres de la famille éprouvée.

SABREVOIS

A M. et Mme Dieudonné G. Délorme (née Berthe Soutière) est née une fille, baptisée Marie-Estelle-Lucie. Parrain et marraine: M. et Ludovic Roux née Bernadette Soutière) oncle et tante de l'enfant.

La séance dramatique et musicale organisée par les membres de la Jeunesse Agricole de notre paroisse, qui eut lieu samedi le 21 juillet fut un véritable succès. Félicitations aux acteurs et organisateurs de cette agréable soirée.

Jeudi et dimanche auront lieu nos pèlerinages en l'honneur de Sainte Anne. Cordiale bienvenue aux pèlerins les 26 et 29 juillet. Le programme des pèlerinages est annoncé dans ce journal.

M. l'abbé M. Tougas est revenu enchanté d'un voyage, au Lac St-Jean.

M. et Mme Alphonse Tougas recevaient la visite de leur fille, Sr. St-Gervais, des Soeurs St-Joseph, de St-Hyacinthe.

M. Georges Bélanger, des Trois-Rivières, en visite chez M. Henri Bélanger, récemment.

En visite chez Mme Eugène Cloutier, dimanche dernier: M. et Mme René Brail, Carmel et Denis Brail, M. et Mme Roland Cloutier, M. et Mme Georges Tougas, M. Paul Laporte, MM. Omer Lagué, Robert Papineau, Mlle Jeannine Laporte et Simone Tessier.

Chez M. Lorenzo Tremblay: Mme Georges St-Germain, M. et Mme Albert St-Germain, Mme Edmond Pilote, Mlle Antoinette St-Germain et M. Maurice Pilote.

BEDFORD

Mme Thomas Caldwell, en fin de semaine à St-Jean, en visite chez Mme Charles Lord.

M. René Caldwell, de Saint-Jean, en fin de semaine, dans sa famille.

A M. et Mme Louis-Marie Bernard est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lucie-Micheline. Parrain et marraine: M. et Mme Bernard Tessier, de St-Alexandre; porteur: Mme A. Tessier, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Napoléon Rocheleau, leur fille Edna, leur fils, Normand, d'Holyoke, Mass., en visite chez leur père, M. Napoléon Rocheleau.

Mme Placide Hébert, ses enfants, de Manchester, N. H., en visite dans les familles Hébert, la semaine dernière.

Mlle Antoinette Lanahan, de Richmond, en visite chez sa sœur, Mme Omer LeBlanc, dimanche dernier.

Mlle Isola Larocque, de Sherbrooke visitait ses parents, en fin de semaine.

N.-D.-de-Stanbridge

Les soldats Adrien Larivière et Willie Choinière, en vacances pour quelque temps dans leur famille respective.

M. et Mme Philias Dumas, de Montréal, visitent M. Gervais Béchard.

Nous félicitons M. Honorat Leblanc qui l'a remporté sur son adversaire, M. Philippe Nolin, comme commissaire d'écoles.

Ont subi avec succès leur certificat de 9ième année, Mlle Lucie Lareau; dans la 11ème année, Mlle Isabelle Côté, Jeannine Lareau, Rita Nolin, Rose-Alice Dupont, Denise Girard et MM. André Larocque, Roger Granger. Nos félicitations.

Mlle Gervaise Béchard passe quelques jours chez sa sœur, à St-Sébastien.

M. et Mme A. Légaré et leurs enfants: Mme J. Marchessault, tous de Montréal, chez M. H. Hébert, dimanche dernier.

M. et Mme Roland Provost, à Cowansville, dimanche dernier.

M. et Mme Gabriel Bédard, de Montréal, chez M. Joseph Bédard, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Masseau et leurs enfants, de Montréal, chez M. P. E. Masseau, tout récemment.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme J. B. Gervais, qui fut assez malade, ces jours derniers.

M. Bernard Gaudreau, de Montréal, dans la localité, dimanche dernier.

Samedi soir dernier, M. J. Bellavance recevait des parents et amis, à l'occasion de leur garçon, Adrien, marié récemment; tous s'amuseront leur foyer, emportant un bon souvenir de l'agréable soirée. Les nouveaux mariés habiteront Montréal. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Mlle Lucie Lareau, de l'école no. 3 de notre paroisse vient d'obtenir un brillant succès aux examens, du certificat d'études de 9ième année en conservant 904 points sur un maximum de 1000. Nous offrons nos plus chaleureuses félicitations à cette heureuse élève ainsi qu'à sa dévouée institutrice, Mlle Cécile Duval, de St-Alexandre.

St-Bernard de Lacolle

M. Alexandre Chaperon, ainsi que M. et Mme Isidore Rémillard, étaient de passage à Saint-Jean, récemment.

ST-ALEXANDRE

Nous avons le regret d'apprendre la mort de M. l'abbé A. U. Langellier, ancien vicaire de cette paroisse. Il est décédé à l'hôpital St-Jean après une maladie de plusieurs semaines. Ses funérailles eurent lieu à Saint-Barnabé, sa paroisse natale. Un premier service fut chanté à Farnham M. l'abbé Langellier était aumônier du collège de Farnham, depuis quelque temps.

Nos félicitations à M. et Mme Armand Stewart (née Marie-Reine Coupal) qui ont enrichi leur foyer d'un fils, porté au baptême par M. et Mme René Coupal, frère de Mme A. Stewart. La porteuse était Mme Henri Coupal, grand-mère du bébé.

CHAMBLY-BASSIN

Ces jours derniers, est décédée en sa demeure, après quelques jours de maladie, Mme Anatole Nareau, née Anna Marcoux; outre son époux, elle laisse dans le deuil, deux filles, Mme Simon Cadieux (Bella), Mme Léo-Paul Maheu (Carmen); deux gendres, MM. Cadieux et Maheu et une petite-fille. Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

FARNHAM

M. et Mme Edouard Gouger, en promenade aux Etats-Unis, récemment.

M. et Mme Wilfrid Desnoyers et sa famille passe la saison d'été à leur chalet.

Mme Hormidas Lanoue ainsi que Mlle Louise Lanoue, de Montréal passent quelques jours chez M. et Mme Joseph Daigle.

M. et Mme H. Hugler ainsi que Mlle Hélène Coderre, en villégiature pour deux mois, à Plattsburg, N. Y.

M. et Mme Paul-Emile Berthiaume; M. Jean-Paul Choinière; M. Gérard Ouellette ainsi que Mlle Simone Laroche assistèrent au mariage de Mlle Carmen Thibault, de La-Sarre, Abitibi, à M. Maurice Berthiaume, de cette localité et continuèrent leur voyage à Niagara Falls.

M. et Mme Alfred Rémillard, de Napierville ainsi que M. et Mme Armand Monette, de Sherrington et M. Adélaïde Monette également.

Nous avons le plaisir d'annoncer le retour de l'aviateur Marcel Bates, de la localité.

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. l'abbé Adélaïde Langelier, chapelain du Collège de Farnham. Nous offrons nos sincères condoléances aux Frères de l'Instruction Chrétienne ainsi qu'à la famille éprouvée. La semaine prochaine, nous publierons quelques notes biographiques du défunt.

DECES

M. Lawrence Welsh, de notre localité est décédé samedi dernier; nos sincères sympathies à la famille éprouvée.



Personnages des films "In Old Chicago" et "Banjo on My Knee", qui prendront l'affiche du Cartier, dès dimanche, pour 4 jours.

HENRYSBURG

MM. Arva, Omer et Donat Guay, sont partis pour un voyage dans l'Ontario.

M. Lussier, de Lowell, Mass., passe quelques jours chez M. Ovide Guay.

Mme Ovide Richard est de retour d'un voyage à Springfield, Mass., où elle a visité ses frères et sœurs.

Nos sympathies à M. et Mme George St-Germain qui ont perdu toutes leurs granges par le feu, vendredi dernier.

Jeudi dernier est mort presque subitement, M. Delphis Laroche, époux de Rose St-Germain.

Lundi dernier, M. Joseph Laroche qui était à décharger du bois

s'est fait prendre un doigt et a été obligé de se faire enlever le bout du doigt, par le spécialiste-chirurgien Georges Phaneuf.

Mlle Marie-Anne Coupal, de Montréal passe ses vacances chez M. Léo Lalanne.

M. et Mme Armand Forget et leur fils, André, de Montréal passent les deux mois de vacances à l'Hôtel Dumouchel.

Mlle Thérèse Patenaude, chez M. Théodore Richard, pour quelques jours.

M. et Mme Albert Fraser, de Dundee, chez M. Hewson Cockerline.

Dimanche dernier avait lieu la Confirmation; plus de 30 enfants ont été confirmés, et plusieurs ont fait leur première communion.

MAGASINS D'ALIMENTATION

APPARTENANT ET GÉRÉS PAR
The Great ATLANTIC & PACIFIC Tea Co. Ltd.

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS
DU MARCHÉ NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER LES ACHATS

 SELF SERVICE FOOD STORES	CIRE CHAN	Rte 59c
	CACAO FRY	Carton 1 lb. 31c
BEURRE THE NOIR	SILVERBROOK — 1ère Catégorie	lb. 37c
PAIN AU LAIT ANN PAGE	NOTRE PROPRE MARQUE	lb. 55c
Blanc ou Brun	MUFFETS Quaker	2 pqt 17c
2 pains 24 oz 15c	FROMAGE VIEILLI	lb. 31c
	JARRES A CONSERVE MOYENNES	Douz. 1.05
	CERTO	Bout. 21c
	ALL BRAN	Pqt 19c

Servez glacé le **CAFE A & P**

Frais moulu pour réelle fraîcheur!

BOKAR Vigoureux et fortifiant lb. 35c

8 O'CLOCK Doux et savoureux lb. 31c

FRUITS & LEGUMES FRAIS DES JARDINS

MELONS HONEYDEW ch. 25c

Grosceur Jumbo — no 22

ORANGES Grosceur 344 Douz. 29c

de Californie — Valencia

CITRONS 6 pour 25c

de Oignion sans pépins - gros no 252

OIGNONS lb 7c

nouvelle récolte - jaune pour cuire

BETTERAVES lb 5c

têtes vertes et fraîches - quarts rég.

CHOUX Têtes vertes et fermes lb 4c

fraîs des jardins

FEVES JAUNES lb 17c

rondes - sans cordes



GARANTIE A&P

Si pour une raison ou une autre un de vos achats n'est pas satisfaisant, retournez-le et votre argent vous sera remboursé avec plaisir.

Feu le Dr Gárald Caza

(Suite de la page 5)

me, Mme Anselme Bédard, Chevaliers de Colomb, Conseil 1145, MM. et Mmes A. E. Grégoire, Eugène Provost, Roméo Alexandre, Ferdinand Harbec, Daniel Caza, René Grenier, Léopold Fillion, Lionel Paquette, Rossini Laberge, Léo LeBlanc, H. Troche, Adéland Richard, Joseph Renaud, J. A. Mailoux, Aimé Pinsonnault, J. H. Dockstader, Aimé Lemaire, Lionel L'Ecuyer, Lucien Préfontaine, Familles J. L. Pinsonnault, André

Goderre, Alph. Dépelteau, Arthur Larivière, J.-A. Bélanger, L. J. Manny, Armand Bélanger, Philibert Cloutier, Joseph Mills, Na-poléon Gosselin, Mme A. Gosselin fils et famille, Mme E. Bonneau et famille, familles Rosario Bruneau, G. D. Beusch, Wilfrid Provençal, Eugène Papineau, A. Tanguay, Max Frédéric, Arthur Geoffrion, Mmes Saül Choquette, Joseph Mailoux, Hector Bélanger, Robert Viens, Pierre Chouinard, G. Ron-deau, P. Morin, Berthe Hébert, Mmes Eug. Normandin, Charles Harbeck, Siméon Proulx, Mlles Harbec, Irène Normandin, L. Mo-

rin, Monique Daignault, Monique Phaneuf, Rita Lemieux, Gertrude Choquette, Cécile et Guilberte La-tour, Germaine Trahan, Minnie Campbell, Antoinette et Gertrude Chassé, Louise Godin, Addie Tim-mons, Ella Dixon, Mlles Chagnon, Jeanne Chouinard, Hélène Benoit, Simone Génier, Andrée Lévesque, MM. Paul E. Génier, Capt. Guil-laume Dalpé, Eugène Meunier, Roméo Génier, Emile Beauvais, Edmond Bienvenue, Dr J. N. Bois-vert, Louis J. Towner, J. E. Mail-loux, René Bessette, L. Brillon, Jean Normandin, Pierre-Louis Harbeck, S. Georges, Wilfrid La-tour, Roland Boucher, Marcel Clouâtre, Prisque Phaneuf, Gaston Choquette, MM. et Mmes Charles Boutin, Conrad Dion, Religieuses du Pensionnat de Saint-Jean, Adé-line et Stanley Godfrey, MM. et Mmes N. J. Rousse, C. T. Trotter, J. D. Leech, Armand Rémillard, M. Adrien Gamache, ptre, famille Théo. Ouellette, Mlle Esther Lan-glois, Mme Armand Gervais, Mme J. F. Saint-Cyr, Marie-Jeanne Clairmont, I. H. E., Dr Mozart Clairmont, M. V., Dr P. A. L'E-cuyer, et famille, M. et Mme Hen-ri Vallée, M. et Mme Benoit Char-bonneau, Mlle Marie-Rose Lacom-be, Mme Ivan Sabourin, Mme Ar-mand Girard, Dr Albert De Guise, Mlle Germaine Paré, Mme Alice Gagnon et ses enfants, Mlle Marie Mombreau, M. et Mme Chs Benson, Rév. J. B. Kyte, MM. Serge Bé-langer, Fernand Laplante, Armand Ménard, Georges Girard, Normand Gaudette, Germain Bélanger, B. Bernard, Rosaire Frédeite, Jean-André, Maurice Chabot, Yves Ra-cicot, Claude, Régent Choquette, H. Benoit, J. G. Gagnon, E. H. Ca-maraire, Laurent Geoffrion, C. A. Berthiaume, Edmond Borden, R. Gaudreau, Maurice et Roxane Bouchard, Emile Beauvais, J. N. Boisvert, F. Sylvestre, G. Fontaine, Paul Leblanc, Gaston Choquette, Alfred Caza, E.-A. Lachance, Gus-tave Signori, Jacques Caza, Fer-nand Quenneville, Louis-Georges, Duncan Caza, Gérard Prud'hom-me, Raoul et Alex. Renaud, abbé Georges Quenneville, T. Tanguay, Maurice Phaneuf, MM. et Mmes W. Ryan, O. E. Caza, J. E. Caza, Gaston Desmarais, Armand Caza, Elmer Caza, Louis Bergevin, Jules Lafrenière, Louis Gervais, C. D. Beusch, C. Lamarche, Lucien Boyer, Paul Marin, L. Bineau, L. Paquette, J. A. Cardinal, Elphège Olligny, Omer Potvin, Aimé Caza, F. Couture, Mmes Lucien Quintin, A. Grenier, A. Archambault, Lu-cien Nantel, Alenzo Quintin, J. G. Gagnon, A. Gervais, H. Sicotte, Si-méon Proulx, Geo. Raymond, C. E. Ménard, L. Fortin, Florida Le-blanc, Alfred Renaud, Mlles Thé-rèse Dextraze, Carmen Messier, Yo-lande Noisieux, Marie-Paule Gre-nier, Lise, André Brien, Pauline Payette, P. Saucier, Denise Gar-ceau, Thérèse Harbec, Thérèse Marcoux, Sr St-Robert, C. N. D., S. St-Prudent, S. Ste-Angèle-Ma-rie, C. N. D., S. S. Madeleine du S.-C., S. S. Séraphine, C. N. D., Mlles B. Marsan, Rita Bonneau, Cécile Mills, Anita Fortin, T. Du-bois, Stella Cardinal, Aline Geof-frion, Marcelle Richard, Irène Geoffrion, Doris Roy, Ghislaine Gervais, Réjeanne Prairie, Claire, Jeannine Larivière, Olivette Re-naud, Antoinette Brunelle, Régina Denault, Jeannette Melançon, Mo-nique Prairie, Huguette, Lucien Therrien, Jeanne England, Moni-que Brodeur, Angèle Bonneville, Gisèle Hébert, Julienne Viens, Er-nestine Caron, Lucie Hamel, Rita Poisson, Paulette Fillion, Mariette Fryer, Lilliane Lalanne, Gertrude Bernard, Cécile Choquette, Antoi-nette Dextraze, Rita Caza, Corinne Caza, Margaret Ryan, M. John Westoner et famille, M. et Mme Walter McCutcheon, Mlle Bessie Smith, M. Pat Dwyer, J.-J. Jou-bert Ltd, M. et Mme Tancrède Page et famille, Mlle Marcelle Ri-chard, The Macabees Ins Co., Dr et Mme F. Burton, Mme Marie Dion et Teresa, M. et Mme Grant Bor-der et famille, Capt. et Mme Gil-berth Morrison, M. et Mme M. Mc-Kenzie, Kay et Walter Maguire, Rév. Sister Lucy of Narni, M. et Mme Fred Gurney et famille, M. et Mme Moe Zinman, M. et Mme May et famille, Mme M. McCut-cheon, J. E. Downing et famille, M. et Mme Maurice Gauthier, M. et Mme Harold Millar et famille.

Mme Gárald Caza, ses enfants et les membres de la famille, sensi-bles aux nombreuses marques de sympathie reçues, remercient sin-cèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné.

VIE,
FEU,
AUTOMOBILE.

Tél: 3690

POUR VOS
ASSURANCES GENERALES

HONORE MEUNIER

112 rue Richelieu St-Jean, Que Coin St-Georges

Mis à l'épreuve sur une piste de courses
à 100 Mlles
à l'heure!



PNEUS DE CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE
Firestone

Fabriqué avec le caoutchouc
VITAMIC "FIRESTONE"

CHACQUE ANNEE, avant la guerre, plus de 150,000 personnes se rendaient à la piste de course d'Indianapolis pour être témoins de l'épreuve suprême qui démontrait la sûreté et le millage du pneu, la course annuelle de 500 milles.

Tout récemment, sous le contrôle de l'American Automobile Association, Wilbur Shaw couvrait cette piste de courses de 500 à une vitesse moyenne de 100.34 milles à l'heure avec une auto-mobilité de course équipée de pneus Firestone ordinaires que vous pouvez acheter en aucun temps chez un vendeur Firestone. Imaginez-vous le châtement et l'abus que ces pneus ont eu à subir sur cette piste d'asphalte et de pierres rudes... 500 milles à des vitesses allant jusqu'à 135 milles à l'heure... égal à 50,000 milles de voyages ordinaires!

Lorsque vous achetez des pneus neufs, souvenez-vous — Firestone sont les seuls pneus de caoutchouc synthétique qui ont été mis à l'épreuve sur une piste de courses pour votre protection sur la grande route.

VOICI POURQUOI LES PNEUS
FIRESTONE RESTENT SURS
PLUS LONGTEMPS

Carcasse de cordes gommées. Cha-que corde est étroitement tissée pour lui donner cette force sup-plémentaire.

Le caoutchouc Vitamic donne une protection additionnelle contre l'usure et les conditions climati-ques

Construction "Safti-Sured". La se-melle et la carcasse sont jointes in-séparablement.

Semelle "Gear-Grip". Semelle plus large — traction additionnelle, mil-lage supplémentaire.

"Ils savent comment". Plus de 40 années d'expérience dans la fabri-cation de pneus de qualité.

LES SEULS PNEUS DE CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE QUI ONT ÉTÉ MIS À L'ÉPREUVE SUR UNE PISTE DE COURSES POUR VOTRE PROTECTION SUR LA GRANDE ROUTE.

Vendeur

A.-E. GREGOIRE

Rue Champlain

Saint-Jean, Qué.

C'est une Vieille Coutume Canadienne...



à l'Heure du Thé



LES MEILLEURS BISCUITS GRAHAM AU CANADA

A ceux et celles qui ont des aptitudes pour
la Musique, les autorités du

Théâtre Capitol

offrent un

CONCOURS

Il faut des musiciens pour for-mer un orchestre de dames et messieurs; cet orchestre devien-dra permanent au service du Théâtre Capitol. Il y aura aussi des chances d'aller jouer sous contrats, à la radio.

Jeunes musiciens et musiciennes, faites-vous connaître en donnant vos noms à...

M. Paul Grenier

Gérant du THEATRE CAPITOL

Saint-Jean — Tél. 3739

IL FAUT TROUVER DES
HOMMES POUR CONSTRUIRE
DES MAISONS

La construction de maisons est des plus essen-tielle en vue d'atténuer au plus tôt la crise du logement et de fournir des logis aux membres des forces à leur licenciement.

La rareté d'ouvriers pour la construction de mai-sons et pour la production de matériaux de construc-tion menace d'entraver le programme établi en vue de construire, au Canada, 50,000 maisons le plus tôt possible.

On presse tous les hommes d'expérience dans la construction de maisons ou la production de maté-riaux de construction, qui ne travaillent pas actuel-lement dans l'une ou l'autre de ces industries, de s'adresser au bureau le plus rapproché du Service national de placement.

Les hommes d'expérience dans la construction de maisons ou la production des matériaux de construc-tion qui s'occupent actuellement à d'autres tra-vaux essentiels obtiendront des permis afin de s'employer en vue d'aider le programme de construc-tion de maisons.

Tous les hommes qui ne s'occupent pas actuel-lement de la construction de maisons ou de la production de matériaux de construction sont ins-tamment priés de répondre au présent appel.

S'adresser immédiatement au bureau le plus rapproché du Service national de placement.

MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL
Ministre du TravailA. MacNAMARA
Sous-ministre du Travail

THEATRE CAPITOL

Saint-Jean, Qué. Tél. 3739

Vendredi-Samedi 27-28 Juillet SAMEDI CONTINUEL



MARIA MONTEZ
SUSANNA FOSTER
JACK OAKIE
TURHAN BEY
 with **LOUISE ALLBRITTON**
FRANK McHUGH
ANN BLYTH
DONALD COOK
LEO CARRILLO
BOWERY TO BROADWAY
 ANDY DEVINE EVELYN ANKERS
 ROSEMARY De CAMP RICHARD LANE
DONALD O'CONNOR PEGGY RYAN

DEUXIEME ATTRACTION

"TEXAS MASQUERADE"

AVEC

HOPALONG CASSIDY

DIMANCHE 29 LUNDI 30 **JUILLET** DIMANCHE CONTINUEL
 40c, SIEGES D'ORCHESTRE SEULEMENT



ONE SEDUCTIVE WOMAN...!
SEVEN DESPERATE MEN...!
 Risking all to find riches... Daring death... to find love... amid the untold terrors of the jungle!
 Famous Productions Presents
DOUGLAS FAIRBANKS, JR. JOAN BENNETT
GREEN HELL
 JOHN HOWARD · ALAN HALE · GEORGE BANCROFT · VINCENT PRICE · GEORGE SANDERS

DEUXIEME ATTRACTION

"AT THE CIRCUS"

— AVEC —

THE MARX BROS

MEMBRES DES FORCES ARMEES - ADMISSION: 25c

A VENIR

Les 2-3-4 Août - Jeudi - Vendredi - Samedi
 GREER GARSON - WALTER PIGEON

dans

"Mrs PARKINGTON"

Club de baseball Iberville

	AB.	CS.	2b	3b	C.	Moy.
Raymond	20	13	1	2	0	.650
N. Greendale	38	19	1	0	0	.500
Landry	33	12	3	0	0	.363
Dubuc	52	18	3	0	1	.346
Quintin	47	16	4	0	1	.340
Lacasse	34	11	5	0	1	.323
Day	50	16	4	2	0	.320
P. Greendale	25	8	0	0	0	.320
Larivière	42	13	1	0	0	.270
Demers	16	2	0	1	0	.125

LES LANCEURS

	ML.	R.	PC.	BB.	RB.	G.	P.	Moy.
Raymond	34	12	14	2	34	4	0	1000
N. Greendale	32	17	28	10	20	4	1	800
Day	17	13	7	4	9	1	1	500

Iberville en tête

Grâce à la solide tenue de leur lanceur, Noël Raymond, Iberville a réussi dans ses dernières semaines, à prendre une bonne avance en tête de la ligue Iberville-Missisquoi. Dimanche dernier, à Henryville, Raymond n'alloua que quatre coups sûrs et retira seize frappeurs au bâton pour remporter la victoire au compte de 10 à 3. Quintin et Dubuc avec chacun deux coups sûrs, furent les frappeurs en évidence pour Iberville. La deuxième partie cédulée pour 4 hrs p. m., fut remise à cause de la pluie.

Voici le classement de la ligue en date du 15 juillet: Iberville en tête place, suivi de Clarenceville en 2ème; Henry 3ème suivi de Ste-Ange et Stanbridge.

Dimanche prochain, sur le terrain de l'Académie, à Iberville, il y aura programme double. La première partie cédulée pour 2 hrs p. m., contre Clarenceville, et la 2ème à 4 p. m., alors que Stanbridge sera le visiteur.

Venez nombreux encourager votre équipe, l'entrée est libre.

Dans la Ligue Yamaska

Saint-Jean subit un blanchissage par 16 à 0

Tout allait pour le pire dimanche dernier, dans le camp des hommes de Larocque. Le club St-Jean, se rendait à Granby y subir une humiliante défaite par le compte de 16 à 0, le club Amicale prenant un total de treize coups sûrs, bon

pour seize points, sur les lanceurs Lacasse et Coupal.

Le lanceur Lacasse n'affichait pas sa tenue régulière des joutes du passé; c'était son dimanche de la saison. Par contre, René Coupal qui remplaça Lacasse sur le monticule fit du bon travail, limitant les adversaires à cinq coups sûrs dans les 5½ manches qui suivirent. Les gros cogneurs de la ligue, Diron, Dérageon et Bédard y allèrent pour un total de sept coups sûrs à eux seuls. Pour le Saint-Jean, Choinière, Thibault, Lanthier et Lacasse obtinrent chacun deux coups sûrs.

Le soir, à Saint-Jean, les deux équipes étaient à commencer la joute, quand un orage vint faire des siennes pour forcer la Direction à remettre cette partie à plus tard.

Score par manche:—
 St-Jean 000 000 000—0 9 3
 Granby 523 600 00x—16 13 1
 Lacasse (3) Coupal, Thibault, Roy, Lecompte, Trudel, Hébert.

Dimanche prochain, le club Mariville en sera à sa deuxième vi-

COURSES à St-Pie de BAGOT

Mercredi et Jeudi, 1 et 2 Août 1945

2 HRES P. M.

BOURSE \$2.200.00. Attractions

MERCREDI, 1er AOUT

2.28 Trot et Amble	\$300.00
2.16 Trot et Amble	\$300.00
Free for All Trot	\$500.00

JEUDI, 2 AOUT

2.24 Trot et Amble	\$300.00
2.19 Trot et Amble	\$300.00
Free for All, Trot et Amble	\$500.00

Fanfare sur le terrain les 2 jours

Division de l'argent pour chaque épreuve.

Premier	Deuxième	Troisième	Quatrième
\$50.00	\$25.00	\$15.00	\$10.00
\$35.00	\$16.00	\$ 6.00	\$ 3.00

Bourse — \$300.00

Pour toute information s'adresser à:

H. ERNEST BENOIT, Propriétaire

1745, 7e Rue Girouard

Tél. 628

Saint-Hyacinthe

site à Saint-Jean, à deux heures. Le Mariville tente de se frayer un passage vers la quatrième position, afin de participer aux séries éliminatoires. Chaque club tentera de jouer pour le mieux; un duel de lanceurs est anticipé. Pomorski opposant Lacasse.

Au crépuscule, à six heures, le St-Jean visitera le Mariville dans leur dernière rencontre de la saison entre ces deux clubs.

Avec Arcand, le Fuehrer similitudineux du Canada, les camps d'internement du pays sont à relâcher la haute gomme des fascistes canadiens qui trouvaient le régime démocratique bien ennuyeux en contraste avec les dictatures d'Europe. Sous celles-ci pourtant, ils seraient allés au poteau pour leurs propos subversifs. Comme quoi la démocratie doit avoir du bon, même pour une chemise brune. Espérons que le camp d'internement aura assagi ces cerveaux brûlés en leur donnant ainsi cinq ans pour réfléchir à loisir.

MARDI, 31 JUILLET, MERCREDI, 1er AOUT



IT'S GREAT TO WAKE UP AND LIVE -- BECAUSE THEN YOU CAN WEAKEN AND LOVE!

Deanna DURBIN and Charles LAUGHTON

with Robert CUMMINGS in

"EVE A COMMENCE"

(IT STARTED WITH EVE)

Film entièrement parlé Français

Directed by

HENRY KOSTER

Produced by

JOE PASTERNAK



Nouvelles d'Iberville

Va-et-vient

Mme L. J. Manny est de retour de Aston où elle a passé quelques jours chez ses enfants, M. et Mme Maurice Manny.

Mlle Thérèse Bissonnette est de retour de Granby, où elle a passé quinze jours chez sa soeur et son beau-frère, Mme et M. Carolus Marquis.

Mlle Nathalie Boisselart et sa famille sont de retour de la Gaspésie où elles ont passé quelque temps.

M. et Mme Denis Couture sont de retour de leur voyage de noces aux Chutes Niagara et sont partis pour Napierville, où ils visitent leurs parents, M. et Mme Napoléon Couture.

Mlle Jacqueline Longtin et Yolande Goyette sont parties pour New-York, où elles passeront quinze jours.

M. et Mme Elzéar Homier, M. et Mme Maurice Vian nous arrivent enchantés, d'un magnifique voyage dans l'automobile de M. Vian, à Toronto; sur le parcours, ils visitèrent nos villes canadiennes, celles de l'Ontario, ainsi que Malone, Rochester, et autres villes américaines; puis le voyage en bateau, aux Chutes Niagara et sur les Grands Lacs.

A Toronto, c'est avec plaisir qu'ils visitèrent M. et Mme Georges Penny, (Marguerite Homier) et leur fille, Kathleen.

M. et Mme Paul Lafamme ont fait du 9 au 16 juillet, un très heureux voyage en autobus à New-York, Brooklyn, Southbridge, Grove North Dale, etc., y visitant des parents; malgré la rareté de quelques vivres, ils y ont trouvé l'hospitalité très bonne.

Mlle Marguerite Ouellette, de Rosemont et Mlle Annette Homier, de Montréal, ont passé quelques jours de vacances chez M. et Mme Elzéar Homier.

M. et Mme Eugène Boucher, de Marville prenaient le dîner chez Mme Wilky Bonneau, dimanche dernier.

M. et Mme Lucien Desrosiers et leurs enfants, de Saint-Philippe de Valois, visitaient Mlle Louise et Alice Robillard, dimanche dernier.

Mlle Armandine Bertrand est de retour de Val-Morin, où elle a passé une semaine.

M. Clément Lalonde, de Saint-Lambert était l'hôte de son amie, Mlle Françoise Gaudette, dimanche dernier.

Mme Denis Choquette recevait dernièrement la visite de sa mère, Mme R. Owen, de sa soeur, Mlle G. Owen, de Winnipeg et de son frère, M. Thomas Owen, R.I.R., récemment arrivé d'Angleterre.

M. et Mme Albert Filion sont partis pour la Malbaie avec un groupe d'amis, où ils passeront 15 jours.

Mme Basile Saint-Amand est partie pour la Rivière du Loup où elle passera deux semaines.

M. et Mme Germain Davignon sont de retour d'un voyage à New-York, Atlantic City et Philadelphie.

Déléguées de la J.E.C.

Mlle Françoise Stéphanie, Annette P. de Beaujour et Laure-Aline Deneau prenaient part comme déléguées, du 13 au 21 juillet, à l'une des semaines d'études au Camp Killarney de la J. E. C. à Mont Tremblant; elles sont revenues enchantées de leur séjour, dans ce paysage magnifique et pittoresque du nord des Laurentides.

Fête religieuse

Le 22 juillet, la Révérende Soeur Saint Césaire, née Irène Lusignan, célébrait son 25^{ème} anniversaire de profession religieuse dans la communauté des RR. Srs. Saint Joseph, à Saint-Hyacinthe.

A cette occasion Mme Léonard Landry et ses enfants, MM. Bernard, Maurice et Robert Landry, Mlle Antoinette et Marguerite Landry et autres parents de la religieuse, visitaient l'heureuse Jubilaire.

Naissances

A Iberville le 22 juillet a été baptisé Joseph-René-Gérard né le 19 de ce mois, enfant de M. Roland Gélina et de Jeanne Audet. Le parrain a été M. René Rousseau, et la marraine: Juliette Audet.

Iberville se souvient

Le 9 juillet dernier, M. Emile Vaillancourt, ministre canadien à Cuba, Havane, a déposé une couronne de fleurs, don de la Ville d'Iberville, devant une plaque de bronze à la cathédrale de La Havane, honorant la mémoire de Pierre Lemoine d'Iberville, le plus grand homme de guerre qu'ait produit le Canada, né à Montréal en 1661 ou 1662 et mort à Cuba le 9 juillet 1706, à bord de son navire.

Voici l'extrait de sépulture de M. d'Iberville dont les restes reposent à côté de ceux de Christophe Colomb dans la cathédrale de La Havane. Traduction: Livre 4 des sépultures des blancs, année 1706:

"En la cité de La Havane, le 5 de septembre mil-sept cent six a été inhumé dans cette sainte église paroissiale majeure de Saint-Christophe, monsieur "Moïn de Berbila" natif du royaume de France, muni des saints sacrements, par nous sous-signé Jn. de Petrazza."

Mariages

MAILLOUX-CHAPUT

Samedi le 14 juillet, à 8.30 hres. M. l'abbé Gérard Beauregard bénissait le mariage de M. René Mailloux, fils de M. et Mme François Mailloux, née Malvina Brunelle, à Mlle Réjeanne Chaput, fille de M. et Mme Edmour Chaput, née Marguerite Gagnon.

M. Chaput accompagnait sa fille et M. Mailloux était le témoin de son fils.

La mariée portait une longue robe de dentelle blanche et était voilée. Son bouquet colonial était composé de roses blanches.

Le programme de chant fut exécuté par Mlle Eva Homier et MM. Roch et Marc Tougas, de Saint-Jean. A l'orgue, Mlle Lucie Hamel.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel-de-Ville.

M. et Mme René Mailloux partirent pour un voyage à Québec.

Pour voyager, la mariée portait une toilette de teinte bois de rose et un manteau bleu poudre. Elle portait une toque de fleurs rose et bleu. Ses accessoires étaient blancs.

COUTURE-LONGTIN

Samedi le 14 juillet, à 9 heures, M. l'abbé Edouard Robidoux bénissait le mariage de M. Denis Couture, fils de M. et Mme Napoléon Couture, née Héloïse Guérin, à Mlle Cécile-Madeleine Longtin, fille de M. et Mme Pierre Longtin, née Malvina Quintin. MM. Napoléon Couture et Pierre Longtin étaient les témoins.

La mariée portait une toilette de tulle rose. Son bouquet était composé de lys.

Avant la bénédiction nuptiale, la mariée lut devant l'autel de la Sainte Vierge l'acte de consécration à Marie.

Le programme de chant fut exécuté par M. Paul Hébert.

Après la cérémonie religieuse, il y eut une réception à la plage Meunier. M. et Mme Denis Couture partirent ensuite pour un voyage aux Chutes Niagara.

Pour voyager, la mariée portait une robe bleue et un manteau rose. Ses accessoires étaient bleus.

MARCHAND-RAYMOND

Le 14 juillet, le R. P. Joseph Decelle bénissait le mariage de M. Maurice Marchand, fils de M. et Mme Napoléon Marchand née Elizabeth Dépelteau, à Mlle Yvette Raymond, fille de M. et Mme Eugène Raymond, née Alexina Boucher.

Les témoins furent: MM. Napoléon Marchand et Gérard Raymond.

Nos meilleurs vœux de bonheur à ces heureux jeunes mariés.

BRUNELLE-CHOQUETTE

Le 21 juillet, M. l'abbé Normand Guillet bénissait le mariage de M. Paul-Emile Brunelle, dessinateur, de Ste-Philomène de Rosemont, fils de M. et Mme Sigismond Brunelle, née Adèle Béland, à Mlle Marcelle Choquette, G. M. E., fille de M. et Mme Emery Choquette, née Yvonne Vian.

Les mariés avaient pour témoins, leur père respectif.

Nos vœux de bonheur au nouveau couple.

ROBERT-BEAUVAIS

Le 21 juillet M. l'abbé Adrien Gammache bénissait le mariage de M. Lucien Robert, fils de M. et Mme Hormidas Robert née Sarah Demers, à Mlle Noëlla Beauvais, fille

de M. et Mme Joseph Beauvais, née Rose-Anna Lebeau.

Les témoins ont été les pères respectifs des époux.

DeCHATIGNY-LESIEUR-AUDET

Le 23 juillet à Granby en l'église Ste-Famille a été célébré le mariage de M. Roland de Chatigny à Mme Gabrielle Lesieur-Audet.

La réception eut lieu à l'Hôtel Granby.

Nos meilleurs vœux de bonheur à M. et Mme Roland de Chatigny

Marchand de fruits et de légumes

C'est le temps de nous régaler de fruits et de légumes que la terre nous offre à profusion, puisque le rationnement de la viande va recommencer.

M. Laurent Perrault, 33, 5e avenue, nouveau marchand en notre ville, offre des fruits et des légumes variés, ce qui mérite notre bienveillante attention.

M. le curé Léon Fortin nommé chanoine

Nous sommes heureux d'apprendre que S. Exc. Mgr Arthur Douville, annonce que M. le curé Léon Fortin, curé de la cathédrale de Saint-Hyacinthe, a été nommé chanoine titulaire du chapitre de la cathédrale. M. le chanoine Fortin est âgé de 46 ans.

Tous les citoyens de notre ville connaissent M. l'abbé Fortin qui a été pendant dix ans, vicaire en notre paroisse et tous se souviennent de son zèle et de son dévouement. M. l'abbé Fortin a été Directeur du Cercle Saint-Charles et un des fondateurs de la Bibliothèque paroissiale. C'est dire que tous lui doivent beaucoup de reconnaissance pour tout le bien que ce prêtre dévoué a fait en notre paroisse.

In Memoriam

A la mémoire de M. Charles Gervais

Du haut du ciel que tu as si bien mérité, cher frère, aide-nous à gravir le cruel sentier de la vie. En te perdant, nous avons perdu le meilleur de cette terre.

Continue de veiller sur ton épouse, tes enfants ainsi que ton père et ta mère chéris; tes frères résignés, mais qui ne t'oublieront jamais.

A tous ceux qui t'ont connu et aimé, je sollicite une prière.

De ta soeur qui te garde un pieux souvenir,

Mme Wilfrid Bissonnette.

Mlle Joséphine Girardin, Mme A. Boisselle, de Central Falls, visitaient les familles Joseph Landry et Arthur Gagnon, la semaine dernière.

Mme William Gosselin, de Montréal, a passé quelques jours chez sa fille, Mme Roland Bousquet, dernièrement.

M. André Gagnon a passé la fin de semaine à Plattsburg, N. Y., chez M. et Mme Adrien Grégoire.

M. Hector Morin, de Spokane, Washington; Mlle Irène et Berthe Morin; M. J.-H. Morin visitaient des parents à Granby, dimanche dernier.

Mme Urgèle Mitchell, Mme Guy Favreau, M. le major Leduc, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Wilfrid Bégnache, la semaine dernière.

Mme Ernest Légaré, de Montréal, chez sa mère, Mme Joseph Perrier, dimanche dernier.

Le Cercle des Fermières organise pour le 27 juillet, un voyage à la chapelle de la Réparation, et on en profitera pour visiter le Jardin Botanique.

Le départ se fera à 9 hres. Les personnes intéressées à faire le voyage voudront bien s'adresser à Mme Henri Bourassa, secrétaire, Téléphone 3478.

En vacances

M. et Mme Stanley Smith, leurs enfants, Hélène et Roger; M. Philippe Vallée; Mlle Gladys Smith passent une quinzaine de vacances, sur les bords de la Baie Missisquoi.

De retour de la guerre

MM. Maurice St-Pierre, Roger Dextraze et Georges Scott sont de retour de la guerre. Ils ont été libérés des camps de concentration allemands après avoir subi de longs mois de souffrance, supportés courageusement.

Nos félicitations pour leur vaillance et leur courage dont nous sommes tous fiers.

vœux de rétablissement

M. Robert Landry, fils de Mme Léonard Landry, est de retour de l'Hô-

pital de Cartierville. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

Pour les Séminaristes pauvres

Les quêtes faites dimanche dernier au profit des Séminaristes pauvres ont rapporté la somme de \$100.00.

Enterré jusqu'au cou

Un incident peu banal est arrivé la semaine dernière. Un citoyen employé de la ville qui travaillait dans une tranchée qu'on avait faite pour le canal d'égoûts de la 8^{ème} Avenue eut soudain la surprise de recevoir sur la tête l'éboulement de la terre amassée sur les bords de la tranchée. La pelle qu'il tenait à la main fut brisée en deux parties et l'homme fut enterré jusqu'au cou. Mais Saint Pierre décida de lui laisser la vie.

Nos félicitations à notre concitoyen qui a eu l'heureuse chance de sortir sain et sauf de cet accident.

Un ancien vicaire à Iberville décédé

M. l'abbé Ulric-Adélaïde Langelier, aumônier du Collège commercial de Farnham est décédé à l'âge de 73 ans et 7 mois. Un premier service a été célébré en l'église paroissiale de Farnham et un second à Saint-

Barnabé-Sud où a eu lieu l'inhumation.

M. l'abbé Langelier, bien connu parmi nous, naquit à Saint-Barnabé sur Yamaska, comté de Saint-Hyacinthe le 23 décembre 1871 du mariage de M. Pierre Langelier, cultivateur, et de Virginie Laprès. Il fit ses études classiques au petit Séminaire de Marieville, sa philosophie au Séminaire de Saint-Hyacinthe et sa théologie au grand Séminaire de Montréal ainsi qu'au petit Séminaire de Marieville. Il fut ordonné prêtre à Montréal par S. E. Mgr Emard le 20 décembre 1902.

M. l'abbé Langelier fut professeur au petit Séminaire de Marieville, de 1902 à 1904; vicaire à Saint-Romuald de Farnham d'août 1904 à juin 1906; à Iberville en 1906; de nouveau vicaire à Farnham d'août 1906 à février 1914; à Iberville de février 1914 à octobre 1916; curé à St-Armand, d'octobre 1916 à septembre 1921 d'où il bâtit l'église de Philipsburg en 1921; vicaire à Saint-Ours sur Richelieu de septembre 1921 à septembre 1922; à St-Alexandre d'Iberville, de septembre 1922 à septembre 1931; aumônier de l'Hôpital de Sorel, de septembre 1931 à mai 1932; curé de Saint Roch sur Richelieu, de mai 1932 à mai 1933; à Sorel de nouveau aumônier de l'Hôpital de 1933-1935.

SOYEZ BIEN VETUS PAR



CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION-CRAFT

Tél. 2800 179 Richelieu Saint-Jean, Que.

Velva Leg Film

POUR OBTENIR DE BELLES JAMBES



Elyse Arden

Vous n'avez pas d'idée combien vos jambes peuvent paraître belles si vous n'avez pas essayé "Velva Leg Film" de fabrication douce, facile à employer, et de couleur résistante. Vous pouvez vous le procurer en deux teintes, qui conviennent pour toutes les occasions, et pour toutes vos toilettes. "Velva Leg Film" résiste à l'eau, demeure intact jusqu'à ce que vous l'enleviez vous-même et gagne la faveur de tous les intéressés.

SUN BEIGE — SUN BRONZE

Environ 20 paires dans une bouteille de \$1.00.

Dépositaire...

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS

Coin St-Jacques et Champlain

Saint-Jean, Qué.

Tél. 2106

84 RICHELIEU TEL: 2368
SAINT-JEAN

Saint Augustin

par Louis Bertrand,
de l'Académie Française

Dans ce livre attachant que vient de publier Les Editions Variétés, le visage du vieil évêque s'anime, devient étrangement vivant, presque moderne d'expression. On découvre bientôt une des existences les plus passionnantes, les plus mouvementées, les plus riches en enseignements que nous offre l'Histoire. Ces enseignements s'adressent à tous, répondent à nos préoccupations d'hier et d'aujourd'hui.

Cette biographie de saint Augustin est réellement sujet d'actualité. Le siècle où le Saint a vécu ressemblait à notre époque troublée et le retour de circonstances semblables nous place devant les mêmes problèmes.

S'il n'est pas de sujet plus actuel, il n'en est pas aussi de plus intéressant. En effet, cette existence errante de rhéteur et d'étudiant que le jeune Augustin promène de Thagaste à Carthage, de Carthage à Milan et à Rome, et qui, commencée dans les plaisirs et le tumulte des grandes villes, s'achève dans la pénitence, le silence et le recueillement d'un monastère, ne tient-elle pas du roman?

Et, d'autre part, quel drame plus haut en couleur et plus utile à méditer que cette agonie de l'Empire à laquelle Augustin assista et que, de tout cœur fidèle à Rome, il aurait voulu conjurer? Quelle tragédie enfin plus émouvante et plus douloureuse que cette crise d'âme et de conscience qui déchira sa vie?

A l'envisager dans son ensemble, la vie de saint Augustin apparaît comme une lutte spirituelle, un combat. C'est le combat de tous les instants, l'incessante lutte que dramatisaient tous les poètes d'alors et qui est l'histoire du chrétien de tous les temps.

C'est aussi l'histoire d'un intellectuel, d'un mystique, d'un homme de prière et de méditation, d'un docteur et d'un saint, comme celle d'un homme d'action méticuleux, d'un génie universel.

Un volume de 320 pages publié par Les Editions Variétés. Prix \$1.50, par la poste \$1.60. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

THEATRE PARFAITEMENT AIR CLIMATISE IMPERIAL

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 26-27-28 JUILLET - Matinée Samedi



The HOUSE of FEAR

Basil RATHBONE
Nigel BRUCE

The Master Minds of crime on their wildest, weirdest man hunt!

AUBREY MATHER GAVIN MUIR DENNIS HOEY
PAUL CAVANAGH HOLMES HERBERT

EN AJOUTE
FILM
EPISODIQUE



PLUS
SUJET
COURT



FILM DE MYSTERE A ACTION RAPIDE OU L'HILARITE SE MELE A L'AVENTURE EMOUVANTE ET MORALE!

PRC Pictures presents
BUSTER CRABBE
KING OF THE WILD WEST and His Horse "FALCON"

WILD HORSE PHANTOM

WITH
AL (Fussy) ST. JOHN

DIMANCHE - LUNDI 29 - 30 JUILLET

CONTINUEL DIMANCHE

IL
FALLAIT
QUE CE
FUT CE
QU'IL Y A
DE MIEUX!
parce que c'est

Something FOR THE BOYS

FROM THE SENSATIONAL BROADWAY HIT!

in Technicolor!

with **PHIL SILVERS • SHEILA RYAN**
PERRY COMO • GLENN LANGAN

Directed by **LEWIS SEILER • IRVING STARR**

Screen Play by Robert Ellis, Helen Logan and Frank Gabrielson



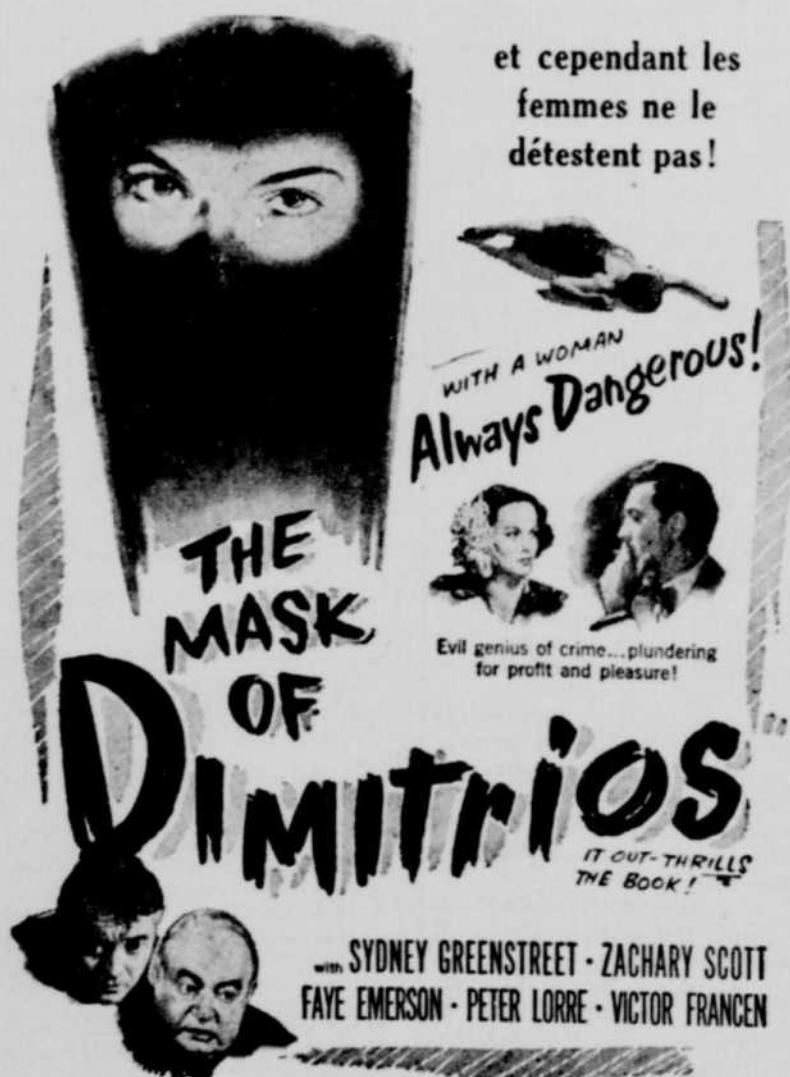
Carmen MIRANDA
Michael O'SHEA
Vivian BLAINE
(The Cherry Blonde)

Wow! That "Cherry Blonde!" She's really something... in the Cole Porter musical that's really "Something" in entertainment!

20th CENTURY-FOX PICTURE

CRIMINEL PAR INTERET
CRIMINEL PAR PLAISIR. . . .

et cependant les
femmes ne le
détestent pas!



WITH A WOMAN
Always Dangerous!

THE MASK OF DIMITRIOS

Evil genius of crime...plundering for profit and pleasure!

IT OUT-THRILLS THE BOOK!

with **SYDNEY GREENSTREET • ZACHARY SCOTT**
FAYE EMERSON • PETER LORRE • VICTOR FRANZEN

Dernières Nouvelles Mondiales

A l'affiche du Théâtre Impérial

Jeudi - Vendredi - Samedi
"House of Fear"

avec Basil Rathbone et Nigel Bruce, dans un film de mystère basé sur une œuvre de Sir Arthur Conan Doyle: "The Adventure of The Five Orange Pips" et raconte les exploits terrifiants et les aventures mystérieuses d'un club de meurtre. Tous les membres de ce club sont en proie à de terribles difficultés, et doivent même envisager la mort. Cependant Sherlock Holmes fait des siennes et trouve le moyen d'expliquer ces crimes.

Au même programme:

"Wild House Phantom"

mettant en vedette Buster Crabbe et Al "Fuzzy" St. John dans un film de l'ouest.

Une histoire d'un genre nouveau nous est présentée au cours de ce film. Les autorités permettent un relâchement aux prison-

niers, espérant qu'ils leur livreront le secret de leur argent dont quelques ranches ont un besoin pressant pour payer leurs dûs. Carson et Fuzzy dans des scènes d'action et de comédie, trouvent enfin la solution à ce problème.

Dim - Lun, 29-30 juillet
"Something For The Boys"

une comédie musicale en couleurs avec Carmen Miranda, Michael O'Shea, Vivian Blaine et un grand nombre d'autres. Ce film nous présente, en plus d'une histoire romantique, plusieurs numéros de danse exécutés avec art et un programme musical, fort intéressant, qui comprend entr'autres chansons: "Something For The Boys", "I Wish We Didn't Have to Say Goodnight", "In The Middle of Nowhere" et "Wouldn't It be nice".

Au même programme:

"Mask of Demitros"

avec Sydney Greenstreet, Zachary Scott, Faye Emerson, Peter Lorre et Victor Francen.

L'histoire de Demitros commence avec sa mort. Parce que cette mort a été violente comme pas une, elle excite l'imagination d'un écrivain, Cornelius Latimer Leyden, qui détermine de retracer la carrière sordide Dimitrios dans l'espoir de retracer le mystère de sa mort. Il fait plusieurs recherches intéressantes et tous les cinéphiles aimeront en avoir la solution.

Mardi - Mercredi - Jeudi
31 juillet 1-2 août

"The Enchanted Cottage"

avec Dorothy McGuire et Robert Young dans un film romantique dont l'action se passe en majeure partie dans un cottage où le jeune couple écoule sa lune de miel. Les scènes sont des plus réalistes et des plus significatives, et tous se-

NAPIERVILLE

SALLE BAILLARGEON

Grande soirée au bénéfice des oeuvres paroissiales

LOUIS PREVILLE,

ROGER FLORENT

LUCIE POITRAS

GERMAINE GERMAIN

ANDRE CELMAR

DANS

"SUBLIME PARDON"

Billets en vente chez

Donat Tremblay et L.-G. Trudeau

THEATRE IMPERIAL

Mar - Mer - Jeu 31 JUILLET 1 - 2 AOUT **Matinée Mercredi**

Le Beau Film Fascinant!

Voici une histoire d'amour qui

débute là où d'autres finissent —

Empreinte de l'indéfinissable féli-

cité des heures vécues près de

l'être aimé!

DOROTHY McGUIRE
ROBERT YOUNG

the Lovers of "Claudia"

HERBERT MARSHALL

The Enchanted Cottage

MILDRED NATWICK - SPRING BYINGTON
HILLARY BROOKE - RICHARD GAINES

Produit par HARRIET PANKSON

Directed by JOHN CROMWELL

Screen Play by DeWitt Bodden and Herman J. Mankiewicz
Based on the Play by Sir Arthur Wing Pinero

En
premier
à
St-Jean



Sur
le
même
programme
un film
tout en
musique



Dernières
nouvelles
mondiales
et
sujet
court

ront fort intéressés de voir évoluer nos héros dans une histoire toute d'amour et de simplicité.

En programme double avec:

"Let's Go Steady"

avec Pat Parrish, Jackie Moran et plusieurs autres dans une comédie musicale qui nous présente, entr'autres chansons: "The Patty Cake man", "I Don't Want to Love Like I Do" et "Snoqualmie Jo-Jo". Skinnay Ennis et son orchestre contribuent pour beaucoup au succès de cette production qui ne manquera pas de plaire à tous les cinéphiles.

Au Club de Tennis Saint-Jean

Vendredi soir dernier, le 13 juillet, le Club de Tennis Saint-Jean recevait le Club de Tennis Eastward, de Montréal, dans une rencontre amicale qui fournit aux membres du Club et aux nombreux spectateurs, l'occasion d'applaudir au jeu brillant des visiteurs, tous de l'équipe No 2, du "Eastward", lequel, comme on le sait, groupe les meilleurs joueurs de Montréal, tels Henri Rochon, Durivage, Boyer, N. Hill, etc.

L'équipe montréalaise, composée de MM. Marcel Renaud, André Blais, Paul Renaud, Marcel Said, Hector Savard, etc., et autres, forgés nos joueurs renforcés de l'ex-détenteur de la Coupe Roland Beaulieu, le Cpl. T. Bonneau, de retour d'Europe, à une défense qui produisit des échanges brillants de part et d'autre.

Après la rencontre, l'on servit sur la véranda du Club un goûter et un punch glacé et il y eut présentation d'un cadeau souvenir à l'invité d'honneur, le Cpl. T. Bon-

neau du R.C.A.F. puis la réception se termina gaiement dans les salles du Club Social.

Un match-revanche sera joué sur les courts du Club Eastward à Montréal, vers la mi-août. La prochaine rencontre du Club de Tennis Saint-Jean aura lieu à Irberville, jeudi soir le 26 juillet sur les courts du Cercle St-Charles. Notre équipe ira rencontrer également celle de Lacolle sous peu.

Pour renseignements au sujet de ces rencontres, prière de communiquer avec MM. Roland Robert, Tél. 4232 et Roger Fillon, Tél. 2648.

Un soldat gagne une gageure plutôt inusitée

Une dame des Services Volontaires Féminins faisait la queue à la porte d'un autobus de Londres. Soudain un soldat canadien s'approcha et lui demanda du feu pour allumer sa cigarette. Elle chercha dans son sac et ne trouva ni briquet, ni allumettes.

"Peut-être en ai-je moi-même", dit-il. "Auriez-vous la bonté de fouiller dans mes poches?"

Plutôt surprise, mais se croyant en face d'un blessé, sans plus d'hésitation, elle chercha dans les poches du soldat et y trouva un briquet. Le militaire sourit.

"Epatant!" dit-il. "J'ai gagné un shilling! Voyez-vous, j'ai parié que nous, soldats, pouvions demander n'importe quel service à un membre des S.V.F. J'étais sûr que l'on pouvait toujours compter sur vous."

Les membres des S.V.F., disséminées à travers le monde, sont toujours prêtes à aider à résoudre n'importe quel problème et les soldats apprécient vivement les services qu'ils leur rendent par ces femmes obligantes.



Avant-coureur de l'enchantement. — Herbert Marshall reçoit des nouvelles par son ami Alec Englander d'une scène du film fascinant "The Enchanted Cottage" à l'affiche du Théâtre Impérial, mardi, le 31 juillet et mercredi, jeudi, les 1er et 2 août.

Il y a 26 ans.

Au Fil de nos Souvenirs

Nos délégués qui choisissent M. King comme chef du parti libéral

Il s'agissait, après la mort du grand Sir Wilfrid Laurier, pour les libéraux, de se désigner un chef qui puisse assumer la direction du parti.

Cette grande convention qui avait réuni à Ottawa des représentants de tout le Canada, désigna M. William Lyon Mackenzie King, réélus premier ministre du pays, il y a un mois.

Il est d'intérêt pour l'histoire de notre politique locale, de connaître les noms de ceux qui représenteront la circonscription électorale de Saint-Jean-Iberville, à cette grande convention.

"LE CANADA-FRANÇAIS" du 3 juillet 1919 nous renseigne à ce sujet:—

"Les représentants des diverses

localités du comté de Saint-Jean-Iberville se sont réunis, samedi dernier, à la salle du Marché, et ont choisi les délégués qui prendront part à la convention des 5, 6 et 7 août prochain, à Ottawa, pour faire le choix d'un nouveau chef du parti libéral canadien.

"Les trois délégués nommés sont MM. Alexis Bouthillier, M. P. P., Adélard Forget, M. P. P., et J.-F. Saint-Cyr.

"Ils auront comme substituts, MM. Albert McCarthy, d'Henryville; Louis Régnier, d'Iberville; et Téléphore Brassard, de Saint-Jean.

"Sur 85 délégués choisis, 74 assistaient à cette réunion."

Jean FREDERICK.

L'Oeuvre des Terrains de Jeux

L'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX de la Cité de Saint-Jean fait des merveilles. Les activités sont commencées et fonctionnent avec harmonie. Mais pour obtenir ce résultat il faut faire des travaux considérables et encourir des dépenses en proportion. Et c'est pourquoi nous faisons constamment appel aux bonnes volontés de tous. Cette oeuvre est très méritoire. Elle vient en aide aux parents, aux mères de familles nombreuses spécialement. Toute la population de notre ville en profite. Donnons donc généreusement à cette oeuvre. L'on peut communiquer à ce sujet avec un membre du Comité de l'O. T. J. qui se compose de MM. Elzéar Lacombe, Adrien Ménard, M. l'abbé Armand Racicot, MM. Paul Dubé, Roland Sabourin, Charles Roy et Pat. Nicholson.

Les séminaristes et gardiens prennent soin des enfants chaque jour. Un autobus fait le service de transport. Les activités sont nombreuses. L'inauguration des jeux eut lieu le 27 juin dernier: formation d'équipes d'enfants, jeux, bain, dîner, jeux, concours, courses, distribution du lait au chocolat, etc., et inauguration du service des gardes-malades.

Il y a aussi en différentes occasions pique-niques et vues animées.

Le six juillet dernier, lors du premier vendredi du mois, Son Excellence Mgr Anastase Forget fut le célébrant de la Messe en plein air. De nombreux enfants étaient présents. M. le Chanoine Wilfrid Charbonneau, curé de la Cathédrale, M. l'abbé Léo Raymond, les membres du Comité de l'O. T. J., et plusieurs parents assistèrent à cette messe. Il y eut communion, et, après la messe, Mgr l'Evêque adressa la parole aux enfants, soulignant la bonté de notre Roi et Maître, la divine charité de Celui qui a sacrifié sa vie pour ses sujets. Mgr Forget adressa aussi ses remerciements à tous ceux qui se dévouent au succès de cette oeuvre considérable: l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

Pouvons-nous faire appel maintenant à tous nos concitoyens qui désirent faire quelque chose pour cette oeuvre? Nous les invitons tout d'abord à visiter notre terrain de jeux dimanche le 5 août prochain. Ce sera une fête d'un caractère officiel et ce sera une occasion unique pour tous de visiter cet endroit de saine récréation. Tous sont invités. Qu'on se le dise! N'OUBLIEZ PAS: DIMANCHE le 5 AOUT! C'est une occasion exceptionnelle de vous rendre compte du travail qui se fait au Terrain.

Il y aura aussi un BINGO SPECIAL au Centre Sportif mercredi le 8 août prochain pour l'Oeuvre des Terrains de Jeux. Qu'on se procure des billets dès maintenant. Il y a des billets à la disposition de tous pour la Fête du 5 août de même que pour le BINGO du 8 août: veuillez communiquer avec M. Elzéar Lacombe (tél. 929-2713), M. Pat. Nicholson (2232), M. et Mme Thimothée Bienvenue (tél. 505). Les gardiens du Terrain de jeux auront aussi des billets en mains. Vous

pourrez donc vous en procurer au terrain. M. l'abbé Armand Racicot sera aussi à votre disposition pour toute information désirée.

Doc, N'OUBLIEZ PAS: La FETE du 5 AOUT, et le BINGO SPECIAL du 8 AOUT au Centre Sportif.

Nous désirons remercier spécialement nos donateurs: MM. E. Gervais, Lucien Gervais, Edmond Lachance: \$25.00; Maison Lesieur et Frère: \$15.00; Gérard Presseau: \$10.00; La Banque Royale (M. Lionel Robichaud): \$10.00.

Un cordial merci à tous!

La Chambre de Commerce des Jeunes

Le nouvel Exécutif est entré en fonctions le 1er juillet dernier. Les membres de cet Exécutif sont: MM. Paul L'Ecuier, président, Roger Lanoue, 1er Vice-Président, Maurice Phaneuf, 2ème vice-président, Guy Normand, trésorier, Roland Sabourin, secrétaire, MM. Roland Guillet, Louis P. Fortin, Bernard Bédard, Henri Meunier, Roger Hébert, Robert Sauvé, Aimé Boudreau, Mozart Clairmont, Etienne St-Laurent, directeurs.

Vu le départ de M. Armand Turgeon, M. Pat. Nicholson fut nommé par l'Exécutif aviseur légal pour l'année 1945-1946.

MM. Bernard Bédard, Robert Sauvé et Etienne St-Laurent représentaient notre Chambre lors du Congrès régional des Chambres de Commerce des Jeunes du Richelieu, à Laprairie le 1er juillet dernier.

MM. Roger Lanoue et Roland Sabourin les accompagnaient, en leur qualité de membres du Comité des relations inter-chambres.

M. Paul L'Ecuier est en repos pour la saison d'été. C'est pourquoi M. Roger Lanoue remplit les fonctions de président pro-tempore jusqu'à l'automne. Lors de la dernière assemblée de l'Exécutif, tenue sous la présidence de M. Roger Lanoue, ce dernier a été choisi comme délégué au Congrès provincial de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes, à Granby les 26, 27 et 28 août. L'autre délégué sera M. Roland Sabourin, et les substituts seront MM. Louis-Philippe Fortin et Henri Meunier.

Guides Notre-Dame

(3è ST-JEAN)

RETOUR DU CAMP

La Compagnie des Guides Notre-Dame, 3è Saint-Jean est revenue de camper. Le départ s'est effectué le 14 juillet. A cause de certaines raisons matérielles, le camp devait durer une semaine seulement pour cette semaine.

"Dame Température" ne nous favorisera pas les deux premiers jours, mais le soleil fit oublier pour le reste de la semaine, les difficultés du début.

Samedi soir, nous avions l'honneur et le plaisir de recevoir le Clan des Routiers de Saint-Jean. Après avoir préparé le Feu de Camp, ils ont su égayer la Troupe, par leurs chants, sketches, danses, etc. Avant de terminer, les Routiers nous chantèrent le cantique

des Patrouilles et tous, routiers et guides s'agenouillèrent pour demander la bénédiction à notre aumônier, M. l'abbé Jacques Côté. Il y ajouta quelques mots appropriés aux circonstances, il se fit l'interprète des Guides, pour remercier les Routiers et leur promit de leur rendre visite si possible plus tard. L'on se quitta en chantant. "Ce n'est qu'un au revoir".

Le dimanche matin, dernière journée du camp, la messe fut célébrée à 8 hrs. Durant notre "action de grâces", notre aumônier nous demanda de remercier Dieu de la grâce qu'il nous a faite de ce qu'aucun accident physique, ni moral, ne l'espère, dit-il, n'est survenu durant notre camp".

Alors chacune commença à plier bagage, regrettant déjà de repartir si tôt. Une mauvaise nouvelle malheureusement devait attrister les coeurs davantage, lorsque l'abbé Côté apprit la mort de son frère.

Connaissant le dévouement et la générosité inlassable de notre aumônier et son souci pour le bien de la Troupe, chaque guide partageait sa douleur. Et avant son départ, c'est par une franche poignée de main que chacune redisait combien elle sympathisait de tout coeur avec lui.

Nous remercions nos sincères condoléances à l'aumônier de la Troupe ainsi qu'à la famille Côté pour la dure épreuve qui les frappe.

"Chouette".

Shower

Mercredi, le 18 juillet, un groupe de parents et d'amies se sont réunies chez Mme Alexina Lamoureux, à l'occasion d'un shower en l'honneur de Mlle Aline Gélina.

On présenta à l'héroïne de la fête, une gerbe de fleurs et un joli service de vaisselle de même qu'une boîte surprise.

Il y eut chant, danse et un succulent goûter fut servi.

Mlle Aline Gélina remercia tous ses parents et amis de cette marque d'estime et toutes se sont retirées, emportant un joyeux souvenir de cette fête.

Prenaient part au shower:

Mlles Anita Gélina, Florence Gélina, Marcel Gélina, Pauline Normandin, Aurore Gélina, Amanda Laramée, Yvette Granger, Thérèse Paquette, Yvonne Yelle, Louise Tremblay, Yolande Paré, Raymond de Bélanger, Thérèse Lamoureux, Simone Deneault, Thérèse England, Thérèse Martin, Rose Courteau, Madeleine Raymond, Loyola

3 TRAGEDIES DE L'ONDE CETTE SEMAINE

Il nous est pénible d'enregistrer trois tragédies de l'onde, dans notre Cité, au cours de cette semaine.

Le cadavre de M. Doréla Vachon, jeune homme de 18 ans, de Sacré-Coeur-de-Marie (comté de Mégantic), récemment employé à la Kraft Paper Products, noyé samedi soir en se baignant dans le Richelieu, a été repêché mardi après-midi, dans le voisinage de l'endroit où se déroula la noyade. Une enquête fut tenue par un jury présidé par le coroner Sabourin, de ce district. Le détective Roland Labelle, de la Sûreté de la province, fit les constatations d'usage.

LES JEUNES ARTHUR CEDRAS ET GASTON LAPRE SE NOIENT

Mardi après-midi, un groupe de jeunes gens se baignaient à la carrière de la Standard Clay Products, sise un peu plus haut que le champ d'aviation, lorsque soudain l'on s'aperçut, que deux compagnons avaient disparu.

Les victimes sont Arthur Cédas, âgé de 14 ans, fils de M. Georges-

Albert Cédas et de Antoinette Desnoyers; il laisse dans le deuil, outre ses parents: dix frères et soeurs: Lucile, Jeannine, Marie-Paule, Carmen, Huguette, Réjeanne, Paul-Eugène, Jacques, Jean-Louis et Gaétan; ses grands-parents: MM. Arthur Cédas et J.-B. Desnoyers; plusieurs oncles et tantes, dont MM. et Mmes Raymond Harnois, Paul-Emile Cédas, René et Roger Cédas; ses cousines, Madeleine Harnois, Thérèse, Pierrette et Denise Cédas; ses cousins, Bernard, Rolland et Jean Cédas.

L'autre victime est le jeune Gaston Lapré, 8 ans et 6 mois, fils de M. Léonide Lapré et de Blanche Vincelette, qu'il laisse dans le deuil ainsi que son frère Jeannot et ses soeurs: Jeannine et Huguette.

Les funérailles des deux petits noyés ont lieu, ce matin, jeudi, le 26, en l'église Saint-Edmond, à 10 heures.

Nos sincères condoléances aux familles si cruellement éprouvées.

Retour du Capt. Jewkes

Le Capitaine Victor Jewkes est de retour dans notre ville, depuis jeudi soir dernier, après un deuxième séjour de 17 mois outre-mer. Le Capt. Jewkes est descendu à la Gare Bonaventure où l'attendaient son épouse, née Cécile Vinet, ses beaux-parents, M. et Mme Cyprien Vinet.

De nombreux parents et amis s'étaient rendus à la gare du Pacifique Canadien, à Saint-Jean, à l'arrivée du convoi de Montréal, pour saluer notre concitoyen. Après de nombreuses poignées de mains et échanges d'impressions, le Capt. Jewkes fut l'objet d'une réception à la résidence de M. et Mme Vinet, rue Laurier.

Lafond, Mmes Joseph Granger, Eustache Lamoureux, Antoine England, Napoléon Granger, René Chartrand, Arcade Bouchard, Armand Surprenant, Oliva Granger, Annette LHéroult, Albina Normandin, Jeanne Primeau, Lucienne Normandin, Louis Lamoureux, Roland Lapalme, E. Gélina, Richard Gélina, Joseph Boudreau, René Granger, Henri Paré, Aldéi Ostiguy, Fernand Ostiguy, Jean Roman, Joseph Dextrateur, Georges Clarkson, Louis Boulanger, Georges Lamoureux, Oliva Frégeau.

Dangereuse collision à Saint-Blaise

Nous apprenons avec regret que M. Arthur Senécal, de Saint-Blaise, est dans un état précaire, à l'Hôpital Saint-Jean, à la suite d'une collision avec une automobile, alors qu'il conduisait son bicyclette à gazo-

line.

M. Senécal souffrirait d'une fracture du crâne probable et est sous les soins du Dr Roger Poirier.

Le jeune Senécal est le fils de

Mme Arthur Senécal de Saint-Blaise et le neveu de M. Arsène Senécal, de la rue Saint-Charles.

Ils reçoivent leurs trois fils

M. Erney Evernden, surintendant à la Cho-Wood Products, et Mme Evernden, de la rue Mercier avaient le plaisir de recevoir, la semaine dernière, leurs trois enfants, tous trois en service dans l'Armée.

M. Harry Evernden, de l'Armée, est revenu d'outre-mer, après une absence de cinq années. Il présenta à ses parents, sa nouvelle épouse. Leurs deux autres fils, Richard et Ian, de la Marine, se sont aussi rencontrés pour la première fois depuis cinq ans.

GRANDE VENTE DE ROBES

Au Magasin des Modes

151a RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.

VENDREDI et SAMEDI 27 ET 28 JUILLET 1945.

Robes en jersey imprimé, 11 à 20 ans,
Rég. 13.50 à 15.50 pour...

\$9.95

Robes en spun, couleurs et pointures
assorties, Rég. \$5.95, SPECIAL

\$3.49

Robes de Crêpe uni, couleurs assorties,
11 à 19 ans. Rég. \$11.50

SPECIAL \$4.75

Mesdames, Mesdemoiselles, profitez de l'occasion pour choisir votre manteau de fourrure. Un acompte de 10 p. c. vous le fera réserver.

Venez à bonne heure, pour un meilleur choix.

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS EN CHEZ-NOUS



LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

85 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVI No. 8

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 26 JUILLET, 1945

L'état de notre commerce de détail dans les quatre comtés de St-Jean, Napierville, Iberville et Missisquoi

Comme nous le disions, la semaine dernière, nous publions aujourd'hui les plus récentes statistiques compilées à date sur le commerce, à la suite du recensement du gouvernement fédéral et des enquêtes menées auprès de tous les marchands du pays, par le bureau fédéral de la statistique.

La semaine dernière, nous comparons l'excellent état du commerce de la cité de Saint-Jean, avec le commerce des autres villes

de la province, et dont la population est à peu près égale à la nôtre.

Parce qu'il est d'intérêt public de connaître où nos quatre comtés en sont, dans le domaine du commerce de détail, nous publions ci-après, extrait du 10e volume du dernier recensement du Canada, en détaillant avec les statistiques du comté, celles des principales localités de chacun:

Endroits	Magasins	Ventes	Employés :		Salaires
			Hommes	Femmes	
Comté de Napierville:	91	\$1,060,900.	40	18	\$ 43,500.
Saint-Rémi:	38	\$ 557,000.	22	11	\$ 25,000.
Comté d'Iberville	96	\$1,177,600.	54	4	\$ 45,300.
Ville d'Iberville:	44	\$ 666,300.	39	3	\$ 30,100.
Comté de Saint-Jean:	297	\$7,516,300.	389	124	\$503,100.
Cité de Saint-Jean:	236	\$6,922,200.	366	118	\$483,300.
Comté de Missisquoi	262	\$4,291,700.	208	60	\$226,400.
Ville de Bedford:	38	\$ 540,000.	26	7	\$ 31,600.
Ville de Cowansville:	59	\$1,413,800.	73	23	\$ 91,400.
Ville de Farnham:	77	\$1,407,400.	62	21	\$ 68,100.

Intimement liés à ces données, les commentaires de ce même volume sur les magasins généraux de campagne valent d'être reproduits. Nous les citons, pour le bénéfice de nos lecteurs de la campagne.

"Les magasins généraux de campagne sont définis comme des magasins ayant une série générale de marchandises, y compris des produits alimentaires, et situés dans des centres de moins de 2,000 âmes.

"Il n'y a que dans les provinces de l'Île-du-Prince-Édouard et du Manitoba où les ventes des magasins généraux de campagne ont dépassé l'augmentation générale du commerce provincial de détail. Les ventes des magasins généraux de campagne de Nouvelle-Écosse et d'Ontario sont pratiquement les mêmes en 1941 comparativement à la période précédente. Il y a une diminution en Saskatchewan et en Alberta sur le niveau de 1930. De faibles augmentations, considérablement au-dessous des gains du commerce global, sont enregistrées dans le Nouveau-Brunswick, le Québec et la Colombie-Britannique."

"La diminution de l'importance relative du commerce des maga-

Événement commémoré Le 9 août 1945 naissait le Frère André—Bénédiction d'un monument

Voilà bientôt cent ans que naissait à S.-Grégoire-le-Grand, celui qui devait faire la gloire non seulement de ce village, mais de toute l'Eglise canadienne, le Frère André. Fils de menuisier, préposé à l'humble charge de portier à la congrégation de Sainte-Croix, il se prépare pendant de longues années à la sublime mission que devait lui confier la Providence: amener par milliers les âmes aux pieds de saint Joseph en lui consacrant, sur les flancs du Mont-Royal, un sanctuaire digne de son titre de père nourricier du Sauveur.

C'est en effet le 9 août 1845, qu'est né Alfred Bessette, en religion le Frère André. Pour commémorer cet événement, des cérémonies spéciales se dérouleront bientôt à l'Oratoire et au village natal du religieux.

A l'Oratoire

Une grande neuvaine d'actions de grâces aura lieu au sanctuaire du Mont-Royal du 1er au 9 août. La nuit du 8 au 9 constituera un hommage particulier de reconnaissance à la divine Providence pour toutes les grâces qu'elle s'est plu à prodiguer sur ce coin du sol canadien. Une messe nocturne sera célébrée à cette intention.

Le matin du jour anniversaire, le 9, S. Exc. Mgr F.-X. Beckman, archevêque de Dubuque, célébrera une messe pontificale.

Des préparatifs sont en cours qui feront se détacher l'Oratoire comme une torche de pierre sur le ciel nocturne.

A S.-Grégoire-le-Grand

Les fêtes de S.-Grégoire-le-Grand

Contrats pour 4 nouveaux ponts par l'U. N.; les noms sont cachés

Le cabinet des 21 vient d'accorder des contrats pour la construction de quatre nouveaux ponts et la réparation d'un cinquième dans la province de Québec. En annonçant la nouvelle, l'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics n'a donné ni le nom des entrepreneurs qui ont obtenu les contrats ni les montants qui seront dépensés pour ces constructions.

Voici la liste des ponts nouveaux et du pont qui sera réparé:

Ruisseau Meach, à Hull-Ouest, comté de Gatineau; Pont de 125 pieds de longueur en béton avec une voie charretière de 30 pieds, qui fera partie de la nouvelle section de la route No 1, actuellement en construction entre Cascades et Wakefield.

Rivières Flamand, à Saint-Benjamin, comté de Dorchester; Pont d'une travée de 24 pieds avec une voie de 20 pieds de largeur.

Petite-Rivière, à Notre-Dame-du-Lac, comté de Témiscouata; Pont à poutres continues en béton armé d'une longueur de 71 pieds; voie charretière de 30 pieds, sur la route No 2.

Lac Gerry, à St-Benoît-Abbé, comté de Témiscouata; Pont d'une travée de 60 pieds en béton-armé.

Rivière St-François, à Bromptonville, comté de Richmond; Consolidation et réparation de la structure d'acier du pont de 233 pieds de longueur; pose d'un nouveau plancher, en bois créosote laminé.

Le ministre a annoncé que le pont de St-Félicien, comté de Roberval, long de 1,184 pieds, a été inauguré récemment. Le coût de ce pont a été révélé et est de \$350,000 dont \$150,000 qui seront payés par le gouvernement fédéral.

On se demande pourquoi le cabinet des 21 ne fait pas connaître au public les noms des entrepreneurs et le coût des nouveaux ponts dont on a décidé la construction. Le secret qui entoure ainsi les entreprises de l'Union Nationale augmente le malaise qui règne dans la province de Québec depuis que nous avons un cabinet si nombreux, ce qui cause une perturbation dans les finances provinciales.

se dérouleront le dimanche suivant, 12 août. On y assistera à la bénédiction d'un monument de granit de 31 pieds de hauteur, constitué par une grande croix reposant sur un socle à gradins et flanquée de quatre lampadaires. Un autel, a été aménagé au pied de la croix.

Une messe pontificale y sera célébrée par S. Exc. Mgr J.-H. Prud'homme, évêque de Salde, assisté de Mgr Arthur Vézina, P.D., ancien supérieur du séminaire de S.-Hya-

cinthe et de MM. les chanoines J.-B.-O. Archambault et Uldéric Decelles, V.F., comme diacres d'honneur. S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque de S.-Hyacinthe, assistera au trône, accompagné de M. le chanoine Vincent Lincourt, curé de S.-Césaire, et de M. l'abbé Maurice Godbout, curé de Farnham. Le sermon de circonstance sera prononcé par le Père P. Adrien Leduc, C.S.C., supérieur de l'Oratoire.

LES VACANCES

Mais pas pour votre serviteur électrique, Reddy Kilowatt! Il travaille pour vous tout le temps, nuit et jour. Même quand vous partez, il reste au travail. Mais donnez lui aussi un répit. Avant de partir de la maison, en vacances, assurez-vous que tous les appareils électriques soient disjoints et le réfrigérateur électrique, mis au réglage "absence" pour tenir l'intérieur frais pendant que la porte reste fermée.

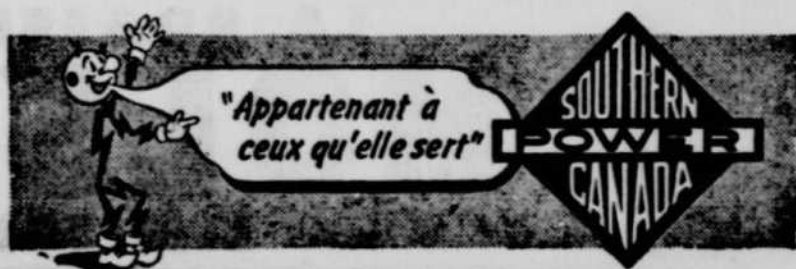
Faites immuniser vos enfants contre la diphtérie

Au cours du mois de mai, dans les régions desservies par les unités sanitaires de la province, 4066 enfants ont bénéficié de l'immunisation anti-diphtérique. De ce nombre, 2,154 ont reçu l'immunisation de rappel et 1,912 ont vu leur protection complétée. Les progrès accomplis dans la lutte entreprise contre la diphtérie depuis dix ans démontrent que l'immunisation donne des résultats probants. En 1930, plus de 75 enfants par cent mille de population, souffraient du terrible fléau. En 1940, ce chiffre était tombé à 38.5.

Mais nous avons perdu 2,179 enfants en 1937, 2,574 en 1938, 1,954 en 1939 et 1,260 en 1940 ce qui est beaucoup trop. Les centaines de pertes de vie provoquées chaque année par la diphtérie devraient nous faire réfléchir et nous inciter à profiter de l'anatoxine anti-diphtérique, ce moyen sûr et efficace d'enrayer complètement le fléau.

La santé d'un individu n'importe pas qu'à lui-même et à sa famille, mais aussi et surtout à la collectivité à laquelle il appartient. Dans un groupe, qu'un seul membre soit incapable de remplir sa tâche et tous en souffrent.

Encourageons les artistes de chez nous!



J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

NOUVELLE ADRESSE:

218 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

LE CONGRES DES JEUNES AURA LIEU A GRANBY

Granby, qu'on surnomme à juste titre "La Princesse des Cantons de l'Est", à cause du pittoresque de son site et de l'aimable hospitalité reconnue de ses citoyens, aura l'honneur de recevoir les jeunes hommes d'affaires de la province, au cours du 10ème congrès annuel des Chambres de Commerce des Jeunes, les 26, 27 et 28 août prochain.

Depuis déjà 10 ans, les membres des Chambres cadettes vont passer quelques jours de vacances dans une des villes de la province de Québec, belle coutume qui permet une liaison plus étroite entre les membres d'une même organisation, une occasion unique de mieux connaître les villes-soeurs de sa province, de se créer des nombreux amis, des relations toujours utiles à l'homme d'affaires.



ORGANISATEUR

M. Gaston Bourbonnière, directeur de la Chambre de Commerce des Jeunes de Granby, l'organisateur du congrès provincial qui aura lieu à Granby, les 26, 27 et 28 août prochain.

PRETS PERSONNELS

PRETS PERSONNELS Pour toute fin raisonnable rapidement disponibles à toutes les succursales de la Banque Royale du Canada. Remboursables par versements commodes. Endosseurs pas nécessairement requis. Informez-vous-en au gérant de n'importe quelle succursale.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



Traitement NOUVEAU!
Soulagement RAPIDE!

FIÈVRE DES FOINS
SATISFACTION
OU REMBOURSEMENT

Prenez un ou deux Allergi-tabs et la malaise disparaît! Les symptômes pénibles aussi! Un traitement simple et heureux au moyen de comprimés contenant un vaccin de jacobée et d'autres pollens causant la fièvre des foin—plus la vitamine C. Aux pharmacies.

ALLERGI-TABS

Pharmacie Sagaia, 122 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2277

merce, des privilèges, des avantages, des modifications, d'apporter même des suggestions pour le plus grand bien de l'administration du pays.

La Cité de Granby vous invite, et comme disent les organisateurs dévoués du congrès: "La Princesse des Cantons de l'Est vous tend les bras, vous ouvre son cœur". S. H. le Maire P.-H. Boivin, toujours soucieux du beau renom de sa ville, apporte un oeil vigilant sur l'administration, afin que ceux qui viendront à Granby disent à leur retour chez-eux: "C'était bien l'an dernier... ce fut encore mieux cette année".

Réservez donc trois jours de vos vacances, les 26, 27 et 28 août, pour venir au congrès de Granby. Le voyage en vaudra la peine.

La science peut quelque chose. Par elle, l'esprit a réalisé dans tous les ordres des progrès désormais acquis à notre race; si elle ne nous force pas à la sainteté, elle nous y invite; dans son rayon, il n'y a pas seulement de la lumière qui éclaire l'esprit, il y a aussi de la flamme qui chauffe le cœur et sollicite la volonté.

JANVIER.

J. P. ROULEAU

DISTRIBUTEUR

des produits toujours fameux

THE SHERWIN-WILLIAMS Co.
of Canada, Limited

Aussi...

MEUBLES, DU SALON A LA CUISINE,
PAPIER TENTURE, BIBELOTS,
QUINCAILLERIE, VAISSELLE,
REFRIGERATEURS "FRIGIDAIRE"
et appareils électriques.

42 Saint-Paul

Tél: 3873

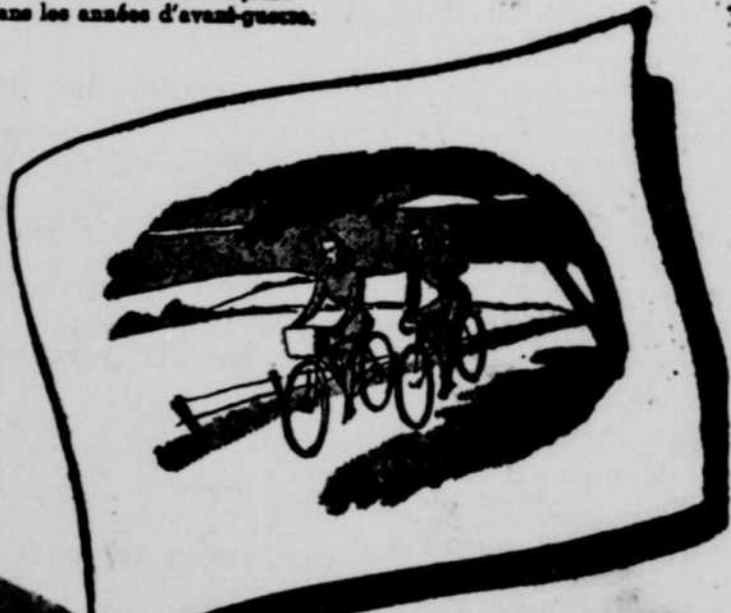
GARDEZ-VOUS EN FORME POUR L'AVENIR

LES PLAISIRS DU CYCLISME

Le cyclisme a retrouvé sa vogue d'autrefois comme sport d'été. Il est facile d'y exceller tout en y trouvant le maximum de satisfaction, s'il faut en croire Pierre Gachon, fameux champion de courses de six jours. Il faut d'abord commencer avec modération, puis augmenter graduellement les distances de manière à accroître la résistance physique et permettre de couvrir de longs parcours sans fatigue excessive. Gachon conseille aussi de faire de l'exercice à la maison, afin de renforcer les muscles des jambes, et il insiste sur un régime alimentaire soutenant. Avec les excellentes routes et les belles campagnes que nous avons ici au pays, le cyclisme est un sport vraiment agréable, qui nous offre un moyen efficace de se faire des réserves de santé et d'endurance physique pour l'avenir.

A L'APPUI DU PROGRAMME NATIONAL DE COURSES D'ÉTÉ

PIERRE GACHON,
étoile des courses de six jours
dans les années d'avant-guerre.



POUR MOI,
DES TIMBRES
D'ÉPARGNE DE GUERRE

LA BRASSERIE
MOLSON
LIMITÉE

**Pour un Service Rapide . . .
Pour des Prix Avantageux . . .**

Adressez-vous chez

Stanley Foisy

Propriétaire du Commerce J.-E. Laberge

9.5e Ave Tel. 4462 IBERVILLE

**Ferronnerie, Quincaillerie,
Peinture, Vitre, etc.**

TREIZE BILLS... A PATRONAGE!

13 (meilleurs nombre, et combien l'adéquation!) bills qui ont été adoptés à la dernière Législature, en dépit de l'opposition, n'avaient comme but, dans l'esprit de M. Duplessis, que de placer des amis à la tête ou dans des commissions aux salaires intéressants. Il est bon que le public l'apprenne et le note. Nous le faisons tout de suite.

BILL No 8, loi créant une nouvelle Cour de Magistrats de district à Montréal (tribunal dont l'utilité est bien discutable puisqu'il existe une Cour de Circuit à Montréal), composée de cinq magistrats (salaires de \$7,000) sont nommés et il reste à nommer un magistrat en chef (salaire de \$8,000).

BILL No 11, loi instituant une Commission d'études de la taxation municipale et scolaire (problèmes déjà étudiés par deux commissions nommées par le premier régime de l'Union nationale), qui nécessitera la nomination de trois commissaires. Trois amis à placer.

BILL No 12, loi instituant un système provincial de Radio, pour laquelle le cabinet des 21 est autorisé à dépenser 5 millions de dol-

lars. La Radio provinciale sera dirigée par trois commissaires et possèdera une demi-douzaine de postes ayant chacun un directeur. Encore neuf amis à placer!

BILL No 14, loi instituant une Commission d'électricité rurale dont feront partie trois commissaires, aux salaires de \$10,000 et \$8,000 par année. Encore trois amis à placer.

BILL No 20, loi augmentant de 3 à 4 le nombre des membres de la Commission des Accidents du travail. Encore un ami à placer!

BILL No 22, loi électorale qui comporte la nomination à Québec d'un président permanent des élections qui aura un adjoint à Montréal. Un ami a été placé à la présidence, salaire de \$7,000. Il en reste un autre à placer à Montréal. Salaire de \$6,000.

BILL No 30, loi augmentant le personnel de la bibliothèque du Parlement, qui sera désormais nommé par les ministres et non par les présidents des deux Chambres. On s'attend à la nomination d'une demi-douzaine d'amis. Un des 21 aurait déclaré: "Il y a trop de li-

vres à la bibliothèque et il n'y a pas assez d'employés".

BILL No 32, loi divisant la Régie des Services Publics en deux Régies, l'une des Transports, l'autre de l'Electricité. Encore des amis à placer! Avec l'Hydro-Québec et la Commission de l'électrification rurale, la province aura désormais trois Commissions d'électricité quand elle pourrait être très bien servie et éclairée par l'Hydro. C'est là un moyen détourné pour compromettre la nationalisation et pour démontrer que l'électricité ne peut être bien administrée que par une compagnie privée.

BILL No 54, loi instituant une curatelle publique (pour les biens des aliénés). Il faudra un curateur à Québec et un à Montréal. Deux amis à placer.

BILL No 57, loi pour améliorer le code de procédure civile, nécessitant d'abord la nomination d'un commissaire, qui étudiera les réformes à apporter, fera rapport, et ensuite la nomination de trois codificateurs. Encore quatre amis à placer.

BILL No 65, modifiant la loi concernant l'Université de Montréal, qui comporte la nomination d'un Commissaire et d'un Comptable-vérificateur. Encore deux amis à placer.

BILL No 67, loi créant un ministère des Ressources hydrauliques, qui entraînera la division en deux du ministère des Terres et Forêts. Nouveau ministère et nouvelle dépense inutiles puisqu'il y a des ressources hydrauliques sont administrées par quatre commissions (les trois déjà nommées et celles des Eaux courantes) sous l'autorité du ministre des terres et forêts. Un sous-ministre sera nommé d'abord, avec tout un personnel: un ministre sera nommé ensuite, avec un personnel encore plus nombreux. Des amis à placer!

BILL No 68, loi modifiant la loi du service civil, qui prévoit le rétablissement de la Commission du service civil à 3 membres et la nomination d'une deuxième commission pour la reclassification des fonctionnaires, qui devront attendre un an, peut-être deux ans, avant d'être reclassifiés et ne seront pas mieux payés.

L'astre de la science répand sur nous une clarté si victorieuse que cette clarté s'impose à l'esprit et y engendre la certitude.

JANVIER.

Contrôle plus étendu des textiles et vêtements

La Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre, dans le but de surveiller davantage la qualité et le prix des vêtements, a amplifié ses mesures de contrôle. Depuis le 15 mai, aucun détaillant, marchand en gros ou manufacturier n'a le droit de

vendre une marchandise à moins qu'une étiquette d'identification y soit attachée portant le numéro de permis du manufacturier enregistré à la Commission des Prix, ainsi que la grandeur et le numéro de cette catégorie de vêtement. Si le manufacturier le désire, il peut inscrire sa propre marque d'enregistrement sur l'étiquette.

Votre abonnement est-il payé?

CAMIONNEURS!



**ENCORE
LA MEILLEURE
SEMELLE**

JAMAIS CONÇUE

Le pneu Goodyear All-Weather pour camions, doté de l'exclusive semelle losangée de Goodyear, est le premier choix du Canada. Pour une traction supérieure... satisfaction générale... ce fameux pneu de camion est dans une classe à part.

SERVICE DE PNEUS

GOOD YEAR
COMPLET

LASNIER & GALIPEAU Ltée
Saint-Jean, Québec, Tel: 837

Rue Richelieu

DES FUNERAILLES "BIEN CONDUITES" A LA PORTEE DE TOUS

Directeurs de funérailles des mieux équipés

Marchands de meubles des plus modernes

Téléphone 948
975

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE
SAINT-JEAN, P.Q.

281 rue Richelieu
261 rue Richelieu

Vous les Préferez THÉ ET CAFÉ "SALADA"

LE CLUB V-41 possède une atmosphère de distinction très recherchée et est visité par des personnages de renom venant de toutes les parties du monde. Il est renommé pour ses salles modernes et confortables, son excellente cuisine et son service courtois.

Club V-41 Inc.
SAINT-JEAN
GEO. A. REMILLARD

FRELIGHSBURG

L'Hon. Adélard Godbout, Mme Godbout et leur famille passent les vacances d'été sur leur ferme des Trois-Ruisseaux.

Chez Mme T. Ouellette, récemment: Mme W. Walsmy, de Stanbridge East; Mlle Juliette Grenier, de Montréal; M. Armand Bouchard, MM. et Mmes J. A. Marois, Mlle Pauline, de Bedford; C. Ovide Poutre et Mlle Ghislaine Bouchard, de Phillipsburg.

M. et Mme P. E. Ouellette et leurs nièces, Mlles Lucille, Claire et Clarisse Noisieux, sont revenus enchantés d'une randonnée à Old Orchard, Maine et autres villes des Etats-Unis.

Chez M. A. Gaboriault, M. Maurice Lalanne, de Montréal, revenu du front, où il a été prisonnier de guerre dans la bataille de Dieppe, M. et Mme Gérard Lagacé, de Montréal.

M. Maurice Frégeau, M. et Mme J. Ouellette, à Granby, ces jours derniers.

M. et Mme William Ménard ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms

de Claude - Paul-Emile-Alphonse. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Piette, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gabrielle Piette, tante du bébé.

Aussi à M. et Mme P.-Emile Benoit (Juliette Lasnier), un fils, Joseph-Pierre-Réal-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Lasnier, grands-parents. Porteuse, Mlle Hélène Lasnier, tante du bébé.

Un fils, Joseph-Paul-Yves, enfant de M. et Mme Andréa Paquette. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gingras, oncle et tante. Porteuse, Mlle Marie-Marthe Gingras, tante de l'enfant.

Nos sincères félicitations à ces heureux parents.

Chez M. Adélard Piette, MM. et Mmes Francis Jacques, Omer Jacques et leurs enfants, de Cowansville.

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Georges Houle, à l'hôpital de Verdun. La défunte était avantageusement connue dans toute la paroisse, aussi nombreux sont les parents et amis venus rendre un dernier devoir de charité envers cette femme de bien qui savait si bien garder les amies qu'elle s'était conquises.

Ses funérailles et inhumation eurent lieu dans notre paroisse. Elle laisse pour la pleurer, outre son époux, 6 filles: Mmes L. Dubois (Juliette), Théo. Rocheleau (Noëlla), E. Racine (Rolande), P. Labrecque (Lucille), R. Benoit (Gilberte), et Agathe du toit paternel; 3 fils: Georges-Henri, Jean-Louis et Paul-Emile; 21 petits-enfants, 2 belles-filles et un grand nombre de parents et d'amis.

M. l'abbé R. Chaput, notre dévoué curé, était l'officiant. Au chœur de chant, MM. Benoit Dufresne, Bouchard et autres.

Mme Houle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne; les membres, bannière en tête, portée par M. L. Paradis, (marguillier), accompagnèrent le corps à l'église et au cimetière. Mmes L. Paradis et Théo Ouellette firent la quête. Les porteurs étaient ses 5 gendres, ainsi que M. Louis Pelletier, précédant la dépouille mortelle, MM. Dion père et fils.

Venus de l'étranger pour les funérailles: M. E. Jacques, son frère, de Sutton; Mmes Wilfrid Fecteau et Philippe Gagné, M. et Mme Désiré Boucher et plusieurs neveux et nièces.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies auxquelles nous joignons les nôtres.

M. Houle et la famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont été sympathiques dans le grand deuil qui les a frappés.

MM. et Mme Ad. Piette, leurs fils Alfred et David, Lionel Piette, leur fils Maurice, Georges Rudel, leurs fils Omer et René, de Dunham, à Enosburg Falls, où ils ont visité plusieurs parents.

M. et Mme Lionel Piette, à Waterbury, Pawtucket et autres villes des Etats-Unis.

Samedi, le 14 juillet, eut lieu le mariage de M. Alexis Piette à Mlle Boucher, de Bedford.

En visite dernièrement, chez Madame Albert Gosselin, Mme Joseph Gosselin et ses deux filles, de Sanford, Maine, ainsi que MM.

Arthur et Lucien Gosselin, de Granby; MM. et Mmes Irénée Gosselin et leurs amis, de Saint-Lambert; Paul-Emile Gosselin, leurs fils Claude, René Rochon, leur fils Paul-Emile Rochon, Mme J. Perron, M. et Mme Adolphe Perron, Mlle Lucille Perron, de Woonsocket, R. I., ainsi que Mlle Antoinette Genest, de Disraeli.

ST-CHRYSTOSTOME

Dans notre localité, la semaine dernière, l'on remarquait M. et Mme Emile Bedford, de Indian Orchard, et M. et Mme Emile Dauphinais, de Ludlow, Mass., chez M. et Mme David Boileau.

Mme Simone Lefebvre, de Valleyfield, en visite chez ses parents, M. et Mme Israël Bourdon, tout récemment.

Mme Cyprien Gervais et Mme Honoré Boileau, chez M. Dalma Gervais, dimanche dernier.

M. et Mme Victor Bourdon et leur fillelette Jeannine, en visite chez M. et Mme Cyprien Bourdon, récemment.

Mlle Marguerite Deneault, de Valleyfield, en vacances pour une quinzaine, chez ses parents, M. Joseph Deneault.

Mlles Anita et Georgie Décoste écoulèrent quelques jours de leur vacance chez M. Israël Bourdon.

MM. et Mmes Martial Boileau, E. Bedford, E. Dauphinais, David Boileau ainsi que Mlle Pauline, à St-Bernard de Lacolle, samedi soir dernier. Ils revinrent heureux d'une agréable soirée Bingo.

M. et Mme Roch Trudeau et leur fils, Hermas; M. et Mme Martial Boileau et leur fils, Jean-Paul; M. et Mme Médéric Deneault ainsi que leurs fils, Adonaï, Marc-André, Urbain et M. et Mme René Remillard, chez M. David Boileau, dimanche dernier.

De passage à Melone, N. Y. et à North Benson et à Franklin, ces jours derniers M. et Mme David Boileau, M. et Mme E. Bedford, M. et Mme E. Dauphinais ainsi que Mlle P. Boileau.

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Léo Parent et M. et Mme Vital Boileau, de retour de l'hôpital.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

LES CÉRÉALES ONT UNE PLACE



Les ménagères affairées apprécient chaque jour de plus en plus les céréales Kellogg's prêtes-à-manger. Les Kellogg's sont un mets nourrissant n'importe quand—pour le déjeuner, le lunch, les collations à toute heure. Prêtes en 30 secondes.

*C'est du blé complet—
en flocons, rôti,
prêt-à-manger!*

Épargne de temps...de travail...de combustible!

GARÇONNETS! FILLETES! Elles sont gratuites...
8 Cartes en Couleurs dans chaque carton. Gardez-les! Echangez-les!

YVES PAPINEAU

Optométriste - Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

PHARMACIE BOURGEOIS

Tél. 2106

Saint-Jean

Consultations
tous les jours

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

RADIO-ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs
pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto.

252 ST-JACQUES,
TEL. 2127 ST-JEAN, P.Q.

de soir
ou deux

ROBOL pour
la

CONSTIPATION

RESULTAT ...
DEMAIN MATIN
25¢ la boîte

Maison entièrement canadienne-française
St. Johns Industries Co. Ltd
Nous aiguisons et réparons les
tondeuses à gazon.
Ouvert jour et nuit.
Outillage moderne
**SOUDURE
DE TOUTES SORTES**
148 Laurier Tél: 2555
Saint-Jean
j-n-o.

AVIS

à toute personne se proposant de
déménager à

VICTORIA

VANCOUVER

NEW WESTMINSTER

WINNIPEG

HAMILTON

TORONTO

OTTAWA

HULL

Aucune personne ne peut déménager, louer ou occuper
un logement, dans l'une de ces régions surpeuplées, sans
un permis de l'Administrateur des logements d'urgence.

Soyez donc certain d'avoir un autre logement et aussi un permis d'occupation, avant de quitter définitivement votre demeure actuelle. Les demandes de permis doivent être adressées à l'Administrateur des logements d'urgence de la région où vous vous proposez de déménager.

Toute personne qui loue ou occupe un logement dans l'une de ces régions, contrairement à l'ordonnance, commet un délit et devra, en plus des autres sanctions, évacuer les lieux et la région à ses propres frais.

(Cette ordonnance est émise en conformité avec les règlements affectant les logements d'urgence, arrêté ministériel C.P. 9439 du 19 décembre 1944.)

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE



PRÊTS POUR AMÉLIORATION DE FERMES

● En vertu de la Loi de Prêts pour Amélioration de Fermes, un fermier peut maintenant emprunter à conditions spéciales pour acheter des instruments aratoires, du bétail ou un système d'électrification de ferme, pour de la clôture, du drainage, des réparations aux bâtisses ou autres améliorations de ferme.

Cette Banque est pleinement en mesure de faire des prêts aux fermiers en vertu des dispositions de cette Loi.

Consultez le Gérant de notre succursale la plus proche.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

A. D. DRYSDALE, Gérant

SUTTON

L'élection annuelle des Commissaires d'école pour l'arrondissement du Village eut lieu ces jours derniers dans la salle de l'Académie St-André. M. J. M. Langelier, Sec-Trés., ouvrit la réunion par l'appointement d'un Président d'élection; la charge fut remplie ipso facto par M. Armand Mireault.

Comme il semblait régner une certaine atmosphère de divergences de vues au sein de nos contribuables locaux, il va sans dire que plusieurs propriétaires s'étaient rendus à l'Académie avec la ferme intention de faire valoir leurs droits et leurs privilèges. On anticipait même en certains milieux une élection en bonne et due forme, puisque certains proprios avaient leur homme à présenter. Le tout s'est passé toutefois dans un calme parfait et significatif. Des deux Commissaires sortant de charge, MM. Cardin et le Dr. Jos. Boulay, le premier fut réélu par acclamation tandis que le second fut remplacé par M. Gérard J. Gingras. Nos plus sincères félicitations aux nouveaux élus et leur souhaitons un règne fructueux et long.

Dans le cadre rural, les élections furent vraiment paisibles si l'on en juge par la façon rapide dont s'est faite la mise en nomination, laquelle fut suivie d'une double réélection par acclamation. Les deux Commissaires sortant de charge, MM. Alfred Tarouche et Lucien Brazeau furent tous deux réélus sans opposition aucune. Nos meilleurs vœux à ces deux Commissaires réélus.

Dans la Commission Scolaire de St-Simon d'Abegweit, le commissaire sortant de charge, M. Adéland

Dubé, se retira de la lutte et fut remplacé par M. Gérard Laferrère. Nous présentons au nouveau Commissaire, nos félicitations chaleureuses et nos meilleurs vœux.

Le résultat des examens du Certificat de fin d'année en 7ième et 9ième année dénote que nos jeunes garçons et nos jeunes filles et du Couvent et de l'Académie ont remporté des succès nettement marqués.

En 9ième année les neuf fillettes et les six garçons qui se sont présentés aux examens finaux ont tous obtenu leur certificat et ce avec un pointage substantiel tandis qu'en 7ième année, deux fillettes et deux garçons, sur un total de douze filles et six garçons ne purent obtenir le pourcentage requis pour l'obtention du certificat. En 9ième année, Raymonde Tourangeau se classa première avec un pourcentage de 94.1%, tandis que Robert Prémont se classa premier avec le pointage de 84.2%. En 7ième année, Pierrette Tourangeau obtint la première place chez les filles avec une moyenne de 95.3 et chez les garçons, Orlas Berger se classa premier avec une moyenne de 81.6. Voici la liste des candidats et leur moyenne obtenue par chacun d'eux:

9ième année—Berger Eliane, 82.6; 7ième—Chicoine, Josette, 84.9; 5e, Davignon, Suzanne, 87.5; 2ième, Desjardins, Madeleine, 87; 3ième, Hivon, Rolande, 81.3; 8ième, Johnson, Phyllis, 68.9; 10ième, non promue, Moreau, Monique, 70.2; 9ième Paquette, Françoise, 82.8; 6ième, Rué, Gisèle, 68.8; 11ième, Saint-Germain, Agathe, 64.5; 12ième, non promue, Santerre, Madeleine, 85.7; 4ième, Pierrette Tourangeau, 95.3; 11ère, Berger, Orlas, 81.6; 1er, Hétu Roland, 61.3; 5ième, non promu, Leblanc, Jacques, 72.6; 3ième, Lefebvre, Lucien, 77.5; 2ième, Paul, Roger, 58.5; 6ième, non promu, Tétreault, Raymond, 65.3; 4ième, non promu.

Classe de 9ième année—Benoit, Réjeane, 93.2; 3ième, Drainville, Carmen, 81.4; 8ième, Laguée, Antoinette, 87.3; 6ième, Langlais, Marie-Jeanne, 86.8; 7ième, Larose, Hélène, 89; 5ième, Méthot, Aline, 93.4; 2ième Méthot, Yolande, 91.6; 4ième, Tourangeau, Raymond, 94.1; (11ère) Dandenault, André, 75.5; 5ième, Lafontaine, Oscar, 78.3; 4ième, Prémont, Robert, 84.2; 2ième, Santerre, Jean-Paul, 72.8; 6ième, Turcotte, Gilles, 85.6; 1er, Mireault Marcel, 82.4; 3ième.

—Pour le deuxième année consécutive, le personnel enseignant de notre Académie Saint-André vient de subir un changement radical puisque de source officielle, on nous apprend que les Rév. Frères Sainte-Croix qui composaient notre personnel enseignant au cours de l'année scolaire 1944-45 viennent d'être remplacés par quatre nouveaux professeurs. Le Fr. Thomas qui dirigeait notre Académie l'an dernier est remplacé par le Fr. Paul-André, tandis que les Frs. Rodrigue, Médard et Marcellin sont remplacés par les Frs. Ludger, Barnabé et Benjamin. Inutile d'ajouter que ces changements prirent notre population un peu par surprise et pour peu que nos écoliers deviennent maîtres dans le métier d'adaptation il y a tout lieu de croire et surtout d'espérer que l'enseignement de nos pupilles ne subisse pas un contre-coup trop drastique. Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à nos nouveaux professeurs et à notre nouveau Directeur, le Rév. Fr. Paul-André, nous lui souhaitons un long et fructueux règne parmi nous, l'assurant de notre plus loyale collaboration.

Le Fr. Thomas est assigné à un poste de confiance au Nouveau-Brunswick; le Fr. Rodrigue devient professeur à l'école Beaudet; le Fr. Médard prend la direction de Saint-Césaire, tandis que le Fr. Marcellin devient professeur à Cartierville.

—On nous apprend de même que la Rév. Soeur Joseph du Sacre-Coeur, Directrice de notre Couvent et de l'Ecole Ménagère nous quitte définitivement après six ans d'une administration fructueuse et admirable. Nous nous joignons à tous les paroissiens de Sutton pour rendre un hommage chaleureux à cette Religieuse dévouée, généreuse et charitable, et nous lui présentons nos meilleurs vœux de gratitude filiale et de reconnaissance impérissable. Sous son habile direction, notre Couvent a connu un essor nouveau et c'est développé magnifiquement pour devenir une de nos maisons d'enseignement les plus réputées et les plus florissantes de (Suite à la page 23)

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



EXTRAORDINAIRES...

"Extraordinaires", tel est le mot qu'il faut employer lorsqu'il s'agit des PILULES MORO dit un mécanicien à un compagnon, car sans elles, je crois que j'aurais été perdu! Est-ce la température ou plutôt l'air vicié de nos ateliers ou les fatigues de notre métier qui étaient cause de mon épuisement? Je ne sais trop, mais ce qu'il y a de certain, c'est que je ne me tenais plus debout, je ne mangeais pas, j'avais des douleurs un peu partout, en un mot, ça ne marchait pas. J'ai pris des PILULES MORO et je n'ai pas à m'en plaindre, loin de là, je suis bien depuis, elles donnent des forces et de l'endurance!

Les PILULES MORO sont le tonique reconnu indispensable par des milliers d'hommes dans le traitement des maux suivants: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, douleurs de dos ou de reins consécutives à l'épuisement. Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal, 18.

AVIS IMPORTANT

POUR APPELS

D'AMBULANCE ou de MORTALITE

LES MERCREDIS APRES-MIDI, LES
JOURS DE FETES ET DIMANCHE,

APPELEZ 2262 ou VENEZ
à 170 JACQUES-CARTIER

Voisin du Marché.

LESIEUR & FRERE

SAINT-JEAN, P. Q.

PAINKILLER

Le meilleur remède pour les douleurs

SERVEZ-VOUS EN POUR
CRAMPES, RHUMATISMES,
MAUX DE TÊTE, etc.

Bureau: 197 rue St-Jacques Rés.: 211 Mercier
Tél. 2294 Tél. 2294

BOIS MOU

Epinette emboutée et J. C.
Pin blanc
Lattes
Bardeaux de Cèdre
Ceiling de pin rouge
Vitres
Etc.

Léo Roy

ENTREPRENEUR

GENERAL

ET

MANUFACTURIER

PORTES et CHASSIS

Portes, à surface unie,
en merisier

BOIS DUR

Merisier
Chêne
Frêne
Orme
B. C. Fir
Veneer
de pin Rouge
et Merisier
Finission
Moulure
Etc.

MODERNITE (Tuile)

MASONNITE.

Unie et carreautee

BARDEAU ASPHALTE

PAPIER à COUVERTURE en rouleaux

Spécialité: DONNACONA

Marque Murty

PEINTURE, VERNIS

Marque "Benjamin Moor"

SHELLAC, HUILES, etc.

VENEZ CONSULTER NOS

PRIX

DUNHAM

Le 9 juillet, avait lieu l'élection des commissaires de notre localité. Les commissaires sortant étaient M. Léopold Plouffe et M. Alfred Boulet, démissionnaire. M. L. Plouffe fut réélu de nouveau et M. Honorius Malenfant remplaça M. A. Boulet. M. Rodolphe Lagüe présidait l'élection.

—Dimanche dernier, plusieurs membres de l'U. C. C. se rendaient à Saint-Ignace de Stanbridge, pour assister à une réunion des directeurs de ce mouvement. Le même soir, avait lieu une séance d'étude où tous les membres furent convoqués.

—Le 10 juillet dernier, au cours d'un gros orage, le grange et autres remises de M. O. Goulet prirent feu. Malgré les efforts inouïs de voisins, rien ne fut sauvé à ce terrible fléau qu'est le feu.

Les pertes sont en partie couvertes par les assurances.

Le 23 juin, fut célébré le mariage de Mlle Thérèse Guertin, fille de M. et Mme Narcisse Guertin, d'Abercorn, à M. Marc Rocheleau,

fils de M. et Mme Firmin Rocheleau, de Dunham. Le mariage a été célébré dans l'intimité, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville.

Les témoins étaient les pères des nouveaux époux.

La mariée portait une magnifique toilette blanche, une petite toque de fleurs blanches retenait son voile; son bouquet se composait de lis blancs.

Les demoiselles Rocheleau, belles-soeurs de la mariée, servaient de filles d'honneur.

Des fleurs naturelles ornaient le chœur de l'église pour cette circonstance.

Après la réception à l'Hôtel de Ville de Dunham, les nouveaux époux partaient pour une croisière au Saguenay. Pour le voyage la mariée portait un deux pièces avec accessoires à la convenance. A leur retour, les mariés s'installèrent à Cowansville.

—Mme L. Bernier, accompagnée de ses deux fils, Philippe et Pierre, se rendaient récemment à St-Jean, pour y visiter parents et amis.

—M. et Mme R. Duval sont en voyage à Ste-Anne de Beauré, pour quelques jours.

—M. et Mme R. Lagüe rendaient visite récemment, à leur fils, M. M. Lagüe, d'Eden, Vt., aussi à M. et Mme Rosaire Lagüe, de North Troy, Vt. Ils en ont profité pour visiter plusieurs villes entr'autres: Newport et Richford, Burlington, Vt.

—M. et Mme R. Bessette avaient le plaisir de recevoir récemment, M. et Mme Bessette, d'Iberville; M. et Mme Josaphat Phoenix, de St-Alexandre et Mlle Bergeret, d'Ottawa.

—M. et Mme G. H. Houle font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 27 juin et baptisé dans notre petite église de Ste-Croix de Dunham sous les prénoms de Pierre-Henri. Parrain et marraine, M. et Mme C. Petit, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Lennox.

—Egalement M. et Mme Elphège Plouffe ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, née récemment, baptisée sous les prénoms de Ginette-Marie-Anne. Parrain et marraine, M. et Mme Alcibiade Rocheleau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Marielle, petite cousine du bébé.

Nos félicitations à tous ces heureux parents.

—Nos félicitations à M. Lesieur, de Granby, qui s'est porté l'acquéreur de la belle ferme de M. W. Humphrey, ce dernier ira s'établir sous peu dans l'Ontario.

—Nos félicitations vont également à M. Turcotte, de Cowansville, qui s'est porté l'acquéreur de la propriété de M. C. Kilgallen, officier de Circulation. M. et Mme Turcotte sont le père et la mère de Mme Roland Allard, de notre localité.

—Récemment, au chalet des Brises à Selby Lake, eurent lieu les fiançailles de Mlle Françoise Fontaine, fille de Mme A. Juneau,

de notre localité, à M. Marcel Duguay, fils de M. et Mme J. Duguay, de Dunham. M. Duguay est premier comptable à la coopérative de Cowansville. Le mariage sera célébré en septembre prochain.

—M. Avila Leblanc, l'hôte depuis quelques semaines de sa sœur, Mme Favreau, est en visite pour quelques jours chez sa nièce à Cowansville, Mme Paul Cardinal.

MARIEVILLE

M. J. A. S. Denis, Agronome Régional, de Granby; MM. Edgar Standish et Yvon Paquette, étaient dans le cours de la semaine dernière, en voyage d'affaires à Ottawa, dans l'intérêt du Couvoir Coopératif.

—A l'occasion du passage de Sr. Tétréau, de Calgary, M. et Mme Frank Fontaine, recevaient à leur maison d'été "A la Claire Fontaine", la famille F. Tétréault, de Saint-Jean; Mme Molligan et ses enfants, de la Saskatchewan, ainsi que Mme Vve Fontaine, de St-Hyacinthe.

—Mme R. Lebeau et ses enfants ont écoulé une quinzaine de vacances à Plage Laval.

—En visite récemment chez M. et Mme L. F. Côté: M. et Mme Harry Despaul, de St-Hyacinthe; chez M. Y. Paquette: M. Jacques Desautels, d'Iberville et sa cousine Mlle Denise Quintin, de l'Abord-à-Plouffe.

—Mlle L. Garneau est de retour d'un voyage de plusieurs jours à Québec et Ste-Anne de Beauré.

SWEETSBURG

Les 19, 20 et 21 de ce mois, nous aurons une Tombola, au profit des œuvres paroissiales. Le tirage d'un terrain, offert en loterie (valeur de \$300.) aura lieu le 21 au soir. Tous sont invités. Donc bienvenue.

ABBOTSFORD

M. et Mme S. Gervais, de Chambly sont en visite chez M. S. Ménard.

—Miles Y. Brodeur et Rolande Gaudreau ont passé quelque temps

en visite aux Etats-Unis, où elles ont visité plusieurs parents.

—Mme Euclide Brodeur est partie pour une quinzaine, en villégiature, à Rawdon.

—MM. Claude et Briand Brodeur, de Thompsonville, Conn., passent les mois d'été chez M. E. Brodeur.

—M. Guy St-Onge, gérant de la Banque Canadienne Nationale, est revenu d'une vacance, au Lac Orford.

—Mlle J. Castonguay, de Sainte-

Hélène, en visite chez M. le Dr. G. Bourget.

—Mlle Jeanne Perreault, de Sherbrooke, en visite chez Mlle Y. Gélade.

Satan est celui qui n'aime pas, disait sainte Thérèse, et sainte Brigitte entendit sortir de la bouche du maudit cet aveu terrible. Satan parlant à Jésus-Christ lui dit ces mots: O Juge, je suis la froideur même. HELLO.

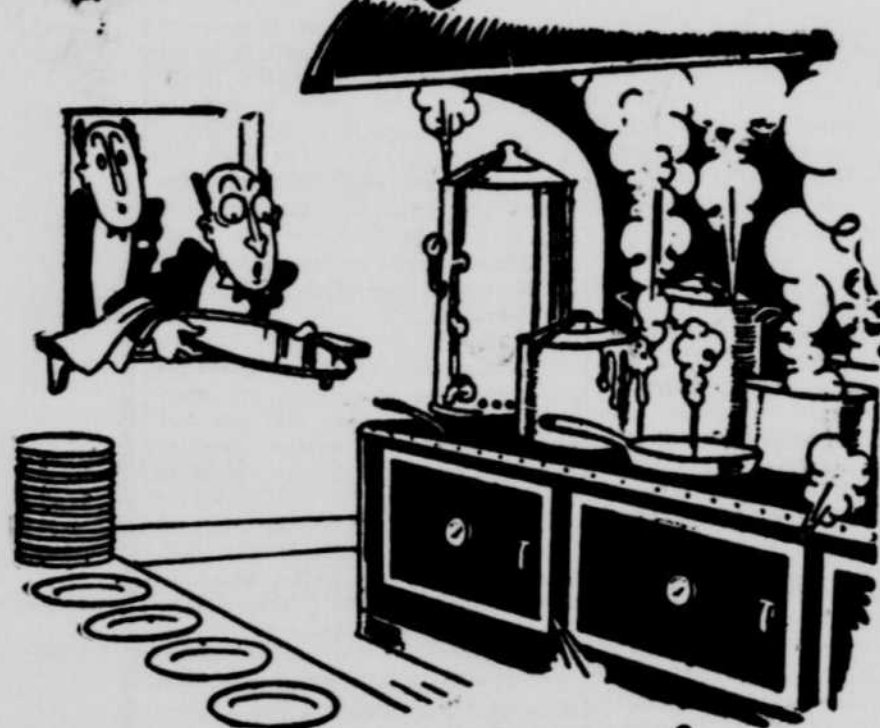
Imbattable pour l'extérieur

Enjolivez l'apparence de votre demeure et protégez-la contre les rayons du soleil et les intempéries, avec la peinture B-M "English". Elle est durable, économique et elle couvre plus de surface. Elle contient du véritable "Blanc de Plomb B.B. de Brandram".



J.-F. Thibault, Iberville, Qué.

Où est Gos?



Il récupère journaux et chiffons pour aider à l'effort de guerre

Il existe toujours une grande pénurie de papier de rebut pour fabriquer les récipients nécessaires à nos combattants ainsi que des boîtes et cartonnages pour le transport des denrées aux peuples de pays libérés de l'Europe.

A nous de mettre de côté tous les cartonnages, papiers d'emballage, boîtes en papier, vieux journaux, magazines et chiffons qui nous tombent sous la main. Les maisons de commerce peuvent aussi aider en se débarrassant de tonnes de vieux doulers et correspondance de bureau.

Quand vous aurez mis de côté au moins 50 livres de papier de rebut et de chiffons, emballez-les séparément, floutez soigneusement et mettez-les en rapport avec votre Comité de Récupération.

Le besoin est pressant—Mettez-vous à l'œuvre dès aujourd'hui!



Produit par le
BRASSERIE

Dow

MONTREAL D.M.P.

Lo Bour & Thier

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
— 5018 —
Rue 176 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2342
SERVICE D'AMBULANCE

**Toujours
un
régal**



MAQUET INDUSTRIELLE

SUTTON

(Suite de la page 21)

la Province. Honneur à cette Religieuse, et que la Providence lui accorde tous les bienfaits dont elle a droit à plus d'un titre.

Notre population locale fut frappée de stupeur, lorsqu'elle apprit, ces jours derniers, le décès subit de Edwin L. Grant, décédé presque subitement à sa résidence, à l'âge de soixante-dix ans et sept mois. M. Grant avait vu le jour à Ellenburg, N. Y., et demeurait à Sutton depuis vingt-sept ans et était à l'emploi de Darrach Bros, depuis au-delà de vingt ans. Le défunt avait épousé en 1899, Eliza Geraldine Grosby de Danville, Qué.; celle-ci lui survit de même qu'un fils unique, Frederick Roy Grant, marchand de notre localité.

Les funérailles eurent lieu dans l'église paroissiale, au milieu d'un immense concours de parents et d'amis. Le cortège funèbre se composait de gens de toutes les classes de notre société civile, et les nombreuses marques de sympathies reçues par la famille éplorée témoignent éloquentement de l'estime dont jouissait le défunt au sein de ses concitoyens.

Le service funèbre fut chanté par l'abbé Roméo Lapointe, curé d'Abercorn et agissaient comme diacre et sous-diacre, les abbés Lucien LeFrançois, curé de Sutton et Armand Desnoyers, curé de Sweetsburg. La chorale, sous la direction de Léo Breton, rendit un magnifique programme musical pendant que Mlle Gertrude Gingras était à l'orgue.

La dépouille mortelle fut portée à sa dernière demeure par MM. A. J. Darrach, Guy Darrach, Jos. L. Deslières, Wm. E. Dow, Hector Lebeau et Frederick Olmstead.

La famille en deuil a reçu un grand nombre de marques de sympathies, surtout force tributs floraux, et nous prions Mme Edwin Grant, ainsi que les membres de sa famille d'accepter l'expression de nos plus vives condoléances.

Parmi les personnes de l'extérieur présentes aux funérailles, on pouvait remarquer entre autres: M. et Mme Leclair et le Sgt Leclair, de Ellenburg, N. Y.; M. et Mme McPherson, d'Ellenburg, N. Y.; M. et Mme Magnus et leur fils, de Waterbury, Vt.; M. et Mme Clif-

ton McCormick, de Boston, Mass.; M. et Mme Austin Hobson, de Montpelier, Vt.; M. et Mme Charles Crosbie, de Lennoxville; M. Pat et Mme E. J. Weir, de Bishopston; M. et Mme Herrick Burbank et George Burbank, de Sherbrooke; M. Ellis Crosbie, M. et Mme Geo. Crosbie, M. et Mme Harmon Lodge, Mlle Nellie Evans, Mme Lyman Morril, Frank Olney, Mr. Taylor, tous de Danville, Qué.; Mme A. A. Robinson, M. et Mme Ed. Bullock, de Montréal; M. et Mme Guy Aldrich, de Richford, Vt.

Le défunt fut inhumé dans le cimetière paroissial dans le lot familial où il repose à l'ombre de la grande Croix rédemptrice du Christ ressuscité.

Petites économies

Bon et frais

Le pain restera frais plus longtemps s'il est enveloppé dans du papier ciré et placé dans la glacière, s'il y a de la place, ou dans une boîte à pain aérée. Conservez le papier ciré, il pourra être utile.

Vêtements faits à la maison

Ayez toujours la planche à repasser et le fer à la main quand vous cousez. Pressez chaque couture au fur et à mesure. Quand le vêtement sera fini, il paraîtra mieux et semblera avoir été acheté tout fait.

En faisant le lavage

Les boutons à pression sont rares de ces temps-ci. Quand vous les passez dans l'essoreuse, attachez-les ensemble et ils s'écraseront moins facilement.

Taches de peinture

Enduire de graisse ou de vaseline les poignées des portes avant de peindre les boiserie. Les taches de peinture s'enlèveront alors aisément même quand la peinture sera complètement sèche.

AVIS DE RACHAT

LA FABRIQUE DE ST-CYPRIEN DE DELERY
NAPIERVILLE, P. Q.

Aux détenteurs des obligations faisant partie de l'émission de \$99,000.00 à 5 p. c., datée le premier août 1934.

Avis est par les présentes donné que, conformément aux termes de la résolution des francs-tenanciers de la paroisse de St-Cyprien de Delery à Napierville, passée à l'assemblée du 8 avril autorisant la Fabrique à racheter au pair, par anticipation et avant échéance, toutes ses obligations au premier août 1945, la Fabrique rachètera à ces termes, le premier août 1945, à cent pour cent (100%) de leur valeur nominale, avec intérêt couru, toutes les obligations en cours de l'émission de \$90,000.00 créée par la Résolution des Francs-tenanciers de la susdite paroisse, le 27 mai 1934.

A tous les détenteurs de telles obligations en cours, la Fabrique offre le privilège de priorité sur tout autre prêteur, en vue d'une nouvelle émission d'obligations au montant de \$67,000.00 datée le premier août 1945, échéant en séries sur une période de quinze ans, et portant intérêt au taux de trois pour cent (3%) l'an, payable annuellement le premier août de chaque année. Les détenteurs de ces obligations en cours qui n'auraient pas signifié leur intention de se prévaloir de cet avantage, par

écrit, à la Fabrique, avant ou le 21 avril 1945, ne pourront pas bénéficier de ce privilège dans la suite.

Tous les détenteurs devront présenter et remettre leurs titres pour rachat, à cette date du premier août 1945, à la Banque de Montréal, à

Napierville, avec, y attachés tous les coupons non échus.

Les obligations qui n'auront pas été présentées pour le paiement, à cette date du premier août 1945, cesseront dès lors de porter intérêt.

Donné à Napierville, ce huitième

jour d'avril (1945) mil neuf cent quarante-cinq.

L'Oeuvre et Fabrique de St-Cyprien de Delery,
Léo Raymond, ptre, desservant.
Léandre Grégoire,
marguillier-comptable.
Napierville, le 9 avril 1945.

EXTÉNUÉE AUJOURD'HUI!

Depuis quelque temps, Madame P., mère de plusieurs petits, se plaint de faiblesse et bien des journées elle est incapable de prendre soin de sa famille. On lui conseille de se reposer, de se garder de toute fatigue excessive, de tout effort exagéré, etc., etc.

C'est fort beau en théorie, tout cela, mais comme Madame P. le dit elle-même, avec une famille et sans aide, peut-on se croiser les bras et attendre que les forces reviennent?

Non, Madame P., il y a un autre moyen de refaire vos forces et de jouir d'une meilleure santé. Prenez les bonnes PILULES ROUGES. Si des milliers de mamans, comme vous, parviennent à demeurer fortes et vigoureuses, grâce à ce tonique, pourquoi n'en serait-il pas de même pour vous?

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES sont employées avec succès dans le traitement des maux tels que: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal 18.



"Je me sentais épuisée par l'ouvrage, j'étais continuellement fatiguée, sans courage, sans énergie, j'avais le vertige à tout propos. Je me suis tonifiée avec les PILULES ROUGES et j'en ai eu d'excellents résultats. Après quelques boîtes, je me sentais plus vigoureuse et tout mon système en général allait mieux..."

(Signé) — Mme D. RANGER,
St-Eugène, Ont.

Témoin (Signé) — Y. P.

DU CANADA À CALCUTTA



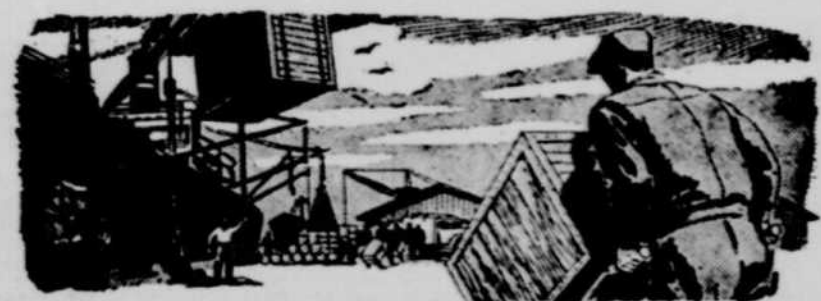
Votre banque constitue un lien entre le Canadien qui offre ou demande des marchandises et des services et ses clients ou ses fournisseurs de l'extérieur.

Votre banque ne traite pas toutes ses affaires en dollars. Elle rend de précieux services aux hommes d'affaires canadiens même sur les marchés extérieurs les plus lointains, surmontant les difficultés que présentent les monnaies étrangères, que ce soit des pesos ou des piastres, des escudos ou des roupies.

Grâce à ses correspondants et à ses relations d'affaires dans le monde entier, votre banque dispose souvent de la documentation qui lui permet de mettre en rapport un acheteur et un vendeur, quelle que soit la distance qui les sépare.

Votre banque est en mesure de se renseigner sur l'honorabilité de maisons étrangères, d'émettre ou d'encaisser des lettres de crédit, d'effectuer des opérations de change compliquées, bref, de rendre à bon compte de nombreux services aux importateurs aussi bien qu'aux exportateurs.

Cette fonction des banques canadiennes a une influence directe sur votre bien-être. Depuis un grand nombre d'années, les banques s'efforcent de développer la vente de produits du pays à l'extérieur, et elles contribuent ainsi à multiplier les emplois accessibles aux Canadiens et aux Canadiennes.



Cette annonce est commanditée par votre Banque

Laissez PARADOL

soulager vos
Maux de Tête
Maux de Dos
Rhumes
Douleurs
Névralgies

Paradol

du Dr. Chav

L'Acadie et Nous

Jules-Bernard GINGRAS

La question des groupes minoritaires peut être abordée sous bien des angles différents. M. Gingras a cru de son devoir de se pencher à son tour sur ce grave problème pour déployer la triste situation de nos frères d'Acadie. "La tragédie acadienne n'est pas terminée", dit-il. On le constate à

la lecture de son tract: L'ACADIE ET NOUS.

Nos frères acadiens sont menacés de perdre leur belle langue française. L'absence de presse trop longtemps tolérée, l'incompétence du corps professoral de langue française, enfin l'insuffisance du clergé français particulièrement en Nouvelle-Ecosse et dans l'île du Prince-Edouard, voilà les trois grands maux qui menacent l'avenir français en Acadie.

Grave problème qu'aucun Canadien n'a le droit d'ignorer. A nous aussi incombe le devoir d'y chercher une solution, d'unir nos énergies dans un commun effort pour secourir nos frères d'Acadie. Ils ont besoin de nous, mais n'oublions pas que nous avons également besoin d'eux, car "si profondément que nos droits soient gravés en ce roc du vieux Québec, j'ai la conviction absolue, écrit M. Gingras, qui si une civilisation fran-

çaise et une vie française se maintiennent sur ce sol, ce ne sera qu'à la faveur d'efforts unanimes et convergents. Seule l'union de toutes les forces numériques et qualificatives d'un océan à l'autre et même au-delà de notre frontière du sud, seul un bloc compact d'une infrangible unité pourra l'accomplir".

L'ACADIE ET NOUS est une plaquette de 16 pages seulement. Elle n'en constitue pas moins un

éloquent plaidoyer en faveur de la survivance française en Acadie. On peut se la procurer dans toutes les librairies et à FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal-1 au prix de \$0.10 (par la poste: \$0.13).

Sand, Madame George.

Elle déshonore son sexe et sa plume à soutenir les thèses les plus immondes: elle vieillit dans le long scandale de ses romans éhontés.

R. P. MESTRE.



ALEXIS: Sais-tu, mon Séraphin, qu'il en a ben qui critiquent le rationnement du beurre. Pourtant, i' devraient ben savoir que leurs coupons leur garantissent leur part à eux-aut'es itou.

SÉRAPHIN: Pour une fois, Alexis, j'sus de ton avis.

ALEXIS: Savais-tu que maintenant la consommation annuelle du beurre au Canada est seulement de 1 livre et $\frac{1}{2}$ de moins par personne qu'avant la guerre?

SÉRAPHIN: Tu m'dis pas! Ça fait pas grand' différence.

ALEXIS: C'est vrai qu'i'a ben plus de beurre de produit, mais i'a aussi ben plus de monde qui en mange à leur faim.

SÉRAPHIN: Viande à chiens, c'est surprenant!

ALEXIS: A part de ça qu'on a tous notre part de beurre, pas rien quelques onces, ni des substituts.

SÉRAPHIN: Moi, c'qui m'intéresse, Alexis, c'est que le prix a pas monté.

ALEXIS: Toi, j'te connais. T'as ben plus peur à l'inflation que t'as peur de manquer de beurre. C'tà tes piasses que tu penses.

SÉRAPHIN: Des piasses, j'en ai pas l'diable. I'en a qui disent que j'sus ben riche. J'sus pauvre comme Job, viande à chiens.

ALEXIS: Arrête don de m'bourrer. Pour revenir à notre sujet, j'ai lu dans le journal l'autre soir, que le Canada est pas capable de produire plus de beurre malgré qu'i' s'en fasse ben plus qu'avant la guerre.

SÉRAPHIN: A part de ça que les pauvres cultivateurs peuvent pas avoir d'aide.

ALEXIS: Moi, j'calcule qu'on devrait tous coopérer avec la Commission des Prix pour qu'i' ait du beurre pour tout le monde. Ça vaut mieux que d'manquer d'beurre ou d'l'payer les yeux d'la tête.

SÉRAPHIN: A part de ça qu'la Commission nous protège contre l'inflation.



L'INFLATION
C'EST LA RUINE

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE